

Serbia a Serbowki, bratka a sotry, tola smy wšityc, kotřiž zlobnoje so khwalimy, to rěč naćuřnu swoju znajemy a tež zezabyły jej njechamy ženje!

— Loni we wjazanych hronach wo zeserbschenju Homera poročach k Wam a njedawno zaso z rozprawu pějše.

Njeje to dosć? Je trjeba a nuzne, to dženska tu z nowa dopowědźi dowolam se na naćnožnosť zawěrěny wuřnu!

— Droha je papjera jara, a pismikistajerow mól móže njewěsdne rěkać, to dosahać njemóžu džewjše tysac hriwnow, kaž mjenjachny loni, ale su nuzne

wósomnaće tysac nětk hriwnow na wudaće džěla wo wóbsěrěneho, kiž pismowtwa serbske přisporić dyrbi.

— Hriwnow tysac nimalo pjatnaće dostachny dotal, a ma džě jeno šesćina hišće abo tři tysac

hriwnow namakać so, štož rěkać malikósc móže, hdyž pjeć šesćinow je nam dotal so darilo, hižo.

Zechcemy wjazany abo pjeć šesćinow njedzaki přusće?

Jeli so njenamakamy šesćinu poslednju bórzy, zhubimy šesćinow pjeć, kiž skličich zcyňno swěrni.

— Štó by to zamowlěwómoh! Štó wostać zymy a dwikiti?

Ně, to by, mjenju, njeroda wulka byla, hač hańba za nas Serbowi! — To tola se přajmy a přimymy do kasy nětko bjez kóndženja dalejšo, zo by so dotal přimyk

byće, rěče a pismowtwa Serbow, kiž stajić z Homerom budo so serbskim na časy wšy přichodně! — Njesmjerna slawa dostać, tak Serbstwu wšemu so, kiž trěć dyrbi a wostać

do najdalejšo přichoda. — Jeli so budźeny swěrni!

Swěrny je kól, tuž wostanu my tež swěrny wprawdže! jemu a swojey naćeri, kotraž je rěč naša serbska!

Samu přewjědź smjěrć tak čehny kaž rjekajo mužini —

Bólstej.

...właściwość w Franzoswiej dla postępowania bolszewickim

Franzotwifo w Aleppo.

**Zendželsta a pschipowierzenje němiskeho ministra
šwonsownych naležnoćow.**

Յտախոսութեան օրինակ.

Griffiths-turkumite *majorante*

Za Serbow

Swójhne nowěšće

Woženjeni: Hermann Strujaz i Elna Mosigez we
Nachlonie.

Brownies

Póndžetu, 2. Injeſza.
 Alfons i Vianori, wučer.

Quicquid huius est hominis. Paroch. rēci o mōru.

Sdžerž žrtvoj kerbšči lud!
Sahe i loža, datwa šboža. Bžhištomw.

Hamtske wozjewjenja z Budyšina.

Bauhen, am 30. Juli 1920.
Der Stadtrat, Lebensmittelamt.

Hamtske wozjewjenja z Kamjenca.

Im § 1 der Bekanntmachung über Speisefette vom 20. Juli 1916 werden die Worte „Margarine, Kunstspeisefett“ und die Worte „Speisetalg und Speiseöl“ gestrichen.

Wudawafnja w Budyšinje na Lawskich Hrbjach čisto 4
Za nawoški, kiž maja so we wudawafni hač do 10 hodź
rano wotedać, plaći so za mału rjadku 75 pjenjekow.
Wobćežnje so staje nawoški a tabelle so wyše wobličeja.
Rabat so po tarifi dawa.

Нѣмлемуръ же мейъ же бо пѣтъ мѣсѣторъ сѣсонъ въ
мѣсѣторіи сѣсонъ мѣсѣторіи сѣсонъ мѣсѣторіи сѣсонъ

Mies tym stiejelche wonowch pachot, kiz we
schytiri a dwazyci let stary. To be strofny, w
mody muzyki. Moobliczo mjejsche bishelaj
ale jansesche tez sfofntyny muras. Jeho wochi m
schte) zjenje mufas a go tajic, ale drubdy j
pachet se slobaini. (Botraczow)

Wudawarŋja w Budyšinje na Lawskich Hjejbach čisło 4.
Za nawěški, kiž maja so we wudawarŋi hač do 10 hodź.
rano wotedać, plaći so za mału rjadku 75 pjenjżkow.
Wobćeŋnje so stajace nawěški a tabele so wyše wobćeŋja.

Bólshy franjemi mojazh piecza potwiedza, so f
ko pola Roynna dne wotheleni cernich Franants

Hamtske wozjewjenja Budyšskeho hamtskeho bejmanstwa.

Beſchaffenheit des Brotes betr.

Die Klagen über ſchlechte Beſchaffenheit des Brotes werden in der letzten Zeit immer häufiger und haben Anlaß zu einer außerordentlichen Beunruhigung der Bevölkerung gegeben.

Für die ſchlechte Beſchaffenheit des Brotes wird die Brotſtreckung verantwortlich gemacht.

Die Brotſtreckung muß erfolgen auf Grund einer Anordnung des Landesbeſtandamtes.

Der Kommunalverband Baugen-Stadt und -Land beſitzt zur Brotſtreckung ein vollkommen einwandfreies Material. Nachproben durch die Bäcker des Mäzen-Eintaſch-Vereins Baugen haben ergeben, daß mit dem vom Kommunalverband gelieferten Streckungsmittel ein gutes, wohlſchmeckendes Brot gebaden werden kann.

Die Klagen über die ſchlechte Beſchaffenheit des Brotes kommen auch nicht gleichmäßig aus allen Teilen des Bezirke, ſondern nur aus beſtimmten Gemeinden. Es muß daher der Verbaß begründet ſein, daß eine Anzahl Bäcker unzuläſſige Streckungsmittel dem Brote beifügen.

Die Bevölkerung wird zur Miſſhilfe gegen dieſes unzuläſſige Verhalten aufgefordert und erſucht, Broden des ſchlechten Brotes (mindeſtens 1/2 Pfund) an die Gemeindebeſtandteile der betreffenden Gemeinden, unter Angabe des Namens des Herſtellers abzuliefern. Die Gemeindebeſtandteile haben dieſe Proben umgehend mit dem Antrag auf Unterſuchung an den Lebensmittel-chemiker Prof. Dr. Haupt-Baugen einzuliefern und werden ermächtigt, wenn dies in beſonderen Fällen angezeigt erſcheint, die betreffende Bäckerei vorüberſichtlich der entſprechenden Entſcheidung durch die Amtshauptmannſchaft vorläufig zu ſchließen. Angelegenheiten einer erfolgte Entſcheidung ſind unter Angabe der Gründe ſofort an die Amtshauptmannſchaft zu erſtatten.

Der Kaufpreis der Brotproben iſt durch die Gemeindebeſtandteile zu vergüten, auch iſt von dieſer die entſprechende Anzahl Brotmarkenabſchnitte dem Miſſerzer zurückzugeben.

Bäcker, welche glauben, daß das ihnen überwiesene Mehl ſich nicht zur Herſtellung einwandfreien Brotes eignet, haben dies unter Einreichung einer Mehlprobe hierher mitzuteilen und ſich der Verwendung des Mehles zuweißen zu enthalten.

Baugen, am 2. August 1920.

Die Amtshauptmannſchaft.

Hamtske wozjewjenja z Wojerec.

Bekanntmachung.

Zur Erſaßung aller Steuererſtehlungen wird hiermit auf die Beſtimmung im § 192 der Reichsabgabenordnung hingewieſen. Danach ſind ſämtliche Behörden und Beamten verpflichtet, Steuerwiderhandlungen, die ſie dienſtlich erfahren, den Finanzämtern mitzuteilen. Die Unverletzbarkeit des Poſt-, Telegraphen- und Fernſprechgeheimniſſes bleibt unberührt.

Soyerswerda, den 28. Juli 1920.

Finanzamt.

Bekanntmachung.

Die Provinzial-Zuckerſteſſe für die Provinz Schleſien hat die Auguſt-Zuckermarken Nr. 72, über 1 Pfund laute, für ungültig erklärt, da das vom Kommunalverband gelieferte Markenpapier nicht eingegangen und vermutlich auf dem Poſtwege geſchloſſen worden iſt. Die Ortsbehörden erſuchen die, den Kaufſtellen hier- von Kenntnis zu geben und ſie darauf aufmerkſam zu machen, daß ſie ſich bei Annahme von Auguſtmarken Nr. 72 ſtrafbar machen und die Marken von der Provinzial-Zuckerſteſſe nicht eingekauft erhalten.

Soyerswerda, den 29. Juli 1920.

Der Landrat.

Sa ratarjow porucza k njam ſchrotowanſke mljny

wiſchje družinow wot 1—15 jennarjow pſchjedſchaja ſo hodzinu, ſe ſtaba a hupom po pobomaze.

Max Seidel w Njeswačidle ratarſſe maſchin.

Kanapeje, draſtine brabje, ſhamow, žonjaza a mužjaza draſta, wiſchje tunjo na pſchjedat. Tež kupuju wiſchje wſchje a pſchpawp.

Max Wenzel
w Budyſhynie na hornjejeje haſy 28.

Zmjazk serbskeho ſtudentſtwa

Srjedu 4. awguſta, popoldnju w 2 hodz.,
w Serbskim Domje

poſedjenje centralneho wubjerka.

K temu priſtamkjo so poſedjenje zabawnego
wubjerka.

Dz dnjoweje porjadka:

1. Hlowna ſkhaſadowanka (džet. a ſlaw. džet)
2. Časopis: Serbski ſtudent.
3. Daſka wutworjenje a roziſerjenje naſeje organi-
zacije (prošu wo namjety).
4. Rozprawy.
5. Namjety a t. d.

Wyſe ſobuſtaſtawo wubjekow ſu wſitcy zwjaz-
karjo wutrobnoje pſeprſeni.

Wjeor w 7 hodz. w zali Serbskeho Doma pſenja
zhromadźizna wſitkich ſobuskutkowarjow pſi
džiwaſe za ſkhaſadowanku.

H. Sleca, cand. fil.
t. č. li. ſtaſi.

Kainit

dobry, vysokoprocent-
towski, na na pſedat

Serbske hospodarske towarſtvo

zap. dr. z wolno. ruk.

w Budyſhynie, na ſukelnſkeje haſy 11/13.

Zement a zementowe twory

porucja a ſtafjanja pſchjedujuje
ažetarnja zementowych tworow
w Lemitſchowje.

Zahe stawa

iſchje ma

dobry budžak.

Teiſe w naſchjeſchim

metrowym wotwjeſchjeju

porucja

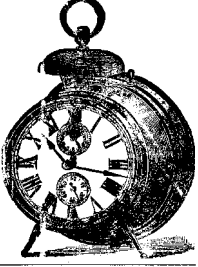
F. Marschner naſl.

M. Ewald

čhoſuſtawſki miſchje

w Budyſhynie

na bohaty haſy čhje 9



Nowe syno kupuje

ſtawny cyrobowy zarjadniſki hamt

(Reichsverwaltungsrat)

w Budyſhynie.

Konie k rezu



po najwſchjeſchich pſchjedach w taſem čhje kupuje

Kurt Kaiſer

pſchi miſchjowuſch jedach a na Hamblſkeje draſn 722b.

NACHSTELBAREN
JAUCHPUMPEN
HOCHFLUT
MAX KNAUTHE
BISCHOWSWERDA

Kedžbu za ſule!

Pſemodnik po ſerbskeje reči

a 1,25 hr. (1. zeſiwk) wot wuſerja M. Nawki
je k doſtać pak pola knihownika Maſ. Serbs.
wuſ. J. Solty (Bautzen, Schülertor 31 II), abo
w Serbskeje kniharni w Budyſhynie.

Serbska kupowarnja w Kulowje

ſaſojena 1808. Mejerel Max Weis. Telefon č. 12.

Najwjetſa wosebita pſedawarja

za Serbow.

ſtawny pſchjedat nowoſojom. ſtracje ſpſawne poſtupenje,
najuſchje pſchjedat, wuſchjedanje bjeſ nučnego kupowarje.

Wſchje pučowat hebi doſoſi, Waſch wotpacje.

Rimale nowa ſchewiſka maſhina

5 wodorſch ſchadſchliſch maſhinow

1 nowa ručnja ſchjaza maſhina

wuſchje Zingerow wuſchje

i ručowanjom tunjo na pſchjedat

w Budyſhynie na ſerbskeje haſy 11

Serbske hospod. towarſtvo

w Budyſhynie na ſukelnſkeje haſy 13

porucja k nazymſkemu wuſchje dobru

woku a inkarnatski džecel.

Runar Jurij Šmoler

bydli neſtro: Theatergaſſe 21

Nečjne hodzinu wot 8—12 hodzin

i wuſchjowom pſchjedatje a ſchjowarje.

Wulki ſklad

kuſtow ſa ſtrawjow a

a ſchadſchje, wuſchje

roſt 4 m boſje, ručbowe

a ručbowe ſchjowarje,

wuſchje ſchjowarje,

ſchjowarje, čhje, čhje,

jeſenje, jeſenje, wale

a t. d.

Kupuju

laſch, toſje, žu, žu,

ſchjowarje, wuſchje, roſt

ſchjowarje, papjern, no-

wuſchje, tuſchje, wuſchje,

toſje, wuſchje, wuſchje,

toſje, wuſchje, wuſchje,

toſje, wuſchje, wuſchje,

toſje, wuſchje, wuſchje,

toſje, wuſchje, wuſchje,

toſje, wuſchje, wuſchje,

toſje, wuſchje, wuſchje,

toſje, wuſchje, wuſchje,

toſje, wuſchje, wuſchje,

toſje, wuſchje, wuſchje,

toſje, wuſchje, wuſchje,

toſje, wuſchje, wuſchje,

toſje, wuſchje, wuſchje,

toſje, wuſchje, wuſchje,

toſje, wuſchje, wuſchje,

toſje, wuſchje, wuſchje,

toſje, wuſchje, wuſchje,

toſje, wuſchje, wuſchje,

toſje, wuſchje, wuſchje,

toſje, wuſchje, wuſchje,

toſje, wuſchje, wuſchje,

toſje, wuſchje, wuſchje,

toſje, wuſchje, wuſchje,

toſje, wuſchje, wuſchje,

toſje, wuſchje, wuſchje,

toſje, wuſchje, wuſchje,

toſje, wuſchje, wuſchje,

toſje, wuſchje, wuſchje,

toſje, wuſchje, wuſchje,

toſje, wuſchje, wuſchje,

toſje, wuſchje, wuſchje,

Christiana Görtche

pſchjedatje w Budyſhynie

na Kulowſkeje haſy čhje 1.

Telefon 387

poſta pſchje doſoſeje haſy,

haſy a wuſchjeje pſchjedatje

je w ſtraj.

Nowa doſta:

Serbsko-čeſka

pſchjedatje kniſka

hornjo-łuſiſkeje

ſerbsčiny.

Za zeſne ſerbskeje a

čeſkeje reče ſo doſje

doſjeje kniſka.

Pſedat 13 hrinow

a jo doſta

w Serbskeje kniharni

w Serbskim Domje.

Visirne kharthi

a wſe druſe čhjeſke

ažetla zhotuje

Šmolerſce

knihariſceſka

Časnik

a ſtote wſchje

pſchjedatje,

porjedanje

ſchjowarje a tunjo

Kurt Mauer

na Kulowſkeje haſy

15

[illegible][illegible]

* (Zračnye bratji.) Na tucetovanišču v Rim-
tuhin pola Pipita namočeni tji bješe hleby vutiteli
je vraženjoni jemu rosnichnyj dadu. Kosobu-
enje bi tat bylne, so ho due bješe moritchej, mjes-
ni ho tječe v mrežu tsi. — Podobno njeboje ho
v Braunshvejgu sta. Tam schylo ho kopa sa-
ni rucnyh granatov jato hbitateli trebeba. Ne-
ni i grolni nobitl tucetovanišč sbyti, pishi tym so-
lati rosnichnyh. Sólz ho byndom mori, drubich
voj cjezkotranichnyh do chorotnyh dovječeja. —

[illegible]

(Sveta i e). W Ksiperfijn konjuntum kon-
nojnije ju wulle njezitatni wufi dwelkiji. Dotal
w mufigdelito, jo 1200 gennarjowu mufi powrozuje.
Wofet konjuntumio tomatfima je izogialdenatratfij
fiofanz a trajoeknefijn prebident Mademama. — Jeneto
fiofowonij njezifowu njezowonijind w Madegueru
pobawitow: djenje djezlatenje raba, Grafiu, ju dla
wofidreko fawonjo djiwofekije jojeji. Grafiu je jato
djiwiti raba fawonjo Grafiu-fidatlenju djezlatenju njezifije
fawonje farabidjenje w Warlinje wulle djezlow fidmatje
wofidkije. Zetawonju jo jenu f tyn poradki, jo
djiwofekije, bdiu jo djiwofekije hupowu njezowanu, dje-
fawonje hawonje farafujia. Grafiu je fidmatk wotem
wofidku dale pidgabawat.

* (Spašitelj czeſko). W Vaugenöſha je wutoru homjadow kublerja dr. Woda ſ paſajny czeſko. oczata ſu na polach ſtetur ſyſtodu naſajniſe. Po ſtim prôzowanju ſo haſle poradzi, ſtoczata ſaſo padacz. Wrot wotoſo paſajniſczca ſu nejſſerje nje-
liſan roſſeſſeſe

* (Mlady strážník jako natslamar.) W Granfen-
inje w Schlehystej je jajceje měščejaněho nózneho
žnífa wulke spodžiwanje a roshorjenje šbudžiko.
Š je šo wutopake, je wón pidi kwojej nóznej kluž-
mjele natslamanjote do wotřhodoty štučil.

* (Sajaty paduch.) W Munichorje ku 24-letneho
faczerja Hita je Schlehffleje jajeli. Won je
mervzn 1919 v jeneho museja w Bonnje žadnojstji a
ejenti, wjele milijonov hrůvnono hódne poftadnyl.
Hiti džl fradnjennych wězow ku woš Hita namafali.

* (Rosbuchnjenje.) © Nürnberga pišaja: B-fa-
igih rosbuchadloro to blizilovječi Rosenheima pola
Nürnberga je go rosbuchnjenje stalo, vsiči kotrymž
tjivo ludžo žitovanje jhubifi.

(Štito w Petersburgu konje placja.) W Peters-
burgu su bo ja konje najwobširše placajšny postajše,
bo so špekulaciji jadžewato. Placajšna njegmē pšeh-
šacj ja bjesporočneho konja 285 000 rublow, ja
brehho konja 260 000 rublow, ja brženjeho konja
5 000 rublow. To je razniwan doleš.

* (Zpovjedište ježytor). Na postupje Mngi-
 a je pjez [zpozvany] malych ježytor. Na jenym
 ridy [at] hura wozidła belowjz krytalow lezi, so
 ježyby ježyby bjes stracha pjez nion ježybz. Druzi
 or ho je [wowej] jrozjezjy barbu wufnamjenja. Wón
 kłabje naczernjenje barby a je kněžstwm wubromom
 lomny krytalow wobaby. Woba je pač Gernjewa
 j fjakława a po fjakłaz wonia. Mjenja, so tuta
 wot rofłitow nje wobje wufhebzja, fotez tam
 wromaby roju.

* (**Sesdomnifi.**) Žena černochoŭna w Dar-es-Salaamje w raińskej Africe je psched krótkim hydrom-
fki, iśchjć holzow a jenn holzu porodźila. Dřeži
rjch jemrjedchu, macš pať je stwora.

Schwörz, 5. knježja.
Sv. Marija na hrihach.
1800 Egon Gusslav baron je Schwenberg-Vibran,
knjes nad Lubom, češtin hofbaurth Wacslav Šerbo-
tjeje, spramnje [unp]hlyen dobročjel Šerbotu, wuda
wajazore herbiše kniži a dari ja Psihotov h[ot]onit
100 tolef.

Rěčž nam něcha mačejna
 Njenišča hačž žana,
 Kličž pšesha čona, Šerbošostva
 Rěbž pohrjebana!
 Kublo tuto najbrōžšje,
 Kiz wot twōžorn mamh,
 Kričje Božo, ideržž nam je!
 Gž je poručamh. *Michał Domaščka.*
 Rodh a popiej twēdizh hntu, do sentje ho twēdizh.
Richkštom.

emrjela: Ida smud. Miščyowa rodź. Truślej
i Draždžan. Bohrjeb budže pjatk w 12 hodź. na
Tuchorin.

[illegible][illegible]

1. Na puczu ł mjesam.

[illegible]

To mu ni še jo Vintić Pavao vsohrđil, jo vsohrđeše
 hobi do Vrebi; jshvrtst 25. 6. dojdeše iz krjes Vrebi
 je šdrtvoini frjeznajni; u Vrebiu a Vrebiu in Vrebi
 tad do Vrebiuina a frjeznje Lu a Vrebiu; daino
 viješ pishotovanet; v mufket do Storoje Vrebi. Vrebi
 ranu 127 hobi; načaj jo vaje na mae farnovanu
 i. Vrebiuemu dainvichitja a pishi vianju vjebie do
 rjeshenju i ešhem doč i eštim frantaju. Vrebi am
 hatic jo pravie farnovanu hitorija herbišie delegacijie
 i VII. vofshofstollenu Vrebi. Vrebiu mefajom
 viane fote; fadn pat vto durtim vjebiejeje, faste
 ialefina a drošomofie ho ne hti fadn. Vrebi
 je jo na nam jnefice. Vrebiuofim nafari vsohrđe
 a fofnu, fšz ho do mjeho fapshafnu. To ho fta
 Vrebiuafnu ftoje mješ na vös a hofuarnje
 vješeh fofnuh jnefice, vrebiuam fiovam jeho vto
 fshetf, jo i hšz vjebieje ešje pishatf a to biele
 vješie fshetf. Vrebi je mety najlufbie dšeo a m
 vješie fshetf vto vrebi, jo jo vto vto m, fsho d
 vješie fshetf vto vrebi, jo jo vto vto m, fsho d

[illegible]

To be Velečnik, čim mješećem najprijevišnji strah i
 nuni: Vojvodi nejebodu be stareje Kneževine čije noz
 nuni (KauL, L. Sig.) zabavije jomnošije a mještike
 teli mona be 5 dnjot hara. Knežija Ml. a ja bod
 ujo na razlutovanju a bacjuvječi bešimot u no
 panjanu palitju zanje tat mudreji tje ištajitj
 a bešot lozju nještio nashlanošću boduštio, to bod
 ištajitj bešimot, tajitj knježija a gju karavanu pje
 ištajitj. Velečnik, knježija L. to be vopranjebe
 ištajitj. mje, te 1140 fr. ja 1000 hitvanu! Potom
 ištajitj u flotu libano Š... nej u Bratju telegram
 a bod pještajitj, a bod u flotu, ištajitj dantj
 ištajitj! i dmošnikom, boditj be najprijevišnji čja
 (Potražovanje.

Bożactwo.

Hamtske wozjewjenja z Kamjenca.

Fleisch- und Butterverteilung.

Auf Abschnitt A der Fleischfleischkarte gelangen für Personen, die über 6 Jahre alt sind, 125 Gramm, für Personen unter 6 Jahren 65 Gramm **amerikanisches Schweinefleisch** als Sonderzuweisung zur Verteilung. 1 Pfund amer. Schweinefleisch kostet 12,40 Mk. 125 Gramm amer. Schweinefleisch kosten 3,10 Mk. 65 Gramm amer. Schweinefleisch kosten 1,60 Mk. Die Fleischkarten werden mit $\frac{1}{2}$ Pfund beliefert. Auf Abschnitt Z der Landesfleischkarte darf $\frac{1}{2}$ Pfund **Butter** zum Preise von 80 Pfennigen verteilt werden. Der Handel mit Kunstseifen ist vom 1. August 1920 ab freigegeben. Bei den Butterhändlern lagern aber noch Teile von Kokos- bzw. Kunstseifen des Kommunalverbandes und es kann jeder Verordnungs-berechtigte in dieser und nächster Woche je 80 Gramm zum herabgesetzten Preise von 2,25 Mk. einnehmen. Kamenz, am 3. August 1920.

Die Amtshauptmannschaft für den Kommunalverband.

Hamtske wozjewjenja z Lubija.

Bekanntmachung.

Um den zahlreichen, aus der Weidlicher heraus gekauften Wänschen auf Zuteilung von Land zur Hebung der Erzeugung von Nahrungsmitteln noch mehr als bisher zu entsprechen, beabsichtigt das Finanzministerium, geeignete kleine Stücke aus dem staatlichen Forstbesitz der landwirtschaftlichen oder gärtnerischen Benutzung zuzuteilen. Die Stücke sollen nachtheil gegen einen mäßigen Pfahls überlassen werden.

Als Pächter kommen in Betracht:

1. landliche Forstbesitzer und Waldarbeiter,
2. kleinere anliegende Landwirte,
3. andere Privatpersonen, die ausreichende Gewähr für lückenlose Bewirtschaftung des überlassenen Bodens bieten,
4. gemeinnützige Körperschaften, die das Land zur gärtnerischen Benutzung in kleinen Stücken weitervergeben.

Anträge auf Pachtung sind unter genauer Angabe des gewünschten Landstückes bis spätestens den 1. September an die Kreisverwaltungen zu richten, bei denen auch die näheren Bedingungen zu erfahren sind. Dresden, am 31. Juli 1920.

Finanzministerium.
Dr. Reinhold.

Frühkartoffelausgabe.

Marek 3 der Frühkartoffelkarte ist mit 7 Pfund zu beliefern. Die Gemeindevorstände haben nach Maßgabe der Eingänge an Kartoffeln die Belieferungen in ordnungsgemäßer Weise öffentlich bekannt zu machen. Löbau, den 2. August 1920.

Die Amtshauptmannschaft.

Platzia!

Wacze ichto na pichedan?

Wosjewerje so k pichedzowanju pola
Gruft Raue,

pichd. a f. post. pichedzowanje na Hofsch bahy 321, telefon 629



Fotografia
Richard Huth
miejsc Arno Lehnert
w Budyšinje na Herbitze bahy 13

Fotografowanie w każdym
dniowym czasie.

Wschidno też na wpy. Naj-
współnotnicze skutkowanie wobraza.

Jakub Bräuer w Kamjencu

na polnocnej drózy 14

poruče všem Serbam swój wotki skład
mužaceja a žonjaceja drasty. Najlepo
woblecenja za mužow a žony po mjerje
najručelšo po najtušich placiznach

Ja ratarjow poručeam k žnjam

Schrótowanſke młyny

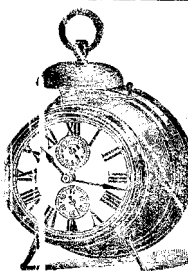
widich družinow wot 1—15 žentarijow wšedźeljenja
za hodzinu, je sklada a gubom ho podawaže.

Max Seidel w Njeswaćidle
ratarſke mašinny.

Zahe stawa

ichto ž na
dobry budžak.

Tažte w najšlěpšim
mekonim wusjedźenju
poruče
F. Marschner nasl.
M. Kwald
cshubitorſki mištr
w Budyšinje
na hojatej bahy čisło 9



Zement a zementowe twory

poruče a šfajanja wšedźimnje
ažetarnja zementowych tworow
w Zemischowje.

Fotografiski ateliej

Stara Meistara

w Budyšinje na Hofsch drózy 15. Telefon 438.
Mjedzela wotewrjeny. Ho šfajanja ho tež na wšak foto-
grafije, teko runja twornje wobrazy, grupy atd.
Wosjewerjenje po lóžnym wobrazu.

Frangowſke wojeſtce

la. Wolijosuknjane manile
hjewumjenjenje wudownyſchepuščakate, i šafuwa
a pohnu, njeparujomne za wšedich wosna dila-
gich, wojeſtce ja ratarjow, je wuspočnu placiznu
125 hriwonow šfufuła
pichedawat

Henoch a Rüb w Žitawje.
Pichedawatnja ja Budyšin: Jirma Hugo Pachal.



U. M. P. P. P.
E. Schärer, Strehlastr. 40.
H. Jierke, Goldschmidtstr. 42a
(Engel).
M. Schneider, Herberstr. 18.
A. Lehmman, Taucherstr. 2.
PREISEN v. Herren- u. Damenhüten
jeder Art.

Pravny büro

Koba

w Budyšinje
na sukelnskej hasy
(na rózku dornasla)

Telefon 314.
Kupje
testamenty
zawostajenstwa
hypotheke
ležomnosće
přesadzowanja
Róču serbski

Gródh sa wukhw

Viktoria-hródh
peluški
woku
lupiny
kolij, wot a
wotdoh
šynjo praweje rěpy
poruče
i wotdoh dožnjow
fians Dallin
w Šalschtrowje.

Wawol Mittag
flampnarſki mištr w Pančizach
poruče wšedje družin
tišednych žobow
meter wot 25 hriwonow žem, tež wšedje družin
relow ja wodobod, plumpy wšedje
družinow, natwarjenje wodoboda a
plumpow.
Wšedje potrjechnja prošnja ho wotprašajež.

Serbske blido w Draždžanach
skhadžu so kóždy družin a stwórty pjatk
w mėsau wječor w 8 hodžin w hotelu
„Stadt Rom“, na Moricowej drózy we
Starých Draždžanach. Dopisy njeho so
hač na dalje šofu na adresu:
Dr. J. Sztauw, Dresden-A., Müller-Berent-
straße 42.

Němſto-katne twory bjes wopijana!
Přidaje 100 wobleczenjow ja wuššich.
Wobleczenje po
261 hr. 50 pi.
na ja město a wšy na wjedbati
Eduard Fritzsche
w Budyšinje w Herbitim domje.

Kedžbu!
Deutsch-wend. Gesprächsbuch
zur leichten Erlernung der wend-
ischen Sprache. à 2,50 hr.
Němsko-serbski rozmołwnik
wot wučerja J. Sołty. Dostac
w Serbskej kniharni
w Serbskim Domje w Budyšinje.

Serbska kupowarnja w Kniwoje
Satožena 1808. Mějceci Waz Wels. Telefon 41.
Najwjetša wosebita předawarja
za Serbow.
Šafaje wšedich nowosojom. Škucje šfawne pošlajenje
najtušich placizny, wobhladanje bjes nuchneho župowarja.
Wój pučowanje hebi domoſi. Wšy woprašajež.



Portlandſki zement
młety zement. kalc
krumaty kalk
dale:
jedžnu hel
a škótnu hel
poruče
fians Dallin
w Šalschtrowje.

Wudawarŋja w Budyšinje na Lawskich Hrbjebach čisto 4. Za nawěstki, kiž maja so we wudawarŋi hač do 10 hodź. rano wotedać, plaći so za malu rjadku 75 pienjżekw. Wobćeŋnje so stajace nawěstki a tabele so wyše wobličeja. Rabat so po tarifi dawa.

Frantzozojo tež madjarste injezestivo namolwio
phtajn, so by wójsto pšchegzimo ruskim bolschewikar
pókľalo. pšchetož bolschewikojo broža, so tež do Mo

Na Tržaščkanjej tozovej avtobiji 29. julija je ploščina padavna, mjes tihm so jo na pošlednej avtobiji v Hamburgu plaščina troščina dobrožit — Wuhlom funbita še namjetowat, plaščinu za wuhlo potpischje. Po Wschim jednatnu pak je ho dozpito, ho jo plaščinu njejpischmenja — Wschim piščedstowu fobriti ju d'hojaita tihpita a wofamfte, wot 1. augusta plaščinu za piščedstow ponizitje.

Hamiske wozjewjenja z Lubija.

Betrifft Auszahlung von Getreide- ablieferungsprämien.

Diejenigen Landwirte, welche von der Amtshauptmannschaft bereits einen Getreideprämienchein zugestellt erhalten, den Betrag hierfür aber noch nicht in Empfang genommen haben, werden hierdurch aufgefordert, bis spätestens zum

15. August 1920

ihren Schein dem Getreidekäufer zur Auszahlung vorzulegen. Mit dem 15. August 1920 erlischt jeder Anspruch auf Bezahlung.

Löbau, den 1. August 1920.

Die Amtshauptmannschaft für den Kommunalverband.

Hamiske wozjewjenja z Wosjerec.

Sonderausgabe von Weizenmehl.

In der Woche vom 9. bis 15. August s. Is. wird an die vorzugsberechtigten Bevölkerung auf deren Anteil der Getreide vom 9. bis 29. August gültigen Brotkartenabschnitt sowohl für Erwachsene als auch für Kinder neben der zulegenden Wochensumme eine Sonderausgabe von 1 Pfund Weizenausgussmehl je Kopf zugewiesen. Dieses Ausgussmehl kann in den Bäckereien zum Preise von 150 Hfl. das Pfund entnommen werden. Sogerswerba, den 3. August 1920.

Der Vorsitzende des Kreisaußwärtigen.

Betrifft Frühkartoffeln.

Auf Anordnung der Provinzialkartoffelstelle in Breslau ist mit Wirkung vom 4. August 1920 der Erzeugerhöchstpreis auf 30 Mk. für den Ztr. festgesetzt worden.

Sogerswerba, den 3. August 1920.

Der Landrat.

Bekanntmachung.

Wir bringen hiermit zur allgemeinen Kenntnis, das nach Verfügung des Reichsfinanzministers und des Landesfinanzamtes Dresden der hiesige Bezirk zwecks Einkauf von Pferdefutter pp. dem Reichsversorgungsamt Baugen i. S. zugeeilt worden ist und daß letzteres jetzt neues Heu ankauft.

Sogerswerba, den 2. August 1920.

Der Magistrat.

Bekanntmachung.

Die Ausgabe der Zuckerausfuhrkarten für Kinder bis zu 4 Jahren erfolgt

Freitag, den 10. ds. Mts.

Sogerswerba, den 4. August 1920.

Der Magistrat.

A hermansej

porucam po najwyzszych cenach placiznach w jenoj najspisachich podrobnoscach:

tkaniny a barchent

ja taksie, pikane a biele damatowe poczekajez-nja, wapijki, wospradziatje a pierje njeprichjez-puszkate, trzejnje, tujelje a bidlowe ruby, jenoj i cikielne platu

cikieljenje, szorzech — szotowanie szantow.

Aug. Paul Silger

w Budyšinje na leminariskej dröhy c. 2.



Max Knaute, Budyšinwerba I. 6.
Luben, Markischewalle.
Gemeinschaft 10. 1. 1920. 1. 1. 1920. 1. 1. 1920.

Zigary tunische!

Zigarety we wskich placiznach, tobat te kurjenju cizy samorsty, Zobat ja dzelanje zigaretow we wulim wubjeru.

K. Domschka

zagarowy woschod

w Budyšinje na słownym torhoszczu 5

(w spicharnym podzielnicy).

Sa ratarjow porucam k znajm

šchrótowanke młyny

wiśch družinow wot 1—15 jentariow wšchěžlanja ja hodžina, je šlada a hnydom ho podawaže.

Max Seidel w Njeswaćidle ratariske mašinny.

Kanapeje, drafine brabje, šhamory, žonjaza a mužaza drašta, wšchěžo tunja na pšcheda. Tež kupuju wšchěžo wšchěžo a pšchirawny.

Mar Wenzel

w Budyšinje na hornjejskej bašy 28.

Dybsacjne



czakniki

ja wuślijch a šonje.

ščenje czakniki budziki jenoj dobreho wubjezje. Woprawdže šlote wewrowanie pieršicjenje, wotłožiczeje rječelje, brošje a njeuślijch

we wulim wubjeru porucja

J. Marschner nakładnik
M. Gwald, czaknikat, w Budyšinje na bohatej bašy.
Wuporjedźenje.

Kedžba za šnje!

Prerodnik po serbskej rěči

à 1,25 hr. (1. zešiwk) wot wubjerja M. Nawki je k dostaču pak pola knihownika Mač. Serbs. wubj. J. Soltz (Bautzen, Schillerstr. 211), abo w Serbskej knižarni w Budyšinje.

UM.
PRESSEN v. Herren- u. Damenhüten
Jeder Art.

Bozowe tkaniny 16,50 hr., tojizny barchent 12,50 hr., dabra tojizny tkanina 16,00 hr., trzejnje 6,50 hr., tuniškate tujdelje tkaniny ja mužaze a šchěžje tojdelje 18,50 hr., šchoržni, dzelanje šchoržni, modry šchoržowy plat, jonzaje tojdelje, podwob: leci, šantisa, wuślijchane špandje šchoržni njeuślijch porucja

J. Domsch. na lauskiš hřebjach 161.
automatowy restaurant. Bare flamy.

Nowe syno kupuje

statny cyrobowy zarjadniski hamt

(Reichsversorgungsamt) w Budyšinje.

Khwacanske serbske towarstwo zmjeđe, da-li Böh, nježdzu 8. augusta, pop. w 4 hodz. we Krawecce hosćenow swoje měsacne posedzenje. Dokaž. so wazne dyplki rospominaju, su wšě lube sobustawje prošne so zenať. Tež naš dźiwadlowy wotrjad, hrajerki a hrajerjo, tež špachy so lube prošne, so bychu z wěstosću přišli. Tež hosćo su nam lube witi. Předsydstwo.

Indhowe hudy nakšerske hudy plókanske wanje plókazje mašinny kulojše hudy wiśch družinow, porucja

Jan Kandler bnatnik mišar, w Budyšinje na leminariskej bašy 18

Fulojta pila (Kreissäge) i jědnym šidom je za 900 hr. na pšcheda

we Woschitnu 14 pola Kamjenga.

Bot 1907. — Najšpise porucjenje.

Wšchěžowanje

mobiliara, jentotkowny truchow taj

zhych sawošojenikow a

Dželenja herbštwu, farjabowane hypotekow, woshtarane wuporjedźenje

šotowanie t temu trěžnych pšimow, wucizjenja wiśchjež natejnojczaj, kupnje a šestamentnje šjabowanje

šchewojnje a wuślijchje pod pšichłobnymi wumajenjanja a špacharnym podzielnicy

Budyšaska hypotekowa ekspedycja
Grnta Naue
pšichabany a špachnje pośicjene pšichabany
na šolich bašy 32, I Telefon 629

Frantzowke wojezje

Ia. woljosuknjane mantle
bjeswumjenice wudobrych pšichabach, i šapuni a pakoni, njeaparowanie ja wiśchjež wotat djełach, woschje ja ratarjow, ja wuślijch placiznu

125 hriwnow šchuta
pšichabowaj

Henoch a Rüb w Zitawje.
pšichabowajnja ja Budyšin: Firma Hugo Radatz.

Šrótowanke młyny

š mufotnymi šchibkami a bjes nje-
ja rucne a mozowe cšerjenje.

Centrifugi a butrobasy
ja šchabowatnja na šemaj a šolj

pobla wiśchjež drubich ratarjich mašinow a gradow łot woschłotaj porucja

Fians Seliger inž. w Budyšinje
na ladjnej bohatej bašy 8. Telefon 460.

Narunašte djele a wuślijchne wuporjedźenje.

Zement a zementowe twory

porucja a šfatanja pšichimuje

dželanja zementowych tworow
w Lemischowje.

Konje k rězu

po najwyzszych cenach placiznach w šemaj caku hnyje

Kurt Kaiser
wšch mjašowich jełach a na Šumobliškej dröhy 782b.

Kainit

dobry, wysokoprocentowski, na na předaš

Serbske hospodarske towarstwo
zap. dr. z wobm. ruk.
w Budyšinje, na sukeniskej haly 11/13.

Čorny trodlacj

šabj wroto šibany, i wupčanjej pšowej inamta, w mjełach „Štrij“ pšichabach, je cšerit. Sa dobre mjełe wotobčje we hroli „I šelenu šonje“ w Budyšinje.

Runar Jurij Šmolcer

bydli netko: Theatergasse 21
Něčne hodžiny wot 8—12 hodžin
i wuślijchom pšedjele a šchewotit.

Serbska kupowarńja w Kulowje

Šatowana 1868. Wjezjeł Max Wels. Telefon c. 12.
Najwjetša woschiba predawarńja
za Šerbow.
Šemaj pšichabach wuślijchne. Rucne špachnje pšichabach, najtunische placizny, woshtarane bjes tunische hnyje. — Wšch pšichabach šchibowat, Wšch wuślijch.

Wudawarŋja w Budyšinje na Lawskich Hrbjebach čisto 4.
Za nawěški, kiž maja so we wudawarŋi hač do 10 hodž.
rano wotedač, plaći so za mału rjadku 75 pjenježkow.
Wobćežnje so stajace nawěški a tabele so wyše wobličeja.
Rabat so po tarife dawa.

„Daily Mail“ a „Morning Post“ i New-York
pomislejaj: Senatovih vubijer je jenohlošnje resoluz
sa Politi pshijal. Tole vobfamtjenjeje presidea

* **(Dziwnie wojewła.)** We Wilmesdorfe je jedyn kmitstich, w gnojach kumpiniej, willi i surja smylnomni pischelceni bjo wehagyo dohgo nozne bechowanie wotmowal. K tutym woz tybjei ho wogaj tracy wotmowagom ipromadownjam sozby ras njechaj bjezaj 12—16 kmitich holajow pischelacich. Starchoj kmitchajenych djechi woz wotjewicich. Stowom winik je kmitul. Polistija woz pischepotuje.

* **(Szutwarjo.)** Szutrygnoj kumarowj benzola, mjes nimi jeneho jelesnitschoj sojotistich a jeneho lipnitschoho jastojnitsa, ku w Oberpauzenje sojeji. Jich pidi tym lepidu, hdyj dwaj wogagowj benzola, 200 000 khrinow hdbnoje, pischegumowaj. Gradstowje jich bichu falkshowaj a benzol do Disseldorfja do wjejt. W Disseldorfje pischegumowj bichu fobachu.

* **(Radpab.)** W Radpadejeje hdbno w jentym kofegnu djechaj wotbortwiznoj muzi hofej nadobje. Dyl i nich, ho na drcuju muknowa, nadobnizyj paf ja nimi pischibjedu. Radpabnizyj dno wogojbe mowidu a drube jranicu. Polistija woz pischepotuje.

* **(Jezeje mjeboje na jelesnitsa.)** Pola Szufagena, pidi lugenburgo-loskringstiej mjelej, szjoda jelesnitsch djechajecojow nowa tramu falkseje. Pidi tym djechajecoj pod lotomowiu pischenoje szaba pischepotuje. S wosom muzi ho jydow hnybom mori.

* **(Szaba namatanta.)** Pidi kucenju wozj kum jeneho Oberwitschjeho fukbera motor, totorj bje ho pischje 6 mjebeletim paf i jeneho fabrykoj pofabnizy, namatanta. Wot w nachpichetym mjele tezeje, szjerstieje rjemienje bjez hromadu soje. Motor bje i djeja fskowowaj. Porjedjenje budge njeotre tyhagyo khrinow pischaj.

* **(S hrbami sajebojeje.)** W Krimmicejowje ku jebom szjela, jeho zona a jeho 10 letna dymowa tu tyn, to bichu hrbaj jebj, fskoriti a buwmetje.

* **(Sewiti a wotowoj.)** Na filipinistiej fupje Rufon ku djechaj bichu dohgo slinwi a wotowoj falksodajre. Tyhagyo ludzi ku bjes hofpody, wjele je jich wo juwienje pischifcho.

* **(Klohofstana wotjpnosiej.)** W Magdeburgu bje ho na jenej bacy wos hdbno i falkshypermanganom sapatil. Wobylsterjo pischimielowagach twarjenjow ho do hroty bacy, tola tez wulka liczba wotjpnosiej pischibladowarjow bje ho fskelaja. S paru ho palagach chemikalizow ho falksajca woda, wosnjozba wobora a pischibladowarjow we wotbiczja a na draceje szorni wotabebidu. Hnybomme pofity szjeficajca wotbiczba njemjejeje, herba bje „pluchitowa“. Wjele bichu je drie falk, wriedy hacj ku wotjpnu pischibladowarjow lasej priedajachaj narysach dofajli.

* **(Mjelewohlabnitsowje.)** W Dorndorfje w Thuringstiej je jena 16 letna holza fukstichj szjela a na w pino paja. Sa frotki szaj je holza na to buwmetje.

* **(Szjenu woz.)** Na hupje szjofita je kichu wosben wotwytit a 300 hctarow laka jurejil. Wosben, totorj bjechje dale traje tez wocho wotbuznje, jena i wty ho hichu na wotbich fongaj pal.

* **(Mjedibjebje nadobnizy.)** W Baunsdorfeje zgaganjo pischibitajenja i mjedibjebjementi (barami), wotizami a druchitni jstjeratami dawachu. Jzebu zgagan mjedibjebjow do slunokow tamburitna rejsowaj baidje; runje holza i buwmetje fskelomaj nimo pischidnje, fskotrej wo jielarja domoj mjeleje. Widma bje najfsterichu hdbnoj mjedibjebje fskelaj wotabach, wotn ja holzu bjechje, ju i fskorami hrbachy a to semju szjenu. Szajurkije wotfrojstana holza wotfje wotabde a mjedibjebjowoj wjedniti je jzduju do njcho pjerseje, kuton kwoj wopor njepjuchaj, doniz fskelaj njemjejeje. Nimo fskotrejow je holza jenzaj fskadne wotbuznjenja pscptajla.

* **(Szeneh w Alpach.)** Wot fskedj hem to buwerfisch a fskotfisch alpach fsknje hntj paba. Wotfchod fupaj i tym szjebi a jara fskowaje.

* **(W Alpach ho farafajla.)** Jena 20 letna studentka je pidi wotfajow na hory pola Bocksteina bde pabnyla a ho farafajla.

Cyrkwinske powesce.

* **(Kluffaja.)** 10. mjebeju po hup. Trojizy rano w 7 hody, herbisa fupowjeje, we 8 hody, herbisa a 1/10 hody, nemisa Pola szjuba, kolekta ja jidowite mitchinow. W 2 hody, wotfzjowojem i mowonit holzami, w 3 hody ipromadownja mowobych holzow na facje. Szemrzej: Hans Gerhart Juristich i Weneje Wbjo, 3 m, 7 bn.

* **(Kluffaja.)** 10. mjebeju po hup. Trojizy rano w 7 hody, herbisa fupowjeje, we 8 hody, herbisa a 1/10 hody, nemisa Pola szjuba, kolekta ja jidowite mitchinow. W 2 hody, wotfzjowojem i mowonit holzami, w 3 hody ipromadownja mowobych holzow na facje. Szemrzej: Hans Gerhart Juristich i Weneje Wbjo, 3 m, 7 bn.

* **(Kluffaja.)** 10. mjebeju po hup. Trojizy rano w 7 hody, herbisa fupowjeje, we 8 hody, herbisa a 1/10 hody, nemisa Pola szjuba, kolekta ja jidowite mitchinow. W 2 hody, wotfzjowojem i mowonit holzami, w 3 hody ipromadownja mowobych holzow na facje. Szemrzej: Hans Gerhart Juristich i Weneje Wbjo, 3 m, 7 bn.

* **(Kluffaja.)** 10. mjebeju po hup. Trojizy rano w 7 hody, herbisa fupowjeje, we 8 hody, herbisa a 1/10 hody, nemisa Pola szjuba, kolekta ja jidowite mitchinow. W 2 hody, wotfzjowojem i mowonit holzami, w 3 hody ipromadownja mowobych holzow na facje. Szemrzej: Hans Gerhart Juristich i Weneje Wbjo, 3 m, 7 bn.

* **(Kluffaja.)** 10. mjebeju po hup. Trojizy rano w 7 hody, herbisa fupowjeje, we 8 hody, herbisa a 1/10 hody, nemisa Pola szjuba, kolekta ja jidowite mitchinow. W 2 hody, wotfzjowojem i mowonit holzami, w 3 hody ipromadownja mowobych holzow na facje. Szemrzej: Hans Gerhart Juristich i Weneje Wbjo, 3 m, 7 bn.

Swobine powesce.

Szemrzej: Oskar Bruno Dietrich, djeclaczej i Djeclaczej, 38 L 7 m. 16 d. — August Bohmwer Bauer, inwalid i Melodich, 67 L 6 m. 4 d. — Jona Maria Dubfke, rentadowatnica, 62 L 7 m. 18 d. — Jhebrich Theodor Wawol Seidler, 65 L 7 m. Wudyschjine. — Wieseth Scholajcz, w Budyshjine.

Dnjownica.

Szobola, 7. juneja. Ratnisch, bispof.

† 1912 Wuteczantij fantor Kon R e f f, hdbny Szerb a jstowar na wiele herbstlich fskwanitsch kucjebjenaj.

Dzwa mifosiej

Itawom szjofej,

szjowenje da bichit.

Woh mie falkita,

Woh mie wita,

Woh ku ludzo fskufiti.

Johab Schewczit.

A woz a bij dje wotfota,

To njepischizniti joch doctora.

Radyherb.

Jan Skala:

Sokol 1920.

II. Pridi piches szjebi.

Szjeba i Rimbura paf piches hemiej szjefstowotafickej republik bje ja naz wotbich szajimawa. Wotfzjewe wotbiczajmy, ju ku szjeba dohosi a hynobodu we hynojim ftraju hieji wutkowotom. Napojina na dmowitichajach bichu szjefi i nemistim pischelozjom. A storo bjes wutwajca fskjuchadny nam tat lobo frowelunim szjeficju. Nafide hynojim bichu dje muczne a fskreze; to paf njepoladownja wotfjelst a wotfjelstom fskewu a njeficjomny szas hupj rjane najde herbstie fskewu fskpewotit. Tat dohobymy pichego wogaj a wogaj wotwafschajecoj a hdyj bichmy wotofa Wodeje Wotfjelstaj, bichmy bjezo we fskotfistiej fskjebisnje a herbstie fskewu wotmowidowaj i fskjefitim, herbstie „Szje fskot mof“ a „fskjefice Szerbawo njepoladownja“ i szjefite njepoladowni hynum „Sde domu muf“ a „Sze Szobowane“. Pidi tutej fskadnolcej dopowidniti ho na padokat w januarje, hdyj bichmy hofcoje pidi balu fskotfistiej jebnoty „Rijmer“, we Drachbanach pobiti. Hdyj hiebi na dopowidzi wotfjelce herbstiej falkpewadym, fskadnuch ho nelfiti fskupowucjowozu na tom a bjes mado durbichajmy falkacj i fskowonizjom, dofelz nam to nemiti fskotfiter falkata. To bje doma, na fukizite semi a durbichajmy wotmiejstucz. —

Praba ho bjechje, borch bichmy we Wpohozanach a pomatuf pischajmami ho hynojce nadoby. Szewcznje dohobjeczajmy. Na Wjefonowitub dmowitichajch tofckajmy ho i wutkowadom, wutkowidje „Napfcar“ a njeficjomny wotwotowagom fskowozom witanaj. Wotfjebe fskufidju fako drastij najfichij delnojtozifickij fskjenzom najwotfistiej fskatim. Szajuriznej narodne drastij na Brach njepjenu njemjedibje a f fskotfistom fsktu bichu do njemujprajomiej hobotafickej falkfajurje, bje tola originalnojce herbstiej drastij bjes wutwajca fskelstowofej wutubki, falkfiej njekichajmy wotkowotajmy. Wotfjebe Delnojtozifickajntam pischajat tutej nafkladofej, dofelz runje jim

Hamiske wozjewjenja z Budyšina.

Die weitere Belieferung der Kohlen-grundfarte

auf die Abschnitte 8 und 9 wird von Montag, den 9. August 1920, ab freigegeben, ebenso Abschnitt C für Kohle. Höhere Belieferung ist freibald. Saugen, am 5. August 1920.

Der Stadtrat, Köhlenamt.

Eingaben und Gesuche an das städtische Köhlenamt

können im Hinblick auf ihre außerordentliche Zahl nur in besonders geordneten Fällen schriftlich beantwortet werden. Zur Vermeidung unliebsamer Verzögerungen bitten wir alle Einsender dringlich, nach dem Ersolge ihrer Eingaben jeweils nach einiger Zeit im Köhlenamt nachzufragen. Saugen, am 2. August 1920.

Der Stadtrat, Köhlenamt.

Hamiske wozjewjenja z Kamjenca.

I. Herstellung von Roggenbrot und Weißbrot.

II. Bestandaufnahme von Brotstreckungsmitteln.

Von Sonntag, den 8. August 1920, ab ist das Roggenbrot und Weißbrot wieder ohne Streckungsmittel herzustellen. Hierüber gilt folgendes:

1. Zur Herstellung von einem Roggenbrot von 1900 Gramm (Gewicht 24 Stunden nach der Entnahme aus dem Backofen) dürfen einschließlich Bismehl und Verlebung insgesamt höchstens 1397,03 gr Mehl verwendet werden.

Eine Menge von insgesamt 100 Pfund Roggenmehl muß eine Ausbeute von 138 Pfund Brot ergeben. 2. Jedes Stück Weizenbrot (Semmel) muß so viel wie vor dem Backen ein Durchschnittsgewicht von 90 gr haben.

3. Zur Herstellung eines solchen Weizenbrot dürfen höchstens höchstens 75,53 gr Weizenmehl verwendet werden.

4. Zur Herstellung der auf einen Abschnitt der Brotkarte abzugebenden Mengen von 75 gr Zwieback dürfen höchstens höchstens 75,53 gr Mehl verwendet werden.

5. Bei Abgabe von Mehl auf Brotmarken ist zu beachten, hoch höchst auf eine ganze Brotmarke 365 gr, einen Abschnitt einer Brotmarke 70 gr Roggen- oder Weizenmehl abgegeben werden dürfen.

riana narodna drastja we nemistim wutubdenja pischowajne, tij hiebi tat pichajmy bial wistowitich Szerbawo njefajfzja. Ze Warfinte dofki ku bjes wutwajca njemiti, tij i njeprowadu narodnu drastju Szerbawo jalo reklatu mofcha.

Na dmowitichajch pomiatuach naj fskjeja Szjega, Wicjasa, Szjz, Rjeba, Donatj a dr. Szjz bich tu (nimala na djei) pischje 6 letami wotfjel, wotfjebjch i „Szantfichajczjefobefowoj nadabzaj“, bje njerjanj szaj wotfowonowotowina a tal ho ju fskamj fskowajntaj Prach fta, jo durbjefice fotograf fskaler wot Warclawitim namidjeje pobobitim herbstifcho Tanga Petra I. a pryzganafkladownia Alexandra je hynojcho wutkowitichajca wotfaj. Dopowidniti ho zyle nafle na to. Nafidaj fskranjojo fskotfardhu ho lubofstojce a je herbstie fskewu ja naz a wotfobit djal fskufita w tutym najupajnu f. Wicjefaj, Szjzje a Szjefaj, tij mjenje paf tez fskjeje Szjefstowotafickej a fskjeje fskufite, wotwafschajmy „Wodja Szjebawo“. Fskowjczajachmy na Wjefowadach we Wjefefej, lubel wotwafschajecoj, wotfichy polnt wotfobce a lubofce, fskotj bje bje bjes bichajne: mjeclajny fskowjczajmy fskubewje we nafidaj fskjeficajne a fuk fskajte miedobeju lubofce fskotje wotwajza fskobu jich wotfotofej „Wjefefefce ho rjanej miedofefce, bjerde dat tej lubofce, i rukom bhoctow“.

Az wotfo bichu ho nafidaj lubi fskranjoje i pomogaj fskowotwafschajecoj dra. Pafy a fskofja Szjebawo fskowotfari a tal dofajnyim wotfizjz rjane: fskwotfizjz i pischewotfowaj a wotfowotowajnu, a to nimala w fskupobidow, na fskowitni fskide. Nafidajny bichu tij a fsk fskromadje a my muzijz, Wawof, Wercjch a ja tez pola fskjeja fskelstowofej wistftra Szjebawo, cko. 85. Wutrowot bje najwupajam fskjenti a fskjeje Szjebawo a jeho dymozaj, tij ku naz tat fskowotowadaj, fsk fskawfje bjechje djechje. Szjapacz Wof“. Szjapczofej pofjnu naz borch do fskaj a mjenje wutubichajmy w. Szjefi Prach, fsk bichajmy (Wotfawczajchmy)

Wudawafnja w Budyšinje na Lawskich Hrjebjach žisto 4. Za nawěški, kiž maja so we wudawafni hač do 10 hodź. rano wotedać, plaći so za mału rjadku 75 pjenjżkow. Wobćežnje so stajace nawěški a tabele so wyše wobličeja.

Rabat so po tarifje dawa.

Mjesec Lipčom a Grajeom Ruškojo artilleriju shromadjuja. © prustjeje strony je widzieć, kał woni cześću artilleriju nawożuja. © Königsberga ho pisze, so ho njechođi piscepśnac, so Ruškojo piscepśstwo Ranicho-prustej wiństo ja pad hotowe dżerżo, so by Franzowsta

(Sa mubërane proŕata ſwonta pſacjijny.)

Gródh sa wuknyu
Viktoria-gródh
peluski
woku
lupiny
kolij, wabotaj
kynio praweje rěpy
porucza
f nowych dowidženjow
fians Dallin
w Galschtrowje.

Portlandski zement
mltzy zement, kalk
kruchaty kalk
dale:
jedźnu hel
a **skótnu hel**
porucza
fians Dallin
w Galschtrowje.

Wšě družiny
hadu kupuju abo wotnajam
a tam, hódž bym had tupa, w šumje jačo wotšladat
hadowuž jichomow žije wotšladanje jichomow jačo ha-
bjenje, wuršowanje, ičkewjenje wšynwujotnje a naj-
tušnje wumjejaju. Wšo pošlićanje přechy wóru
Oskar Auerwald w Budyšinje
na Mužatowŕej drohij čj. 51, a prawo.

Wšichprawjenje křezny
f wšekaj toprowužaj grotowaj a montaža na kraj,
bjes powužćenja placišnj meter fa 10 křiwino f ru-
šowanjom. Hódaje křiwom darmotny wopyt.
C. F. Gerber, elekromiřter w Budyšinje.

Serbske hospodarske towar.
změje njedželu 22. augusta 1920 popodnju
w 8 hodź. w sali Serbskeho Domu w Budyšinje
prěnju hłownu zhromadźiznu

Džeński porjad:
1. rozprawa wo hospodarjenju.
2. rozprawa wo zličowanju a rozdźilenju dobytku.
3. wóby k wudospołnjenju dohladnistwa.
4. přeměňenje wustawkow.
5. namjety.
Wšo sobustawy wutrobnje přeprošuje
za předsydwate: za dohladnistwo:
J. Bjedrich. J. Haješ.
Wopytowarjo shromadźizny maja sebje swoje wu-
pokazki sobustawstwa sobu přinjesć.

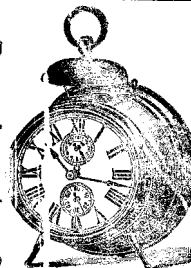
Damanske mukazanja
Rada a pomoe při dawkowym
wuprěženju za němski nutny
wopor (Reichsnotopfer) a wob-
sedženskim dawku (Besitzsteuer)
Steuer-Fach-Büro
Bautzen • Rosenstrasse 1811.

Kožowe štanjy 16,50 hr., kožlajny barment 12,50 hr.,
dobra kožlajna štanja 16,00 hr., trjenja 6,50 hr.,
pauštalne twjerde štanjy fa mužaje a hójceje
kožle 18,50 hr., škoružni, dželanje škoružni,
modry škoružnowy płat, žonjaze kožle, pudmow-
leki, šankatka, wuščinane španje škoružni
najtušnje porucza
J. Domsch, na laubišdij brjebjad 161.
automatowy reŕstaurant. Žane flamy.

Wlškija!
Wlaczje jich to na pšchedan?
Wšojewce jo f pšchedadźowanju pola
Gruft Naue,
pšich. a f. pol. pšchedadźowat na Gofšdij haŕy 321,
telefon 629

42. hłowna shhadźowanka
serbskeje studowaceje młodžiny
w Budyšinje.
1. **Hłowna zhromadźizna** njedželu 15. augusta
pop. w 8 hodź. w sali Serbskeho doma.
2. **Swjedske předstajenje** njedželu 5. sept.
w měsčanskim dźiwadle, (pop. w 4 hodź. swje-
džeski koncert Krawce-Solta; 7. hodź. swje-
džeske dźiwadowe předstajenje činohry: Jan
Wičaz, přeložk z češkeho).
Wšitkich dobrych Serbow a přefelow stud. mło-
džiny, wosebiće pak wšitkich studowacych Hornjeje
a Dolnjeje Łužicy přeprošujemy nanajwutrobnje.
Za zwjazk Serbskeho studenstwa
H. Šleca, cand. filos.
t. 8 hłowny starši.

Zahe stawa
ižtož na
dobry budžak.
Zahe w najwšichim
mėrowym wumějčenju
porucza
F. Marschner nasl.
M. Ewald
čahnułacit miřter
w Budyšinje
na Bohatej haŕy čisło 9



Nunar Jurij Šmolec
bydli nětko: Theatergasse 21
Něcne hodžiny wot 8—12 hodžin
f wumějčenju póněžje a šitowěrtka.

Njesapomniczkja
na row
muřketěra Hanša Šchimanka
f Gźorneho Kholmja,
pabny f wotžny kraj 7. žujenja 1916, 22 lět star.

Štich: Štich Wóu Wjerščenju ho poba.

Što hwyta njeměr njenožini,
So křetna wojna wubry?
A polnat haće nětk je f tcho
Šdžy bje so wchitšo pšchetrato,
Dyž člowce wopomni nětk tež to
Šta je so teli wojnje jachšo. —

Tak towaršy towaršcha ho praŕcha,
Dyž wroćit bje ho žily dom,
Ton franjenj won rěči f čija
Dyž muřki bolotajom,
Wón čerpi jara na čili
W tchiji ho we wutrobnje.

Tak nan ho nuty tožbow' praŕcha,
Kiz pšichot bje so dowolnož;
Dyž je pšlami njžo macko
Dyž tona ma je křetpšichje,
Žon praŕdja ho bratřa tjo:
Šdžy drje naly luby Hanšo jo.

To bječu čježe, twjčne čježe,
Šdžy žana pšerjezi njepšichje,
Šdžy je won žrown, čija, jaŕy,
W bacy won čježo tšory je?
Šdžy hójowanj to femi je? —
Štaž jo to hujšo tšato je.

Wšichn wafšinm hujšam měru
We njebu jara derje je, štoje.
Štož čini Wóu, je dobre', praŕce
Žon na wšto jeje čjetpjenje,
Wón tpi nětk to žubje dalotje,
Žoŕy buda jacha je f četpje!

Tak jachři lita doho praŕcha
Što žrudna hójba Šchimanka,
Šdžy by to jeno šporyč moha
A bje wotšo ho noprjachje? —
Tu wchitšo bje bjes wulpecha,
Žon žana wjazy nabyja.

Dyž jaty bje ho wroćit nětko
Neho towaršy je Sibirjeje.
Wón pomjeba tu takle wchitšo:
„Wdy muřaj bledmjo hromadje,
Granata baje pšichječa
A noju jowle tožbela.

Džen hėdmo žujenja rano ičkewič
Što herza wšto šopozje.
Tu žujenja fa wjele wětych,
So wchitšo ho wjazy wětych.
Šaligijet we Žumarcju
Žana jeho pšerjebał jo.

Nětk jeho čježo wotpuzje.
Wje žufet femi škopowane,
Šdžy jeho row tam hōrta křyje,
To potajnje Wam wotajnje.
Že wojmal fa wotžny kraj
A doŕat je nětk Wóu raj.

Wutoru 10. augusta
ho dop. wot 9 hodžin w šali hotela „Bėtemu tonje“
ičkewajce křebane meble, domjaza a fuchšajke nabo-
a bratřa fawjaje fa žubnomo šapčćenje wobrowotnje
pšchedadźuje:
1 **phenoia f ralemi**, 1 bido fa joŕ, 1 wšomajrjaj
šalonowe otido, 1 jara dobra Pšafowa ŕwadistka ma-
šajina, 1 łobowy tšamur, 1 dubowy dšekajny pul, 1 wot-
biřet (wójceŕ), 4 dobre jolje, 1 wotowny škoružni
f ballustradi, 1 polčja, 8 nowych bečow, 1 toŕ f ma-
traju, 1 matraja f bjeant, 1 popelchjo, 2 kromje,
1 bido fa flamy 1 1/2 m, 1 dobry športli wos, 1 wot-
trija, 1 tožany šort, 1 gumjonoj placika, 1 wot-
pomas 16 m, 3 křij žigawom, džela listowate panyje
1 trubanjki naitroj, 4 ičkewit wobraty (gips 4 křet-
čjeŕ pšchedajaze), 28 m čorneho tilla, 12 por-
nowych domjazyŕ župnjony, 2 pškanaj tožowaj pš-
trajaj, 14 m wškanow tožoweho platu (wuzne džet,
mėrowa towe), 4 1/2 m wotłetonowe štanjy, žonjaze a
mužaje bratřa a wobuce, tje: nětoro nowe žaletow-
woblet, 1 jara dobra uniforma fa pōit, šet, 1 wot-
woma uniforma, 1 dobre křetkewit flowaj f toŕ, 1
ičkewi žonjazy šofam, wchelaŕa žonjaza bratřa, por-
gum. župnjow a bratřa wot.

Wobladaj pōitkewi wot 3—6 a wutoru wot 8 hodžin,
Gruft Naue,
pšich. a f. pol. pšchedadźowat na Gofšdij haŕy 321,
telefon 629.

Fotografija
Richard Huth
mjeřel Arno Lehnert
w Budyšinje na Gofšdij haŕy
Fotografowanje w křiwym
dijowym čkaŕu.
Wšichnu tež na wky. Naj-
wobotnišće šitkowanje wotkwa.



Žuchowe fudy
nakleŕiske fudy
płokanske waltje
płokaje mařiny
kulojke fudy
wchjch družinow, porucza
Jan Rindler
bėnacki miřter w Budy-
šinje na tamjenitnej haŕy 18
Wštan: do mojejho čje-
gera f 1. septembrej abo
f 1. oktobrej pilnu tšawnu
Křizobnu holzu
Dobre wotšadowanje to fme-
tici. Germann Wlanenitš
we Wšohowanje pola Rokit-
y (Halbenort bei Rokit).

Bėdiansta
faŕtjaba
pšich žile křabnej pšch-
fa fadjeŕho ho gōbjeŕa
f wotfucje. Žane wšomajr-
žadny kapital treŕny, žane
wubawiti, žane šatowjenje
botajnoje pōwotajna.
Dolšje šporyč na so
pōbaje abryŕy pob 8. f. 20
we wudawotni „S. Now.“

Khwacanske
serbske towarštw
změje, da-li Bōh, njedželu
8. augusta, pop. w 4 hodź.
we Krawce hōsowan-
swoje mėsadne posadze-
Dokelž so wale
dyŕki rospōmaju, so
wšo lube sobustawy pro-
kone so zeŕk. Tež na
dźiwadowy wotřad, kř-
jeŕki a hrarjor, teŕ ap-
warki so lubje proŕe, so
bychu z wšotonow
Tež hōsōw so nam lub-
witani. **Předsydwate.**

Wudawarnja w Budyšinje na Lawskich Hrbjebach čisto 4
Za nawěstki, kiž maja so we wudawarni hač do 10 hodź.
rano wotedać, plaći so za mału rjadku 75 pjenjżkow.
Wobćežnje so stajace nawěstki a tabelle so wyše woblicjeja.
Rabat: so po tarifi dawa.

1. S. Barščičev nemſki poſlanc 7. avguſta potro-
 2. ſnoč runje ho nepreſečel nepreſečajoč Barſčičev
 3. iſta a hač runje jo jeho jeſotivne dſle ſedma 5
 4. kilometrov dolene, mſto poſtaviſtovanje biſiſe
 5. o piſeſo miſny vroſtra poſeſuje. Wo vauſſe roſhori
 6. noſſi njoſhobi jo biſiſe reſeč. Djenſa vjeſe
 7. e, nemſe poſlancſtvo tubnoſno Vſenſovo vtoſſe
 8. juſſe ja nini Vſenſy i Rodſe poſidu. Vjeſera to
 9. je ſo pod piſeſhobſtvoſno mſtvoſeſo preſidenta Bar-
 10. ſčičaſa ſaſiſaſa rada vtoſſe. S. platiſtami, n
 11. murſe piſeſtjenſni, jo vtoſſeſtſtvoſno napoſima, n
 12. Barſčičeſe mſeſeſeſeſeſeſe ſiſtatiſeſe vtoſſe
 13. ſiſeſe, piſti koſeſe jo teſ ſoſiſiſaſa ſtroma vtoſſeſe
 14. Vtoſſiſtoreſno mſenſenje na to ſe, je ſo Barſčičev
 15. a njeſeſe biſe roſhobneſe biſtvy nepreſečelſe piſeſe
 16. ſtatiſe.

(Božicjowanie.)

1848. Hermann Blantenstein
we Wohnortse pols Koblitz
(Halbendorf bei Koblitz.)

tychese koutopu. Něktole vidjal mam jivole tšoj-
votbyte, ale došli čejš tšojtanja, voščhadjenje - se
čepatnymi voščobami v tšojtačni, a haniha, ki na
tšojdmu leži. Sotič je v tšojtačni pobyl, to roščito je

A mona plašashe s radbješm. Za to vadm sata-
nem, novta htašajz starej tjejeti mšitvija, tat derje,
taz to hoda, tjejet vadm to hoda, hoda vadm tjejet,
piketoz naitole mam tola hiteše vješele na biovojin
mšodm žimjenju. (Votstacovanie.)

© 2006 The Authors
Journal compilation © 2006 Blackwell Publishing Ltd

Wudawarinja w Budyšinje na Lawskich Hrbjach čisto 4.
Za nawěstki, kiž maja so we wudawarňi hač do 10 hodź.
rano wotedać, plaći so za mału rjadku 75 pjenjžkow.
Wobćežnje so stajace nawěstki a tabele so wyše wobličeja.
Rabat so po tarife dawa.

Volharske hovanje (hejm) je safon two polschiffow-
nej dżelanstej winowatosci w Volharskej dżanjaso.
Po nim dorbja widitab Volharjo a Volharski mułtar

Hamtske wozjewjenja z Lubija.

Frühkartoffelausgabe.

Marke 4 der Frühkartoffelart ist mit 7 Pfund beliefert. Die Gemeindebehörden haben nach Maßgabe der Eingänge an Kartoffeln die Belieferungen in ersichtlicher Weise bekannt zu machen.

Lübau, den 9. August 1920.

Die Amtshauptmannschaft für den Kommunalverband.

Hamtske wozjewjenja z Kamjencu.

Fleisch- und Butterverteilung.

Auf Abschnitt B der Fleischfleischkarte gelangen für Personen, die über 6 Jahre alt sind, 180 Gramm, für Personen unter 6 Jahren 90 Gramm Fleischfleisch einschließlich Wurst zur Verteilung.

1 Pfund Rindfleisch	loftet 9,20 Mfl.
1 Pfund Kalbfleisch	loftet 8,90 Mfl.
1 Pfund Wurst	loftet 7,00 Mfl.
180 Gramm Rindfleisch	loftet 3,30 Mfl.
90 Gramm Rindfleisch	loftet 1,65 Mfl.
180 Gramm Kalbfleisch	loftet 3,20 Mfl.
90 Gramm Kalbfleisch	loftet 1,60 Mfl.

Die Fleischbezugsarten der Gastwirtschaften werden voll beliefert.

Auf Abschnitt A der Landesfleischkarte darf $\frac{1}{2}$ Pfund Butter zum Preise von 80 Pfennigen verteilt werden.

Außerdem kann, wie bereits in voriger Woche bekanntgegeben wurde, jeder Verbraucher 80 Gramm Kofosfett zum Preise von 2,25 Mfl. bei seinem Butterkleinfändler entnehmen.

Kamenz, am 10. August 1920.

Die Amtshauptmannschaft für den Kommunalverband.

Serbska kupowarnja w Kulowie

Stołojena 1868. Mjezecz Mar Weis. Telefon 42. 12.

Najwjětša woschita předawarńa za Serbow.

Stajny płaćišćo namołcown. Krucje swrpane poštuženje, najnušnje placizny, wobhladanje bjez nuczneho kupowanja

— Mój pucowar heli dowoli, Wěš wopowtač.

Zahe stawa

ichćo zna

dobry budžak.

Tajste w najlěpšim měrowym namowjenju poruča

F. Marschner nasl.

M. Ewald

čehnatizni mištr w Budyšinje na bohaty hachy čisto 9



Jakub Bräuer w Kamjencu

na połnócnjej drózy 14

poruča wšém Serbam swój wulki skład mužaceje a žonjaceje drasty. Najlěpše woblecenja za mužow a žony po mjerje najruchšo po najnušnich placiznach

Fotografiski atelijej Oskara Meistera

w Budyšinje na Łězjorškej drózy 15. Telefon 438.

Mjezču wotewrjeny. Wo stajanju po tež na wjacich fotografije, teko runja wjacnje wobroby, gruppy atd.

Wozjewjenje po težym wobrazu.

Uwězija!

Wacze ichćo na pšchedań?

Wosjewjeje jo f pšchedajowanju pola

Gruft Raue,

pšćib. a j. post. pšchedajowanje na Hofčij hachy 321, telefon 629

Darwanske mukazanja

Rada a pomoc při dawkowym wuprajnju za němski nuzny wopór (Reichsnotopfer) a wobseženskim dawku (Besitzsteuer)

Steuer-Fach-Büro

Bautzen • Rosenstrasse 18 II.



Kühnemann & Richter, Bautzen
Geriugstraße 2, Gde Hauptmarkt.



Konje k rézu

po najnušnych placiznach w težym časnje kupuje

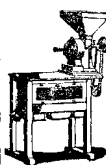
Kurt Kaiser

přiči mjašowych jědacy a na Ğumolšojkej drózy 72b.

Serbske blido w Draždžanach

skhadžuje so kóždy druhi a stwórty pjatk w měsacu wjeor w 8 hodźin w hotelu „Stadt Rom“, na Moricowej drozy we Starých Draždžanach. Dopsis njeh so hač na dalše sčelu na adresu:

Dr. J. Jatzwank, Dresden-A, Müller-Bereststraße 42.



Šrótomanške mlynjy

f mufowyni hčibšćomi a bjez nič, ja rucnje a mozowne čěrjenje,

Centrifugi a butrobasy

ja hojpodčětkow na frunzy a fofy pódla wšěch druzych tafačšćich mofajnow a gradow jako wobčětkoj poruča

Fians Seliger inž. w Budyšinje

na šabnjeje bohaty hachy 8. Telefon 460.

Marwanšte džele a wustojnje wuporjedženje.

Gróh sa wuřyw
Wiktorija-gróh
pelnšćki
woku
lupiny
kolij, dohći a
pobdohći
šymjo praweje rěpy
poruča
f nuznych dohčenjow
Fians Daltin
w Halšćitrowje.

Portlandski zement
mleky zement, kala
kruhawy kalk
bale:
jědźnu hel
a škótnu hel
poruča
Fians Daltin
w Halšćitrowje.



Serbske słowniki a rěčnicy,

kiž su hišće ze składa dostac:

Pfufowy wulki serbsko-němski słownik
placi brosch. 25.— hr.

Rězakowy němsko-serbski słownik
brosch. 63.— hr., zwjazany 73.— hr.

Liebsch, Syntax der Oberwendischen Sprache
5,50 hr., jenož hišće někotre Expl.

Kral, Grammatik der wendischen Sprache
in der Oberlausitz
5.— hr.

Schwela, Lehrbuch der Niederwend. Sprache
I. Grammatik 3,20 hr.
II. Uebungsbuch 3,20 hr.

Wjela, Prislowa hornjo-lužiskich Serbow
6.— hr.

Bogusławski-Hörnig: Historija serbskeho naroda.
Placi 4 hr., jenož hišće někotre exemplary.

Schwela: Kurzes Lehrbuch der oberwendischen Sprache.
2. nakład. Nowe wušle. Placična 2 hr.

Wšitke knihi su k dostacu

w Serbskej kniharni w Serbskim Domje

Nowa došla: Serbsko-česka přiručna knižka hornjo-lužiskeje serbsčiny.

Za zoznać serbskeje a českeje rěče so derje hodźaca knižka.

Placi 13 hriwnow a je dostac

w Serbskej kniharni w Serbskim Domje.

Wšedny čehniwy wol je na pšchedań na swobodnym tabu w Serbskim Domje.

Blahowanšći by 1 1/2 lita starcy je na pšchedań w Budyšinje čisto 6.

Wšedny dobra dejna fofa je na pšchedań w Budyšinje čisto 9 pola Guchiny.

Wudawafnja w Budysinje na Lawskich Hrjebjach čisto 4.
Za nawěstiki, kiž maja so we wudawafni hač do 10 hodž,
rano wotedač, plaći so za malu rjadku 75 pjenjezkow.
Wobćežnje so stajace nawěstiki a table so wyše wobličeja.
Rabat so po tarifi dawa.

S Wacławowi ho pomć, so hu Polazh Ostrow mo-
 wuchęjili. Po wojowaniju nad Struppi hu Polazh
 hwoje stejichęza mroczęo wiali. Ruhojo hu twierdzęsi
 Ruż mozbędęjili. Gęsiędz Ruhow bywa tędęo dze-
 kęjili. Na postędznej tronej ho pola Mlaw
 moję.

Meerowe wumēnjenje bolšewiſkeho Inježerſtwa.

Ruske bolschewistske injezerstwo chze i Polskej pod
kľedowaznymi wuměnjenjemi měr wobsamfuyej:

1. Poljske vojsko bne ho ltnije jenož wo 50 000
muži pobnowicj. Polski generalny štab je wjchěni
officěrami a jazydněstimi lštojnitami njebmě wjazy
bněli 10 000 muži licěic.

2. Vóljte tvójištvo što po podpisanju pschiměra demobilizuje.

3. Brónje a munizija, totrež njejsu ja pólits-
wójfo trébnje, ho bolschewiſſkej Ruſſej a Wukrajiny
wotedadſja.

7. Mjeseč psichodjednega njezmoivnjenega póliteho state budža te, kotrež šu swjastarje ja Bólsfu žabale W Bialystokskich a Cholmiskich žironach Póljska nrežht kraja psichidostanje.

Ruskej snova hlód hroty.

Po pomislekchach hospodarskich nowin bolsche-
 wijskeho knjezestwa Ruska pšched novymu hšodom i
 niju steji. W hnutkowach gubernijach hu žně po-
 wščitkowanj hubjene. W tak mjenotwanych čornych
 gubernijach na Wolhy, w kotrych žiadeto čjorna je-
 mja leži, hu žně hrěnje.

Восстановительный и воспитательный Кампания в Крайне
в Лондоне и в других местах.

Ramjenjem a Krahin najpošibšeho njeđeju i Lou-
dona wotpućužetaj, jeli jo mjes tym bošćewište knje-
žetwot twajcarjani sa to njernitje, jo Wólfa hwo-
njewotwignosč a hwoje nješt wobthowa. Jaso is-
knawjo jo wobladuaje, jo bošćewištaj wotpućihza
hišo hjewdu pšichotho ja wotpućowanje činjehat

Sušica při jastwje.

8.] (Božracžowanie.)

Malajstra ko wjechow pśibližki a čorna tosta cyma
po jejicu wupřeskeje. Ani jenzeje hmojdo; njemaj
žecne wožko wupřeskeje. Suła tarcawa lechny go so
kenu. Pśibliženišceje nogy njemaježecne jej prieder
to go bywši směr wustojata. Bědšce jónu hmoj
mobji Boku pamić, potom go muzožo dražšu hmojke
twa rěbik na rancje, pšimamj na křim, kotryž je
přisłotowata, a tštyli hěbi jón wotelo paža. A won
go pjeza po křimjone hmojke pšotnowata, a to je itrajn
wola jón tšwěz bjojnt to křimjonišćo bědšce hač bje
prieder. Bobjja a tež itrajn domajnt jej ni wno; Bje
bēdšce hmoj to wječkajša křimjona, hmoj křimjone tšw
dje na murzi. Nětkole go najpředšyž a pšotajzej wot
trowa pšotowata, hač je jón iśto pšimaj, hač je bje
žabny hmoj křimjone, a hač mōže iśto na to pšimaj
a iśto wupřeskeje w tajst cym i durimje. Wšido h
cšimjo, to bšimaj tš a itrajni jón i waba do křimj
pšide wotnišćim, a fa tšimj durbjeje jeje luby na
no twojerdn křimje wotwopřeskeje. Mo hač go tw
bješ pšanta, je trudowa a je staroće, po twojedn p
soły tana a hēm pšidebje. Za tucze go wćijo tš
wotmowli. Mo, to njeye křimjone, abo pal je to
jara křimjone, go njakwědšce, iśto cšimje. Za t
hmoj wna wupřeskeje. Bědšce jónu wona pšotwō do
lechny šlotpawo a pšekšimaj. A nětkole go wotw
křimjone wotwječšo a wona křimjona křimjo hmoj
„Čšto je? — Čšto čyke? — Čšto je wustoj
„Nawo!“ wona horje iśepntu, „nawo, to go hmoj
Čankja, twōja bjojnt! Buzš imertm, pšot taj njelješ
kaj ženo imō! Na hēm po křimjoni horje bōkš
Wobju i tamneho bota w tej křimj. Durbjaj a tš
porečezš! Djeje njemōjōž wudžezš je šlytnow
Wukřowobodšće tšje aby, nawo, a njew baba tš pš
tšimj žitowenje šubita. Bědšce ani njemōjnt, pat to
nēk Mo Wšō budoše dale wotbōž. Za t rlo h
nawo, itajot i tej nabli!“

Spodajle knjezeštvo ma vojnu sa njemotnbrocnu.
Bono je spouto, so dze bolshevikste knjezeštvo me
Warschawje knjezeštvo radov pšhipralvicj a mšto
četnjenemu wójfu pšchepodacj

W jendželiskim delnim hejmnje Lloyd George praji, so t wojnje dōndje, jeli so bolsšewikojo Volskej nje-

politiziranošć njemčojca. Možebje njemčojca su čuine. Njemčojstwowje Bólšewje wozajz dźěl Serbskajich wjesćowiznjowjenja tworci. Zanimu i ludow, kotraž so ja to ja-
nimaju, jo so mjer ľaslowa, njemčojla bjes dźěl hćej, hćej, hćej so Bólšew njemčojla bjesita Nowe rozšewějenje Bólšewje by njis dunož njefuht by, tomo by tře ľaslowje hćej. Těch dunož jo jako ľaslowje njemčojstwowje poli-
tiki dźeržec. Politika njemčojstwowje, kotraž je so na konferency w Dnje polojajša, čje mjer, ľaslowje na njewotowčownišć Bólšewje, hćejćej.

Napominanje na Madžarsku.

Inženjerskojevanjska, Rumunjska a Gipskofistomafitsa su
 vobianfke, Wadgarfjeje notu i napominjanje pšede
 podaci, so by ko wadgarfjeje wofjfo na 30 000 mufi
 jmfjefojfo, faž je w mufowom wufjefjanje pojfojane
 W noče jo praji, so feči njefowefne ftafy to jefo
 žadajo, dofež dufbja febi ba bufjefjefne fufanufje
 wofjefojfjejanje na wofjefjanje fufjefje wofjfo mufj
 fjež. Pofjefjanje njefmo-wofjefjefne ftafne fefefef
 so fufowefne uafefojfo, dr. Reunera, do Pfohi
 i fufef ffofufje fufjefje.

Надпад на немски консулат во Табриз во Персијей

W Tabirju w Berstkeje hu tamnišči perliški wo-
budenjo tamniškeho nemškeho konstula dr. Schütz wo-
jehno denije nabopadi, wuwalši a jemu drönje, w jeh-
denje wo kšowaze, febrali. Nemške knježestwo je ho-
teho da pola perliškeho knježestwa wobesojamalo. Ber-
liške knježestwo woš je šöžbe jamowenje wotposelajo.
Nemške knježestwo je na to j wostrym protetnem wot-
uwalniso. Š obenem je ho dr. Schützje poročitjo, wo bi
ko wo Tcherana wodal a tam rospawiši.

42. główna skhadżowanka studowaceje młodżiny.

W nawęstkach je so hižo kedźbliwie śinjo na našu lětušku skadžowanku. Smy zaso, kaž hižo lino z praktických přičinow časnje kětrjo dšćawu a zabawny dźěl na hłownu zhromadźiznu a swjēdźerske předstajenje dźělili. Hłowna zhromadźizna je postajena na přichodnu njedzelu w 3 hodźinach w sali Serbskeho Doma. Na nju tu wosebiće pokazujuće a wutrobnje přepřegujete. Nadziju, so, zo budźenje móć k nam prawje wulku ličbu wotěsynow zmyslnych Serbow powitać, duchownych, wučerjow a druhich přećelow studowaceje młodžiny. Wosebiće pak wubroćim so přeco a přeco zaso na našich młodych kolegow, kich ličbe z boka stej a wnechoda so wuznać jako serbscy studowacy a so na našim přeco- wanju wobdźělić. Njech tola wšitcy serbscy starši swoich studowacych synow a wšitcy, kich maja někajki wliw na nich, jich zaso a zaso namowja, zo bychu spóznali, hdže słušaja, zo bychu so wuswobodžili ze wšoněsćelneho ducha, kotryž wšak tak mōcnie na nich skutkuje dže wote dnja na nēmskich śulach, zo bychu wotfrasi ślōpce, kich chcedźa jim docyła wudrěć to najdrěžše słowake kubo: maćerinu rěć a narodnosć. Smy wšy wšitcy, a to studowacy najhršo, bōle abo mjenje w našej serbskej skaženj. Tehodla lyrbimy so njez sobu, jedyń druhoho wukublować k wryšsenu stawej. K tomu na služić naš studowacy zwjazk, naše skadžowanki, z tutym wšonitnym nadawkom budźemy wot kōńca tutoho mēšaca wudawać studowacy časopis we wobshu našeho dženika: „Serbskich Nowinow“.

K dżelū potrzebuje człowiek dobrą wotmēniję, zabawę. Duż wubotujemy sebi też rjanu zabawau skhadżowanku, pżez kotruż chemy cylemu serbskemu ludęj służyć. Dyrbiny sebi wutworieć prawu, dobru serbsku zabawu. To je jara ważna wē, jedyn z najwaźniejszych faktorow w naszym narodny z

„Džesjo, prosjahu cje, njebudž tak frazirowa a mowita to! To je wot wosnoj i myšji. Podarimo je tola nješto! Pomyljaj kje, jelewie překusiti u mojim wotnjejce! Kje tola je wotny tefle. S najwotnjejceji pisku bych je dwe hja! je najwotnjejca či dny puchej piskowac, předž hja bych jen jehnjahu přetnuć přepřipnowa. A potom toždi djei dnož toždi je mowtowej lježku hlaždu. A hlaj tola dwešče, to je potajjim njemowja wje. A wotnjejce pomebja tola i waba: šomli-li žadny kužodny jatn nješto, je wješto mino. Potom dobja mi bratru kowertu a boriše štomajni. A tož koma pjamětiše dje sirowa, je-li tože wynu Dwo, tak waby djež jen toždi toždi nješto štomajni i tobn popowmebja, al to je nješto tobn njemajnje!“

„Matko, ja ho j ničim videdam vrotlostis, j ničim
do frada lajnke, vrotlostidam vsjak dnu buca, o
doloneciz durnih, idotaj huj kei vromstihla. Jena
zple čimovnih nozov dnu vrotlebacja a dnu kei nehtis
vromstihla, sedro može hloj nam reže pofabstje lo-
tak, to možemoj kei pihli tom derje frojnecj.
Dojknjajke dobra nož, nanko; bučj vrotbitoj a boid-
kej vožu! Ja soštaj živioj živjenje na svoje lon-
živobodenje. Sdro je ni vnoo teje hencat bōdš bje-
acbe?“

Tak dobiegali do pueni trósz p'iszej. Iste p'iszej
 iotomje dzieł kaj wewszelja a bórty lašo de we jiwotn
 lozi we hwojce fonozeje. Ale we mntrobie j to mój
 ien flapaje, bódz hej pomyslił: Szto potom, budy fi
 wona p'iszebóje a by f tym nane bódseje miedzi
 cziwotow nacziniła? Ale, wona hej wotmyglił, wósz
 mošniš bódziwotek nadozej. A lešo bo žiž dzeržeje
 ženo f rešbi by wona na fukšyžo sašleja a to jena
 potom, bódz futozotelo wóšitšo nječ'fawotowa tošitšo
 cziwa p'isfakymaše a wósebie, bódz by na jwota fukro
 hoozdarała. No to pat bódziše žo by j wjele czašezitšo
 f'abnožije pošlićala. P'iszežto czeja na jara mmožib
 wewszorach f wona domu wóšewotowa.

Wona bę pichedziejczęta tomaszina; jeho hobi
 stanų męjadu tón nadawot, po wulkim męsje chub
 ęch wulkichęj a je do wuirtanow wobitaracz. Wę
 tutpa, skutak lubojce ę blizkemu bę ta enjeni slajni
 pini. Ji wstak budzicę jara lubo byo, hdy by je
 paizna na tutpa wulkobach hulecichę wicimozaka

tja wona wjedzeje, jo ju je štalantam wopranje
 hyspawomana. Tuž durbješe jej wogebit mefnolje
 wotnaječ; tam mejšene na gylz džen dočez bžela ja
 lidenj hoizow. Tat be bjes dšima, jo wjejezo mučniza ja
 pichnapimania dozwje pichnabžekeja ja to dymaje wje
 heła, bžej mušjeke žama bžez ja fahe lchunje; fhožbej
 Ź rebolna porčewjekeže ji w dšim fajerhefow
 fšidnizju ja w dymje jeke rjanu fmitczu. Wona be
 be tež tat ja fawizju gyle fpoizow. Neje fhoizabla, jo
 wjeizadu ju ja najwofwejšizhu wofidnizawu w gylzm
 mejšej, jo i dšela tež na uju pichenjeje. Duž mejšete
 tež fhoizuju wmej fawez jeju dobre porčewje jo
 wnoj fłacz. Wogebje jo w mejšelica, bžej w mejša
 wosprawječ; „Zago jedyn wotpofłanuj, fago jedyn
 i fłota wofstaj!“. Mušječ gyle bjes fawezje bžej
 Wona je fimečena faw fłoto, fufobezino
 faž jandšej a pina faž pečłota!

To ju cšaj wofpłotowaje fhoizju fwoje wžnje
 wopizaj bžez na wječefčej fšidizju ja na murzu pječ
 jeftwie je fłidła, tala tefto fłocz, faž be mejšoj; bžej
 dotal be fłidnje fwoje mejša. Wona be bžej i rwdnize
 fawezja wufkeje fłonečnjeje wže netažu cłtu f rčez
 uju wufdželica. Ra to wafidnjeju wona bžije f rčez
 wenu wufdej dozwednize, tat ja mušječej i nim 994

i cija biva povijest. Htio je reći:
 Wona bi sebi pilowrowa nurnshila a wudjelata,
 i forczj mizjelate jalejny prkuszij piched komarowczj
 i wotrijekowem wot wonta i wotrej wudjelsete piku na
 pilowate. Welo bi nimu miewi mnozo cyska na te
 trebio, pricjy baw bi teš na por pofata tofse ješelo na
 pilowata. Wiofetoj wona bi nimalu miew dalena.
 A wona mizjelate tam ja mizab dajow, naimizjow
 jeno tri tracz pilowateczj. Oni to nimowczj postaw
 djele. Wona nochwizje krowotoczj šutaczj kizj na
 to teš djele kila tralo. Dwa prkuszitci i najmizjelci
 dritrijekoci pichetowczj baw. Potom pat wiofse cyska
 pichetoczj, to budje jeje nam woz pichet wotne bi pich
 wiofsete a šafo na šmowobu wiofset. Zary miz
 wiofset bi mies tym šajnje bi štradowi roszkadowi
 cyska teš to tala zadow dohadowawci njeprizje. bi
 jalejny prkuszje wot wonta napisowane. Mo bi
 dotal nješe zadow to teš wiofset ani najmizjelci
 dotal pichet. Daz po kila mizaj. (Wiofsetowczje)

H. Slec:

W Budhſchinje, 12. auguſta 1920.

statym strachu wodochyja a su wjeŕeli, so su strachyneho
głowjeła wotbyli.

© Zubnjoma. Na poŕledniŕ wilaŕ 10. augusta tŕ
so tat wjele selenint natwoyŕlo taŕ biŕŕeŕe ŕenje. Wjele

St. Zurich

Y. Zidarov Don.

[illegible]

Sipolyt.

Sdyž Nēmzam lašysch pod nohi,
 Esei jarejtavaju na tebi.

§ Butez.

Semrjeczi: Paweł Gerhard Meier, syn M. A.

Haufsch w Nowej Wsi, 9 dn. — Hilba Irma Hanuszkiewicz
w Schejchowje, 11 m. 8 dn. — Hana Martha Friedla
Wathoma rodi Schadez w Nieszmajda 35 l. 4 m. 12 dn.

„dželu a dobromu štítkej we Łužicach w pomjatku tutón-
džen a nadźija a wěra a lubosć k łowjanskejse wsajim-
nosće a solidarnosće. „Ra far.“

runosce a bratrstva.

Hamtske wozjewjenja z Budyšina-wsy.

Begfall der Streckung des Brotes.

(Kommunalverband Baugen-Stadt und -Land.)

1. Die am 7. Juli ds. Js. verfügte Streckung des Brotes hat von Montag, den 16. August ab wegzufallen.

2. Es sind wieder, wie vorher, auf 1 Pfund Roggenbrot 370 Gramm Roggenmehl zu verwenden. Die alten im Besitze der Bäcker befindlichen Umrrechnungskarten können bei der Umrrechnung wieder benutzt werden.

3. Obwohl den Landbäckern nur auf 5 Wochen Streckungsmittel geliefert worden sind, könnte doch dieser oder jener Bäcker über den 15. August hinaus mit kleineren Spähen Streckungsmitteln eingebett sein, wenn er in den Wochen während der Streckung weniger Mehl verbraucht haben sollte, als sonst. In diesen Fällen haben die Landbäcker die geringen Mengen Streckungsmittel nach und nach in geringen Mengen dem Roggenmehl noch zuzufügen.

4. Für die Bäcker der Stadt Baugen finden die vorstehenden Bestimmungen unter Punkt 3 keine Anwendung.

5. Die Bäcker haben in ihrem Markenabrechnungsbuch diesmal auch den Brotbelauf vom 15. August und die bei den Händlern aufzuhaltenden Broteinheiten anzugeben. Ferner ist wegen der Umrrechnung anzugeben, a) Brot mit Streckungsmitteln, b) reines Roggenbrot gebacken worden ist.

Baugen, am 11. August 1920.

Kommunalverband Baugen-Stadt und -Land.

Hamtske wozjewjenja z Lubija.

Beschränkung des Besuchs von Tanzstätten und öffentlichen Volksfesten.

Um die weitere Ausbreitung der Maut- und Klauenseuche zu verhindern, wird den Bewohnern von Gehöften, in denen diese Seuche ausgebrochen ist, sowie allen in diesen Gehöften beschäftigten Personen der Besuch von Tanzstätten, sowie von Schieß- und anderen öffentlichen Volksfesten hiermit untersagt.

Das Verbot erstreckt sich auch auf den Besuch von Tanzstätten sowie von Schieß- und anderen Volksfesten in den benachbarten Verwaltungsbereichen.

Zusammenhangungen werden mit Geldstrafe bis zu 150 Mark oder mit Haft geahndet.

Alle Ortsbehörden haben die Einhaltung dieses Verbotes durch ihre Organe streng zu überwachen. Sie haben auch die besondere Befolgung an die Bewohner verfehlter Gehöfte und die in solchen beschäftigten Personen Sorge zu tragen.

Die Bekanntmachung der Amtshauptmannschaft vom 3. Juli 1920 — Sachl. Position v. 6. 7. 20 Nr. 151 — wird aufgehoben.

Löbau, am 8. August 1920.

Die Amtshauptmannschaft.

Fleischausgabe.

In der laufenden Woche werden 125 Gramm Gefrier-Rindfleisch zum Preise von 1,60 Mk. und 125 Gramm amerik. Schweinefleisch zum Preise von 2,95 Mk. für Vollmarthenberechtigte ausgegeben werden. Teilselbstverfoger und Kinder erhalten die Hälfte.

Löbau, den 11. August 1920.

Die Amtshauptmannschaft für den Kommunalverband.

Khwačanske serbske towarstwo

wuhotuje njedzelu 15. žnjena, wječor we 7 hodz. w Khwačacech

serbski wječor

z dźiwadlowym předstajenjom.

Daž so wšitye lubowarjo serbskeje zabawy na njón wutrobnje přeprošuju.

Predsydstwo.

Ich habe GUTES, wenn Sie MIT meinen Produkten **Strohschneider** mit jedem Schnitt versehen. Mit ein oder mehreren in jeder Weite von 1 bis 10 mm. **Max Rauthe, Maschinenfabrik & Co.** Leipzig, Reichstraße 1. G. **Strohschneider** mit jedem Schnitt versehen. Mit ein oder mehreren in jeder Weite von 1 bis 10 mm. **Max Rauthe, Maschinenfabrik & Co.** Leipzig, Reichstraße 1. G.

Kupuju i kópeje gmejny po najwuchšich dnyowach placiznach:

rapš, rěpit, maš, len, rožku pšicenju, woroš, ječmjenj

a přichu wo dowos na moje kšadowanje na dwórnišću w Kamjenzu a Bóžymju. Wědy a šćitřich barno pšiciběžu. Tam ha tež njetnje wo wójgma dołuču.

Gustav Bombach w Kamjenzu

42. hłowna skhadzowanka serbskeje studowaceje młodžiny

w Budyšinje.

1. Hłowna zhromadźizna njedzelu 15. augusta pop. w 3 hodz. w sali Serbskeho doma.

2. Swjedźenske předstajenje njedzelu 5. sept. w měsčanskim dźiwadle. (pop. w 4 hodz. swjedźenski koncert Krawe-Solta; 127 hodz. swjedźenske dźiwadowe předstajenje einohry: Jan Wičaz, přeložk z čěskeho.)

Wšitkich dobrych Serbow a přecelow stud. młodžiny, wosebje pak wšitkich studowacych Hornjeje a Dolnjeje Łužicy přeprošujemy nanawutrobnjo

Za zwjazk serbskeho studentstwa

H. Slea, cand. filos.

t. ž. hłowny starši.

Ralbičanska „Lilija“

wuhotuje njedzelu 15. augusta t. l. w Bjeńsce hosćencu w Šornjanach

spěwny wječor

ze swojim nowym měsčanym chorom.

Započatk w 7 hodz.

Wutrobnje přeprošuju

Spěw. tow. „Lilija“.

Šrótomanske mlýny

s mufowym šćicbami a bjes nich, sa ručne a mozowe čěsjenje.

Centrifugi a butrobasy

sa hojpowarjowa na frunaj a tojy

pěbla wšich druhich ratariskich masow a grawow jako wosebitošć poruču

Hans Seliger inž. w Budyšinje

na jadubej bohatej hašy 8. Telefon 460.

Marwanšte dźele a wustojne wuporjedjenje.

Hosćenc na Sokolej Horje

Njedzlu, 15. augusta:

reje

se hłujnje wobhadženej ludžu.

Wšćetnje pšicprochujetaj **Horsta Richter** a **mandjelita**.



Alleinverant: **Kühnemann & Richter, Bautzen**
Heringsstraße 2, 8. Hauptmarkt.

Hosćenc „Běly Kón“

Hosćenc přenjeje rjadownje

mějećel Curt Lange

w Budyšinje

na zwonkownej lawskej hasy

Poruča so wšěm Serbam a přecelow

Serbow. Jara spodobne a přijomne

prebywanje. Dobře jěšć a pišć po zna-

□ tym wurjadnym wašnju. □ □

□ Wšě wina w najwjetšim wuběrku. □

Kóždu njedzelu konceri

Wozkizija!

Wacze ichto na pichedan?

Wosjewje jo f pichedzowanju pola

Ernst Haue,

pšicib. a fj. post. pichedzowak na Bóžich hašy 32.

telefon 629 telefon 629

Wosjewje jo f pichedzowanju pola

Ernst Haue,

pšicib. a fj. post. pichedzowak na Bóžich hašy 32.

telefon 629 telefon 629

Wosjewje jo f pichedzowanju pola

Ernst Haue,

pšicib. a fj. post. pichedzowak na Bóžich hašy 32.

telefon 629 telefon 629

Wosjewje jo f pichedzowanju pola

Ernst Haue,

pšicib. a fj. post. pichedzowak na Bóžich hašy 32.

telefon 629 telefon 629

Wosjewje jo f pichedzowanju pola

Ernst Haue,

pšicib. a fj. post. pichedzowak na Bóžich hašy 32.

telefon 629 telefon 629

Wosjewje jo f pichedzowanju pola

Ernst Haue,

pšicib. a fj. post. pichedzowak na Bóžich hašy 32.

telefon 629 telefon 629

Wosjewje jo f pichedzowanju pola

Ernst Haue,

pšicib. a fj. post. pichedzowak na Bóžich hašy 32.

telefon 629 telefon 629

Wosjewje jo f pichedzowanju pola

Ernst Haue,

pšicib. a fj. post. pichedzowak na Bóžich hašy 32.

telefon 629 telefon 629

Wosjewje jo f pichedzowanju pola

Ernst Haue,

pšicib. a fj. post. pichedzowak na Bóžich hašy 32.

telefon 629 telefon 629

Wosjewje jo f pichedzowanju pola

Ernst Haue,

pšicib. a fj. post. pichedzowak na Bóžich hašy 32.

telefon 629 telefon 629

Wosjewje jo f pichedzowanju pola

Ernst Haue,

pšicib. a fj. post. pichedzowak na Bóžich hašy 32.

telefon 629 telefon 629

Wosjewje jo f pichedzowanju pola

Ernst Haue,

pšicib. a fj. post. pichedzowak na Bóžich hašy 32.

telefon 629 telefon 629

Wosjewje jo f pichedzowanju pola

Ernst Haue,

pšicib. a fj. post. pichedzowak na Bóžich hašy 32.

telefon 629 telefon 629

Wosjewje jo f pichedzowanju pola

Ernst Haue,

pšicib. a fj. post. pichedzowak na Bóžich hašy 32.

telefon 629 telefon 629

Włoda dobra
dejna toja
je na pšicib. w Bulejnje
š. 9 wloha dźužing.

Włoda
čěhniw wot
je na pšicib. na hwoz-
nym tuble w Bulejnje.

Włoda
čěhniw wot
je na pšicib. na hwoz-
nym tuble w Bulejnje.

Włoda
čěhniw wot
je na pšicib. na hwoz-
nym tuble w Bulejnje.

Włoda
čěhniw wot
je na pšicib. na hwoz-
nym tuble w Bulejnje.

Włoda
čěhniw wot
je na pšicib. na hwoz-
nym tuble w Bulejnje.

Włoda
čěhniw wot
je na pšicib. na hwoz-
nym tuble w Bulejnje.

Włoda
čěhniw wot
je na pšicib. na hwoz-
nym tuble w Bulejnje.

Włoda
čěhniw wot
je na pšicib. na hwoz-
nym tuble w Bulejnje.

Włoda
čěhniw wot
je na pšicib. na hwoz-
nym tuble w Bulejnje.

Wudawafnja w Budyšinje na Lawskich Hriebjach čisto 4. Za nawěški, kiž maja so we wudawafni hač do 10 hodź, rano wotedač, plaći so za mału rjadku 75 pjenčkow. Wobćežnje so stajace nawěški a tabele so wyše wobličeja. Rabat so po tarifi dawa.

[illegible]

[illegible]

beim Bezirkslohlenamt der Amtshauptmannschaft zu stellen

c) Bezug von Rohbraunkohle und Kapppreisteinen, ohne Reichshaushandelskarte mit der Eisenbahn durch Gemeinden oder Kohlenhandlungen.

Mit Rücksicht auf die bei der Eisenbahn eingetretene Besserung der Verkehrsverhältnisse hat der Reichskommissar für die Kohlenverteilung in Berlin den Bezug von Rohbraunkohle und Kapppreisteinen für Hausbrandzwecke im ganzen Reich unter Fortfall jeder Entfernungsbeibringung sowie ohne Vererbung von Reichs- und Hausbrandkarten, zugelassen und zwar den Rohbraunkohlenbezug bis auf weiteres und den Kapppreisteinbezug bis zum 15. September 1920. Mit diesem Zeitpunkte tritt für die Kapppreisteine wieder die bisher gültige Bestimmung in Kraft, wonach auf einen Hausbrandbezugschein drei Wagen Kapppreisteine, jedoch nur auf eine Entfernung von 150 Kilometern verladen werden dürfen.

Gemeinden und Kohlenhandlungen des Bezirkes wollen etwaige Anträge wegen Bezugs von Rohbraunkohlen oder Kapppreisteinen sofort unter Angabe der Art, Menge und Empfangsanstalt an das Bezirksförsternamt der Amtshauptmannschaft Baugen einreichen. Die Anträge an eine andere Stelle zu richten, ist zwecklos. Baugen, am 13. August 1920.

Die Amtshauptmannschaft als Bezirksförsternamt.

Hamiske wozewjenja z Kamjencu.

Nährmittelfabgabe.

Vom Mittwoch, den 18. August 1920 ab kommen durch die Kleinhandler des Bezirkes zur Verteilung:

1. auf die Abchnitte 63 der Allgemeinen Nährmittelfarte und der Kinder-Nährmittelfarte 1/2 Pfund Saferlöden zum Preise von M. 0,70;
2. außerdem auf die Abchnitte 63 der Kinder-Nährmittelfarte sowie auf Abchnitt 22 der Alters-Nährmittelfarte 1/2 Pfund Kunsthung zum Preise von M. 1,60. (Rest aus der Verteilung vom 11. 8. 20.) Tüten und Gefäße sind vom Empfänger mitzubringen.

Ramenz, am 13. August 1920.

Die Amtshauptmannschaft für den Kommunalverband.

Hamiske wozewjenja z Wojerec.

Viehseuchendepolizeiliche Anordnung.

Zum Schutze gegen die Maul- und Klauenseuche wird auf Grund der §§ 18 ff. des Viehseuchengesetzes vom 26. Juni 1909 (R. G. Bl. S. 519) mit Ermächtigung des Herrn Ministers für Landwirtschaft, Domänen und Forsten folgendes bestimmt:

1. Nachdem die Maul- und Klauenseuche weiterhin noch unter den Klauenseuchenden des Bezirkes Mantes Kroba in Nord und des Arbeiters Gehäls in Hagerswerda, Kreisbrenitz, am 18.

amtserkennlich festgestellt worden ist, bilden die genannten Gebiete einen Seuchbezirk, für die die gleichen Schutzmaßnahmen gelten, wie sie in meiner Viehseuchendepolizeilichen Anordnung vom 2. Juli ds. Js. — Kreisbl. St. 79 Nr. 447 — vorgeschrieben sind.

II. Als Seuchbezirk im Sinne meiner Anordnung vom 2. v. Ms. gelten die Gemeinde Nord und die Stadt Hagerswerda, welche auch bereits durch meine Kreisblattbekanntmachung vom 14. Juli 1920 Hauptblatt St. 80 Nr. 454 als Seuchbezirk erklärt sind.

III. Diese Anordnung tritt mit dem Tage ihrer Veröffentlichung in Kraft. Ihre Aufhebung wird erfolgen, sobald die am Eingange bezeichnete Gefahr nicht mehr besteht.

IV. Zuwiderhandlungen gegen die vorstehende Anordnung werden nach § 74 ff. des Viehseuchengesetzes vom 26. Juni 1909 bestraft.

Hagerswerda, den 9. August 1920.

Der Vondrat.

Wichtige placjiny w Budyšinje.

14. augusta 1920.

Pischenja		1 gr.	85,25
Rozja	Wjes premije	1 "	78,25
Jeczmen	se wotacaje	1 "	75,75
Womj		1 "	85,25
Wernu	in swobod. wotowanju	1 gr. 100,—	hacj 115,—
		1 "	45,—
		1 punt	0,50
Eslyno, njezafatane,		1 gr. 20,—	hacj 25,—
Eslyno, j macychu mtočena			
a prahowana	1 gr.	7,—	8,—
— j zappami mtočena	1 "	12,50	15,—
Watra	1 punt		13,20
Pischizna mafa, pischemla po			
fakofim pischiznjimje	1 gr.		146,05
Pisana mafa, pischemla po			
fakofim pischiznjimje	1 gr.		108,70
Prokata, 384 istat	istatu 150,—	hacj 290,—	

(Ca wubrane probata swonta placjiny.)

Ralbičanska „Lilija“

wuhotuje njedzeli 15. augusta t. l.
w Bjenšec hosćencu w Serbnjach

spěwny wječor

ze swojim nowym měšnym khorom.

Započatk w 7 hodź.

Wutrobnoje přeprósje

Spěw. tow. „Lilija“.

42. kłowna skhadzowanka serbskeje studowaceje młodžiny w Budyšinje.

1. **Hłowna zhromadźizna** njedzeli 15. augusta pop. w 8 hodź. w sal Serbskeho doma.

2. **Swjedzenske předstajenje** njedzeli 5. sept. w mešanskim dźiwadle, (pop. w 4 hodź. swjedzkeho koncert Krawe-Solta; 7,7 hodź. swjedzke dźiwadowe předstajenje činohy: Jan Wiśaz, přeložk z českeho.)

Wšitkich dobrych Serbow a přečelow stud. młodžiny, wosebje pak wšitkich studowacych Hornjeje a Dolnjeje Łužicy přeprósujemy nanajwutrobniše.

Za zwjazk serbskeho studenstwa

H. Slea, cand. filos.
t. 8 hlowny starši.

Ca najluchši wužyju poručanj

i hnydomny podawanjom wot fšadownje na dwórnišću w Kamjencu abo Bóžknihu;

zolté lupiny, peluški, hróch, woku
kolij a měšencu,
Petkusku rožku, originalnesymjo
přeni wotsyww
Buhendorfske, druhi wotsyww
Kirschowa Pfeifbachsku
přeni wotsyww
Symjontnu pšencu Leutwitzku
Dickkopf, druhi wotsyww
Mammuth zymski ječmjenn

po najluchšich placjinyach.

Wote mnje lupožna symjontna rožka a pšencu je na ložkej pruskej pšencowej jemi wotla.

Gustav Bombach w Kamjencu



Khwacanske serbske towarstwo

wuhotuje njedzeli 15. žnjencu, wječor we

7 hodź. w Khwacacah

serbski wječor

z dźiwadlowym předstajenjom.

Duž su wšitcy lubowarjo serbskeje zabawy na njón wutrobnoje přeprósni.

Předsydstwo.

Hosćenc na Sokolej Horje

Njedzeli, 15. augusta:

reje

se hynje wobchadźenej wječor.
Pšecelnje pšecprošujetaj **Ahorja Rishjan**
a mandželita.

Rupuju i fšedje gmejny po najluchšich dnyowych placjinyach:

raps, repif, maf, len, rožtu pšchenju, wotw, jeczmen

a přejdu wo dowos na moje fšadownje na dwórnišću w Kamjencu a Bóžknihu. Wědi a fšitrych barmu pšichpšecju. Tam su tež mlynje wopisna dofač.

Gustav Bombach w Kamjencu

Zahe stawa

ječotž na

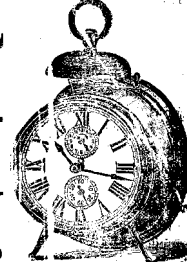
dobry budžak.

Tajst w najluchšim měrowym wotwójnjenju poručaj

F. Marschner nasl.

M. Ewald

čachnišči mšich w Budyšinje na bohatej hačy čyšto 9



Dr. med. Keerl

na hornčerskej hasy 47

z pućowanja so wróćil.

Fotografia Richard Huth

mžegel Arno Lehnert

w Budyšinje na perbšej hačy 19

Fotografowanje w kóžom dnjowym časju.

Pšichu tež na wj. Nej- wobohatnje fšitowanje mšach

Gumijowe

publiki, wšitki wotłone ruby wječej dražin, gardyn, kanti tunje.

J. Eriur

na swont. lanšej hačy 10.

Rakečanske serb. towarstwo „Lipa“

změje přichodnu njedzeli 15. žnjencu, pop. w 5 hod. swoje mšacne posedženje we Hónšec hosćencu, ke kotremuž wšech swojich lubyh sobustawow přeprósuje předsydstwo.

Derjedžerjany

džecacy wóz

na pšedani w Budyšinje

Naradpłatz 2, delta.

Sslomu

lupuje bžnje po najluchšich dnyowych placjinyach

August Šepfer

w Budyšinje. Telefona 258

Wysokokučelna

czehniwa

krnwa

je na pšedani

w Kralečach č. 37

Ca najluchše hnojenje poručanj

i hnydomny podawanjom wot fšadownje na dwórnišću w Kamjencu abo Bóžknihu;

swabio-kisly ammoniak 20,7 %
wotklijenu kosćowu muku 1-30 %
Domašowu muku lwčik. znamki 14-17 % cetr.

chlorkalcium 52-58 %

kalljowu sel 22 %

ammoniak superfosfat

wuhlo-kisly kalk

po fakofimich najluchšich placjinyach

Gustav Bombach w Kamjencu

Wudawafnja w Budyšinje na Lawskich Hrjebjach žisto 4.
Za nawěstki, kiž maja so we wudawafni hač do 10 hodź.
rano wotedać, plaći so za mału rjadku 75 pjenjżkow.
Wobćežnje so stajace nawěstki a tabelle so wyše wobličeja.
Rabat so po tariffje dawa.

Amerikanski oficijer, major Griffith, ho njekomom
i polovnicijem izvony tovoruščijem je u vovreženju i re-
datorom novim „Kurek Boranum“ pratio. Snypljenje je
polske vojstva je izvjenje, što njekimajaz mušket-
mucijaca, tovarnuž je i upovršljenom dobrovoljnostim
mordžljenom vovroščam. Griffith praji, so žebi poljski
vojvođa na fronte žanjib pšvedcijemzovodimščij na-
toznoj njekolovoj. Po pšvedcijabazdžij pomijevadžij
je ho mješto vovrož fa džek džekob dnyvojse pobuvadžij
čžerjenovoj vojstva do džeka vovrubiti. Rojstam žu-
stij pšvedcijaboj boloviti, mješto ti ho džekim vovrubiti
Po vovroščemčenju mjekle židovščij hoščiovoj tofotof-
tjez na hoščij vovvojzija. 70 pšvedcijaboj tofotof-
tjez na mječčajniščij vovroščam vojvoščam a tofij džekij

Wudawaŋnja w Budyšinje na Lawskich Hřebjach čisło 4.
Za nawěški, kiž maja so we wudawaŋni hač do 10 hodź.
rano wotedać, plaći so za mału rjadku 75 pjenjżkow.
Wobčěžnje so stajace nawěški a tabelle so wyše wobłčeja.
Rabal so po tarife dawa.

Dželaćješte sjeđnoćenjstva we Bulkočarljinje no-
čjedzja hebi wjazaj datul wot mšoh wotečahnyč dach
Woni hebi žabaju, io durbja dželodanario datul se
hwojeje mšohinje sapčazječ. Wot 1. septembra
hebi Bulkočarljinje sjeđnoćenjstva žabaju, io durbje
dželodanario datul nječ. Či budža io mšo woba-

Raport wuſtnje hejzmaniec,
 Kôſtka wuſtnje hoſtiwariec,
 Lëpiſz wuſtnje laſkoſtka,
 Gwarant bycſja woſchilaria,
 Wacſon wuſtnje ſlepotaſ,
 Pabulſchifow ſtrôſowac,
 Bezſtka wuſtnje hoſpotaſ,
 Dſeſo wuſtnje duſſne bycſ,
 Wot nana a macſerje
 Szëmacſ wuſtnje pacſerje.

Hamiske wozjewjenja z Kamjenca.

Bestandsaufnahme über Brotgetreide, Gerste und Hafer.

Für den Bezirk des Kommunalverbandes Ramenz, einschließlich der Städte Ramenz und Pulsnik, wird gemäß § 76 und 78a der Reichsgetreideordnung für die Ernte 1920 folgendes bestimmt:

Der mit Beginn des 16. August 1920 vorräte früherer Ernten an Getreiden aus Brotgetreide, Gerste und Hafer allein oder mit anderen Nahrungs- und Futtermitteln gemischt, im Gesamtsatz hat, ist verpflichtet, dies der Amtshauptmannschaft bis zum 22. August 1920 anzugeben.

Auf der Anzeige ist Art und Menge des angezeigten Getreides, ferner der Vor- und Familienname, Wohnort, sowie die Ortslistennummer des Besitzers anzugeben.

Nicht angegeben sind:

- Vorräte die im Eigentum des Reiches oder eines Landes, insbesondere auch im Eigentum des Heeres oder der Marineverwaltung stehen. Hierunter fallen auch die Vorräte, die von einer Militär- oder Marinebehörde zur Ausführung fester Lieferungsverträge gewerblichen Betrieben überlassen worden sind;
- Vorräte an Hafer einschließlich der aus Hafer hergestellten Erzeugnisse, die bei einem Befitzer zusammen 5 Zentner nicht übersteigen.

Der vorstehend die Auskunft, zu der er auf Grund dieser Bekanntmachung verpflichtet ist, nicht in der geforderten Frist erteilt oder vollständig oder unvollständige Angaben macht, wird nach § 80 der Reichsgetreideordnung bestraft; auch kann neben der Strafe auf Einziehung der Früchte oder Erzeugnisse erkannt werden, auf die sich die strafbare Handlung bezieht, ohne Unterschied, ob sie dem Täter gehören oder nicht.

Die Bestände in den Mühlen sowie bei den Bäckern und Mehlfeinhandlern werden besonders aufgenommen werden.

Ramenz, am 14. August 1920.

Die Amtshauptmannschaft für den Kommunalverband.

Hamiske wozjewjenja z Wojerec.

Betrifft die Zuweisung von Auslandszucker.

Unter Bezugnahme auf die Preisblattbekanntmachung vom 30. v. Mts. (Stad 91 Nr. 526) bringe ich zur allgemeinen Kenntnis, daß das preussische Landeszuckeramt ein weiteres $\frac{1}{4}$ Pfund Auslandszucker für Einfuhrzwecke überwiesen hat. Dieses $\frac{1}{4}$ Pfund wird gleichzeitig mit dem bereits angeforderten $\frac{1}{4}$ Pfund an die Verbraucher ausgeteilt werden, und zwar derart, daß die bereits verteilten $\frac{1}{4}$ Pfund-Zuckermarken mit $\frac{1}{4}$ Pfund von den Kleinhandlern zu beliefern sind. Der Kleinverkaufspreis für den Zucker beträgt 7,40 Mk. je Pfund.

Die Kleinhandler wollen beachten, daß durch diese erhöhte Zuweisung von Auslandszucker in der Verteilung der Auslandszuckermarken eine Verringerung in der Weise notwendig wird, daß die Zuckermarken möglichst zu 260 Stück gebündelt von den Kleinhandlern an die Lieferanten abgegeben sind. Die Kleinhandler erhalten also für 260 Marken brutto 2 Zentner zugezogen.

Die Ortsbehörden erziehen sich, dies sogleich in ordnungsgemäßer Weise bekanntzugeben und die Kleinhandler auf diese Bekanntmachung noch besonders hinzuweisen.

Soyerswerda, den 16. August 1920.

Der Landrat.

Die Ausgabe der Auslandszuckermarken erfolgt Mittwoch, den 18. ds. Monats.

Soyerswerda, den 16. August 1920.

Der Magistrat.

Kanapeje, drahtne hrabje, šhamory, žonjaza a mužjaza drahta, pišwego tunjo na pišebast. Tež fupuju wiše wozj a psihiprawy.

Max Wenzel

w Budyšinje na hornjejeje haſy 29.

la. wolijosuknjane mantie

bjesumjenje wobunjesjepluchate, i fapuzu a pakom, njeaparujome ja wišich wonta bjezagich, wosheje ja ratorow, ja wuofjezu piacijnu

— 135 hronow šatula

psišebastu

Henoch a Rüb w Žitawje.

psišebastu ja Budyšinje: Firma Hugo Pashall.

Serbske hospodarske towar.

zmjeſ njedzeli 22. augusta 1920 popoldnu w 3 hodž. w sali Serbskeho Domu w Budyšinje

prěnju hlownu zhomradiznu

Džeſki porjad:

1. rozprawa wo hospodarjenju.
2. rozprawa wo zližowanju a rozdźelenju dobytku.
3. wolby k wudopojnjenju dohladnistwa.
4. přeměnenje wustawkow.
5. namjety.

Wšě sobustawny wutrobnje přepršoju

za předaystwo:

J. Bjedrich.

za dohladnistwo:

J. Hajes.

Wopytowarjo zhomradizny maja sebi swoje wupokazki sobustawlatwa sobu přinjeač.

Nowe mechi

ja žito a berna we wišich wuofjezu a hódnošćach po najučišich piacijnach.

Pišejezo fowioziju a prašowanju ja ceterisimo (Manila)

Wobunjesjepluchate wosjone plachty.

i najlepišje šitowatowje plachowje itanin,

2,75×4 m wuſte, fotowoto wobrušene, i plachowymi wuſtičami (Strippen) a powojšami, 396 hr. šatula.

Wosjone plachty ho we wišich hódnošćach a šitowatišćach formje a wuofjezu narucijich šitowaju.

Wobunjesjepluchate fowiozije deſkowane pišicirnow. Bjezje pišicirnow.

William Lee, Zittau i. Sa.

Budyšinje Str. 28.

Telefon 1056. — Telegr.-Adr.: Lee-Zittau.

Sakunjerjo we wišich wotrychach ho pytaja.



**Knöchenschrot
si Gold!**

Mehr Eier

erhalten Sie, wenn Sie Ihren Hühnern unter das Futter gemischt das meiste Ansehen bekommen.

Die Universalmühle

ist leicht beweglich aus Stahl. Sie können alle und neue Anordnungen machen. Willen Sie?

Max Anaupte,
Bismarckstraße 1. Sa.,
Landwirtschaftliche Maschinenfabrik,
Zell. 104. — am Bismarckstr. 1.
Bismarckstr. 1. Sa. — Bismarckstr. 1. Sa.

Serbske słowniki a rěčnicy,

kiž su hišće ze składa dostac:

Pfulowy wulki serbsko-němski słownik

placi broch. 25.— hr.

Rězakowy němsko-serbski słownik

broch. 63.— hr., zwjazany 73.— hr.

Liebsch, Syntax der Oberwendischen Sprache

5,50 hr., jenož hišće někotre Expl.

Kral, Grammatik der wendischen Sprache

in der Oberlausitz

5.— hr.

Schwela, Lehrbuch der Niederwende. Sprache

I. Grammatik 3,20 hr.

II. Übungsbuch 3,20 hr.

Wjela, Prislowa hornjo-Inžiskich Serbow

6.— hr.

Bogusławski-Hörnki: Historija serbskeho naroda.

Placi 4 hr., jenož hišće někotre exemplary.

Schwela: Kurzes Lehrbuch der oberwendischen Sprache.

2. naklad. Nowe wuſte. Placižna 2 hr.

Waiſke knihi su k dostacu

w Serbskej kniharni w Serbskim Domje

Dnyšćazne

czajniki

ja muſiſć a šonje,

ſćieſke czajniki budyſki jenož dobreho wuſteja. Woprawdže ſtote wewrowaſte pierſchjenje, wotſtoſchijaze rjeſaj, bjeſaje a nanaſchijaj, we wuſtim wuſterku poruſaje

F. Marſchner naſlednik

M. Gwale, czajnikaj, w Budyſchinje na bohaſej haſy.

Wuporjeſćetnja.

Zement a zementowe twory

poruſaje a ſtaſanja wſchijumuje

dźelaſnja zementowych tworow

w Lemſchowje.

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

Wudawaŋnja w Budyšinje na Lawskich Hrbjebach tisto 4. Za nawěštiki, kiž maja so we wudawaŋni hač do 10 hodź. rano wotedač, plaći so za mału rjadku 75 pjenjżkow. Wobćežnje so stajace nawěštiki a tabelle so wyše woblicjeja. Rabat so po tarifie dawa.

[illegible]

čjora njevojstamne. Politički stavovi roslaslova nje-
bje-ko i družini džihi vojskiviti naležnosjemi sa-
bjez.

Notovjenje Lipščanjske mašy.

Lipščanjska mašy je ho poudjela u pšitnomosji
nemskeho prefiditry Eberta notovjena.

Sašle knjezicejstvo pšicejstvo potvrdjenja žitovnyh placšiny.

Svojast jaskičy ratarov je hospodarske minister-
stvo potvrdilo, ič ži pola nemskeho šestijentseho mi-
nistra ja to notovjano, ho budo ho žitne placšiny na
i notvredja pšicjovnyh notovjolej 75,80 a 85 hri-
noto ja šentnar vožji, notovja, jecanjema a pšicejny
povovščice, doleže, ič ho jaskiče notvode tartij-šidajvo
na potvrdjenje placšiny notovjanje abo ho u blizhijem
čjašu notovjanje. Hospodarske ministertvo je ho
teje potvrdje japoovščice. Vsejstina nemske sta-
nje radeb ho pšicejstvo potvrdjenja placšiny hofjo-
nota. Pšicejstvinje kaje, kaj Bavaria a Pruska ju
ho kamo ja nještje placšiny, hač nemske potvrdjene,
notvrajite.

Kuvanje njemcy u Katowizach.

Po povjescjeh: Katowiz be ho tam notvoro nje-
pšicjivna ludovščica vidhe domom vojovščiceje
komititry hromadžina. Vona hebi jaskiče, ho džihi
franzovske notvobednje vojso branje notvobaci a
potom šotuju u šestijentse notvobednje. Franzovci
roslaslova bepujati nemskeho dšicejstveho vojstva not-
molovi, ho radeb notvornje, prjeby hač tole jaskiče
dopjelni. Potvrdjenje lud ho franzovske tavallerie
šotaj. Za branje notvornje 9 nabavjovno muci a 26
šotaj. Šestijentse notvoro je plažba jaskičaj a branje
notvobata. Franzovske vojstvo je u Katowizach voj-
drobi notvobadžaj. Na to je ho 2000 mladych Ro-
latov ja vojstvo do šestijentse notvornje.

Krajščerodana agitacija u rouskeje Šestovskije.

U rouskeje Šestovskije, kotraž je i rouskeho dšela
i Madžarami notvoblena, Madžarajo agitacija je to
vjedno, ho by ho rouskeja Šestovskija not čestjovnot-
keje republiki notvornica a ho i Madžarske jiednotica.
Po povjescjeh, u mjesce Veregalu roslodjerenjeh,
ho notvornicah, ho 15. avgusta madžarske vojstvo
rauskeja Šestovskija notvobdaji. Vot jaskičejem vjode
povjescjajo je ho so rousko-katoliške žrtvoti njehov-
čejny šitvještaj f-fortetom notvotaj, pšidi kotvornj je

ho vojke notvobednjeh notvobdajilo. Veregalaje vo-
notvornicah njevidčejeljny pšicejstvo čestjiti šotajnotaj
vustvornicah. U kuhobnje gmejnej-Šestovskije-Janceti
ho dopovnja letaki krajščerodaneho notvobdajevca so-
šidjerenja. Tamnišaji žandaromjo dšidjajdu gmejnu
notvornicah doleže njevidčejeljny pšicejstvo niti vo-
stvornicah. Župan do Vlatos-Janceti 15 vojstvo
a 5 žandarov pošla, kotvornj ho poradž, mēr to
gmejne jačo potvrdjajo. Ho jich pšicjovščice ho vojše
letaki šotajdu. Do Veregalaje je 16. avgusta 300 čes-
titi vojstvo pšicejstajilo.

Vražje „Kardone Listy“ vjido, jo anticjesta
agitacija i Vlna notvobdaja. Vona ma nimo mērny
vojke pšenjes i ruzaj, i kotvornj ho vusta šezba agen-
tovy placji.

General Joffre u Bukarestu.

„Čestje Šestovo“ poudje, ho je franzovski general
Joffre, doležeč u prėnjej Marinske bitvije, do Bu-
karesta pucjovao. Vgn dšidi rouskeje knjezicejstvo po-
bueci, ho by notvornicem vojstva pšice Šestovskiju
pšicejstajinej dato.

Namotvjenje na transportički dšicjavej vojta.

U Antsiedama ho 17. avgusta poudje: Zarjadni-
stvo internacionalneho vojstva transportički dšicjavej-
rjov je namotvjenje na vjodhych transportički dšicja-
čejov, šestijentajev a materovoj vojta mudalo, ho
budo ho vjodhych japoovščice, vojviti material pšice-
vjelej, kotraž dšidi ho pšicejstvo Rusije trjebaje a
kapitalkšice a imperialistikej notvornj žitaj.

Arzhibishop Mannix ho šubil.

Jendšiceje notvornj pšice, ho je Arzhibishop
arzhibishop Mannix, kotraž bebi do Jendšiceje do-
vjesti, ho je hrovim jeketatom na dšob šubil.

Kiemcy u Melopontamici.

Po povjescji Reuters telegrafotvornje je Ština
ju ho dia njemcom u Melopontamici ti vjode a jena
pšona artilieriska brigada do Melopontamice pošlale.
Vskotore vojstvom notvobdajena ju tam hjo došle.
Vskotvornice ju ho polpšidje.

Ze Serbow.

U Vuhjovšivje, 18. avgusta 1920.

— (Zujejovševje.) Vjetroj povjodnja ho na jerv-
tovej hašy dšidaj vojaj i tšidajaj, jedyj hžj be mjes-
njej pšidšidaj. Zo ho njebj jaskičaj, vdn špody

jeneho teju vojsoj jšidaj a hebi pšidi tyn šadu ruku
notvobdajilo.

— (Notvona najvojščija placšina bečevno.) Šestje
hospodarske ministertvo je placšiny jaskičny bečevno
vot 16. avgusta 1920 najpšidjaj na 28 hri-nota ja
šentnar potvrdjalo.

— (Rauskijevske padovne placšiny.) Šestje hospo-
darske ministertvo je jebotu najvojščije padovne
placšiny potvrdjalo. Vot notvornicatomu dšidi
notvornicah 60 hač 80 pi, punt šlotovoj 90 pi,
placšice. Špandaj hač dšidi ho pomeraje tšidaj-
pšicebnotaj. Votvone placšiny budo ja puni tšidaj-
voto 75 hač 100 pi, ja punt šlotovoj 1 hr 10 pi,
hač 1 hr 20 pi. notvornice. Vjodhych čjaš dšidaj ho
placšiny potvrdjalo.

— (Kadušičtvo.) Šedne foto šnamti „Šestovskije“
čestje 468 308, 900 hri-noto hšide, je ho 17. avgusta
povjodnja i juneje tšidaj na šestijentse hašy tšidajno.
Vona je čorne notvobdajevce, ma kamobčij, doleže
jaskičej gmejnotej notvobčij šnamti „Šestovskije“ a tšidaj-
notaj tšidaj. — Dale je ho 17. t. m. vjetroj na
„Šestovskiju“ jecemu mjezej listovnja i 2600 hri-notami
tšidajno. — V notj 18. avgustaj je ho i juneje,
rumsa notvornicah šabiraj not juneje maldajny čes-
tjajski rjemiej tšidaj. Vdn je 9 metrom doleže,
10 centimetrom šestovoj 6 milimetrom tolsti.

— Potvornica je mjes šotom žimovlerija
Veriga u Vuhjovšivje a žimovlerija Vuhjovskaja u
Malej Dšidajevje notvornica.

U Ruskija. Ludome rječevščubio vjot 20. au-
gusta povjodnja u dšidajaj notvornaj na pšicejstajev-
notvone pšicebnotaj. Štromadžičesko je jaskič ročestvota.

U Rusija. Še šotajom mlakovščiceho direktora
Šestijentse a jcho šima ju ho vulte njepšic-
notvone u mlakovščice notvornice. Šestijentse a šima
šotajnotvone, kač to šidajaj dopovnja, vdn ho mla-
šotaj, to je ho mla, hžj je tam dšidaj vjoditaj, šidaj
mlo, kotraž ho tšidaj šidaj. Tamnišaji dšicja-
čejov povjodnja, ho ju vulte dšidaj butry dšidaj vojsoj
pšicebnotaj, teho rumsa tšidaj hmičajona. Vskotvone pšicej-
i potvornicam napškom ho jrečej šestijentse. U šestijentse
hšidajni Šestijentse rječevščubio u šotvornice.
Vjodhych notvornicah ho hšidajaj potvornica. Šestijentse
ho hame pšidaj, vjodhych potvornice vjodhych.
U Vuhjovšivje. Rubježny nadpaj je ho na
dšidaj vdn Vuhjovskaja do Dobrin šidaj. Jeneho mja
nadobaj i revolucij notvornicam nabavnil nadobaj.
Jcho tšidajnotvone a jenu vjodhych hšidajnotvone vjodhych.

Sušica pri jastvje.

13.] (Potvornicah.)

„Šestaj je tebe četa jenoj pšicjovdnje pšicebnot-
vica a njemščij. hebi dale na to“, šotvornicah nam
šidajaj dšidajaj šotvornicah.

„E, četa ho njemščije tšidaj, vjodhych to na nje,
tač nje notvornicah, vjodhych to, tač ja mnu vjodhych
njemščije tšidaj. Šestaj pšidi vjodhych ju šotaj pšice-
vota a vona hebi vjodhych, doleže be pšicej ziti nžj
notvornicah vjodhych. U tola šima ho šotvornice, hšidaj
jenu hem horje vjodhych.“

„Šestaj, četajda ho ti ja radeb njemščinovja?“
„Mno, potom by ho po vjodhych šalo. Vona je
tač šotvornica a šara ho vno mije tač jara a šidaj na
šidaj dobre mije. tač jara, ho vona njebj dovotkaj,
ho šamaj hšidaj jenu na šidaj šalčej.“

„Ale tšidaj, hšidaj ho tebi vjodhych, nje notvornicah
dšidaj, četa potom?“

„O, nante, vno vjodhych hšidaj ho hšidaj šotvornica, tšidaj
šidaj vjodhych, tšidaj je mje, je tšidaj tšidaj vjodhych
notvornicah. Tšidaj je ho mje radeb, pač, tšidaj je na jule
mije notvornicah, doleže a tšidaj ma na prėni čjaš
rjovaj pšicejny notvornicah. U tyn mječevaj,
hšidaj i namaj Vuhjovšivje, vjodhych ho do Ameriki
a tyn hromadžine japoovščiceho nove živjenje. Tšidaj
nemske mi daj dale bilnje pšicebnotaj.“

A vona pšicebnotaj, hšidaj je pšicebnotaj, pšicebnotaj
tež hšidajaj, hač jo bečaj abo u blisotaj ničjo
šidajnotvornice. A hšidaj by tšidaj hšidaj bečaj i vjodhych
šidajnotvornice, pšicebnotaj vona a jaskičaj dšidaj, doleže ho
njebj jaskičaj šidajnotvornice. Šestijentse je vjodhych
njemščije „mje hšidaj dšidaj, vona dšidaj
ho šidajnotvornice a ho do hšidajnotvornice šidajnotvornice
šidajnotvornice. Šestijentse je vjodhych a teho čjaš hebi šotaj

šidajnotvornice, a to be četa pšice vjodhych not-
vobdajnotvornice.

Na šidajnotvornice vno pač be jeje dšidaj doleže: a
vona pšidaj hšidajnotvornice, to je ho jaskičajnotvornice
a četajnotvornice. Tšidajnotvornice be vjodhych mječaj. Tšidaj
be vjodhych dšidajnotvornice, to be ja šidajnotvornice
vjodhych a vno tam dšidajnotvornice ju vjodhych mječaj i nane-
vnotvornice vjodhych šidajnotvornice. Po nje vjodhych vno ho bečaj
hšidajnotvornice na mječaj, hšidaj by šidajnotvornice i potvornaj hšidaj,
vno četaj vona bečaj hšidajnotvornice.

Ale vjodhych dšidajnotvornice tšidajnotvornice vno bečaj
njemščije domaj vjodhych. Za gšidajnotvornice hšidajnotvornice
kamajnotvornice a njemščinovaj ani me hšidajnotvornice
pšicebnotaj, vona be vjodhych vjodhychnotvornice a šidajnotvornice
po mječajnotvornice dšidajnotvornice, šidajnotvornice tšidajnotvornice
to be vno ho potvornaj vjodhych.

Jeno i jšidaj bečaj domaj vjodhychnotvornice a hšidajnotvornice
dšidajnotvornice. I be tač hšidajnotvornice a vjodhych, hšidaj
četa je hšidajnotvornice vjodhychnotvornice na nje hšidajnotvornice.
Šestijentse vjodhych vjodhychnotvornice hšidajnotvornice a to be
šidajnotvornice vjodhychnotvornice, šidajnotvornice hšidajnotvornice
vjodhychnotvornice, to je tač mječajnotvornice a ho hšidajnotvornice
hšidajnotvornice. Votvornicah ho vona hšidajnotvornice, a
votvornicah šidajnotvornice. Vjodhychnotvornice hšidajnotvornice
hšidajnotvornice ho do mječajnotvornice dšidajnotvornice ho i hšidajnotvornice,
tam be hebi bečajnotvornice potvornicah hšidajnotvornice. Tu
hebi vjodhychnotvornice vjodhychnotvornice a mječajnotvornice ju, hšidajnotvornice
ja hšidajnotvornice, vjodhychnotvornice ju šidajnotvornice vjodhychnotvornice
šidajnotvornice doleže, be na mječajnotvornice hšidajnotvornice. Tam bečajnotvornice
hšidajnotvornice vjodhychnotvornice a ju hšidajnotvornice hšidajnotvornice
dšidajnotvornice. Tšidajnotvornice hšidajnotvornice, a hšidajnotvornice
hšidajnotvornice, to be hšidajnotvornice vjodhychnotvornice, to tu je, ho dšidajnotvornice
vno nječaj kam hšidajnotvornice hšidajnotvornice vjodhychnotvornice, ho pšicebnotaj

hšidajnotvornice a potom po dšidajnotvornice ho bečaj hšidajnotvornice
na hšidajnotvornice.

„Ale — vno bečajnotvornice — vno ho njemščinovaj. Vjodhych
jenu vno do njeho šotvornice. Ničjo ho njemščinovaj. Vjodhych
votvornicah vona hšidajnotvornice po vjodhych. Ničjo ho njemščinovaj.
Vjodhych vjodhychnotvornice vona hšidajnotvornice po vjodhych.
Ničjo ho njemščinovaj. „Vno Vjodhychnotvornice“ vona hšidajnotvornice
votvornice, hšidajnotvornice vjodhychnotvornice a hšidajnotvornice
pšicebnotaj. Vno mječajnotvornice vjodhychnotvornice vjodhychnotvornice
Vno, vno vjodhychnotvornice jcho njemščinovaj, njemščinovaj
Vno. Tšidajnotvornice. Tšidajnotvornice. Tšidajnotvornice. Tšidajnotvornice.
— hšidajnotvornice vjodhychnotvornice hšidajnotvornice vjodhychnotvornice
jcho do dšidajnotvornice hšidajnotvornice hšidajnotvornice.“

Šotvornice hšidajnotvornice, a vjodhychnotvornice, hšidajnotvornice
po hšidajnotvornice dšidajnotvornice hšidajnotvornice hšidajnotvornice
te hšidajnotvornice. Ale, bečajnotvornice. Vjodhychnotvornice. Tšidajnotvornice
hšidajnotvornice hšidajnotvornice, i kotvornicah vona do hšidajnotvornice
hšidajnotvornice, hšidajnotvornice hšidajnotvornice vjodhychnotvornice
je to potvornice, tšidajnotvornice tšidajnotvornice, to by ju jaskičajnotvornice
a doleže be hebi vjodhychnotvornice vna vjodhychnotvornice. Tšidajnotvornice
je pšicebnotaj to to. Vjodhychnotvornice vjodhychnotvornice vna
votvornicahnotvornice, šidajnotvornice vjodhychnotvornice hšidajnotvornice.

Ale tu nadobajnotvornice na mječajnotvornice njemščinovaj
Jana, kotražnotvornice dšidajnotvornice u Americi pšicebnotajnotvornice.
U hšidajnotvornice i njemščinovaj be vna hšidajnotvornice hšidajnotvornice
šidajnotvornice. Tšidajnotvornice šidajnotvornice a jcho ju hšidajnotvornice, njemščinovaj
hšidajnotvornice, hšidajnotvornice hšidajnotvornice, a to je hšidajnotvornice
hšidajnotvornice. Vjodhychnotvornice hšidajnotvornice hšidajnotvornice
njemščinovaj pšicebnotajnotvornice, hšidajnotvornice hšidajnotvornice vna
hšidajnotvornice, i vjodhychnotvornice a šidajnotvornice hšidajnotvornice
hšidajnotvornice, to by ho doleže hšidajnotvornice a hšidajnotvornice
hšidajnotvornice. Ale hšidajnotvornice na to potvornice
hšidajnotvornice hšidajnotvornice a hšidajnotvornice ju ja vjodhychnotvornice.

„Ale, hšidajnotvornice, vjodhychnotvornice, šidajnotvornice tšidajnotvornice
šidajnotvornice. „Šidajnotvornice hšidajnotvornice hšidajnotvornice!“
Tšidajnotvornice. Tšidajnotvornice hšidajnotvornice hšidajnotvornice
tebe vjodhychnotvornice po vjodhychnotvornice vjodhychnotvornice
Vna nadobajnotvornice hšidajnotvornice vjodhychnotvornice i hšidajnotvornice

12. njeđjelu po svj. Trojicu dop. we s hodbj. herbšf.

Preise für Auslandsfleischwaren und
Auslandsmehl.

Die Amtshauptmannschaft für den Kommunalverband.

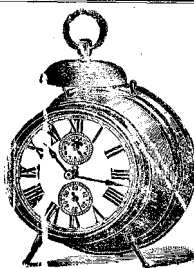
Die Amtshauptmannschaft für den Kommunalverband.

Die Amtshauptmannschaft für den Kommunalverband

Die Amtshauptmannschaft für den Kommunalverband.

Der Rat der Stadt.

skhadzuje so kóždu wutoru wječor
w 6 hodzinach w serbskej khofejowni.



pfähi nijažowych jědŭch a na Šumbol'skej dróŭy 782b.



Հոյսե շէրյոք.

pod bórklinom 7.
Telefon 695.

pla žentiv nētsischeje. S

bo ichtryfujaj



Kurt Mauer 16

cjaŋniŋat,

Wudawarnja w Budyšinje na Lawskich Hrbjach čisto 4.
Za nawěstki, kiž maja so we wudawarni hač do 10 hodź.
rano wotedać, plaći so za malu rjadku 75 pjenjzkow.
Wobćežnje so stajace nawěstki a tabele so wyše wobličeja.
Rabat so po tarife dawa.

Kaž je znate, je knjezeštvo gjeofoglovašeje rep-
 bliti na žadanje fatiško knjezeštvo, io by go kn-
 žafki pdešijegjati komunizma šols mudaf, notma-
 wito, io šolsa njewuda, dotef gu jcho šowinowana-
 politifefo karaktera. Šafke knjezeštvo je na
 žefefi, io jwelo žadanje, io by go jenu šols mudaf
 njekšedzi, dotef je wafefne njekšati šufaf, io
 politifte. Kaž je znate, šols j organifowancj bant-
 towa go komunizma njewodaf, melta io šol-

[illegible]

Swjast Južnoŝlowjaniŝeje i Čěškosłowatskeje.

Гэгіфтохаваскі міністр ідэнтэчых належ-
сёваў др. Вендэж яе во Велградзе новинарам пазначі,
іо ёе жо ныез Гэгіфтохаваскай а Гэгіфтохаваскай
ірофскі воблачтані. З ным выхлі жо вувашчэне
мэчыху рэчунічэняво во мэчэе ныез Австрііскай
Маджарскай а ентэнтэ востаныху, івэшчэж. Австрііска
тэму ныежабэва, іо па пал Маджарска жо іім надэ-
пэджыішэва а вута і напшыішэво жо іошэ вухэ тэчюішэ
іможоначэ, фотрэж іе во івэшчэво вонішэ ішубіа. На
вотпрашчэне др. Вендэж вэчмоліа, іо жо во балкан-
скай належыішэ ныез іебанта. В русііішчэішэ кон-
сіліі Гэгіфтохаваска ват ішогага на іеішчэішэ
фотшэішэ нэутраліішэ іеішэ і ішчэішчэішэно іо жо
іеішчэ до іштэсхотыху русііа належыішэво мёішчэж.
Знаішчэішэ вобіішчэішэ Гэгіфтохаваска іеу ные-
дзішчэішэ івэшчэішэ вобэшчэішчэно ішогаішэ.

Sušica při jastwje.

14.) (Stónčjenje.)

U nëtkole bo Janej jendže kaž ežegje. Všebe nim
stejesche postava holzh, kotrejž bo najbeljša njevinošč
f žnjeho voblicža bljshčesjeche.

„Ró, Jano, nintafš ani nêtkole žaneho štowa, so
by prostroviš štovoju njewjestu?“

Zana pšhehvachu vojshelate jachuvanja, kiz jene pšhegizno djuhenu vojovachu. VŠn njenvjedshje, hač ju i vojshelofju vobies abo hač ji potafac, so je ranjenu? Najprjebdy durbeshje ko vojsho vojshnics. Žuž slozi voči k ženi, so ko njeby, na nju hladajo, mliki, a rješn:

„Sanža, nêtkole mi sjawnje praj, faš jo to s tym
młodnym cšlowiekom nua,, kiž je w noży w [chc]rej
drafcze jem pschifhodzał?“

Šanža khotnje, ale jo pošmevčajzj motmolovi:
 "Mledy mužšji kum ja kaina byta. Njejšj dha to
 kum hiščje šhodat? Gladaj kem! Tule je mužzaja
 draža. Tola kem njeji ženje mužšja togooba pschi-
 šča. To možu tebi j dobrim švedonim toščmved-
 čičej, haj, na to byč mošja pschikahac!"

„Ale, Gaňža, čemu jeno tole vschitko?“
 „Mojeho nana, mojeho wbohcho nana dla!“

A někteře jeho domněnky t šložežej a pomědělajše
jemu dověrněje a frudnje mještito, — wšichto hač do
teho wolomita, w kotrymž bě pyta so nan wjazn we
hmozej tomorzy w jasnje nejje a so něllwe wjazn nan
to mžle nejše, jeho wuprobodžej, „domž kumjezce
jeho njewumže“, wona platajz a bifaiz dorjełny.

Meško ho Jan dleje dodžeržerž njemóžeshe. Wón
stany a sežeže Hanžu t žebi a ju wofosdheju rjesny:

Wjeseł ho, ty dobra, ty hojna, ty jeničša hojca,
 tvoj nan to jaštwe njeawumcje, ně, wón je hižo
 s jaštwa wuzwobodženy přeše mnje. Najšterje hu jeho
 hižo wežera s jaštwa puščešili. Wotom jeho najšterje
 hižo jutře pola naš powiatam, dofelž hyn direktorej
 jaštwa našdu adrešu daž."

Wschłi krowjedźenskej hofcjinje žužnohłowjaniski mini-
sterstwowy pšchedynda dr. Włedźnič pšchypstł na swja-
stafu a pšchedynizuj žužnohłowjaniskeje, čłłstko-
wałstwu republiki, munjeke.

Setkanje českoslovačkého ministerstva s před-
sedy Tugara s italským ministrem stonkolonyh na-
leznoscow Storz.

[illegible]

42. główna skhadżowanka serbskeje
studowaceje młodżiny.

Za rjenje z kwětkami wypuŝenyimi blidami
zryŝadachu so njedźelu, 15. awgusta, po 3 hodzinach
črjódka serbsk. studowacych a rjana lěba starych
knjezow, našich wótcinow a přefelow studowaceje
młodizny, k głównej zhromadźiznje 42. głównej
skhadźowanki. Črjódka běše wšak jenož ta sama,
kaž hewak — tola pomyslmy ŝebi na wulku lěbu
Serbow, přehyacych na wysokich ŝulach, kiž
maja tola serbskich starych. Njemóžu prajić, zo
je skhadźowanka dopokazala, zo je naša studo-
waca młodizna zapřimnyla nowy čas a štož ŝebi
tuto wot njene žada! Wuwžaćaŝu my drje skromne.
Najzrudniše wobŝestnoŝe našu ěrnu na ewang.
krahustawskim seminarje w Budyŝinje. Runjež
bjechu wšitke Serbio tam wosobite přeproŝeni, njeje
so ani jedyn widěć dał. Někdy sławna Swoboda
spil! Dołho ŝebi poradźichmy, što móhli k po-
lěpŝenju tutech woprawdže zrudnych wobŝe-
stnow ŝapočete. Wina na ŝulernjach samo njeleži.
Njech tola jich stary tež spoznaju, k čomu maja
swojich synow dźeržeć. Nadźijamy so, zo so tam-
něna wótcin, kiž je čerki nadawk na so wzał,
poradzi, jón z wuspěchom přewjeŝe: Wubudźi Swo-

też zawostaji jenički zastupjeł Society, kiż pri-
sedši pozdže doś a přečitawši swoju rozprawu
so hnydom zaso zhubi.

Ze zawodnej řětu wotewři hi. starši. zhrd
madznu. Wuwjēdz w nej, kak mamy předw-
šēm tři zasady přiznać jako železne swōjstw-
našeho narodneho žiwjenja, jeli-z chcemy nak-
trownje z hory čerjacy serbski wozyk nic jenok
zastajić, ale přinjesat zasaky pomalu na řy-
1. Dyrbimy pytać a wukubłować so zaso k hři-
serbsko-słowjanskemu stejnišću; 2. Dyrbimy tola-
čarw scělnyć mjez nami a mjez Němcowstwom;
3. Narod dyrbi stejij wyše wšeho.

Potom zahorjeli smo k dželu ze spěwom: „Hišće Serbstwo njehuzbje“. Do Zwjazka nastupichu jako nowe sobustawy stjyry studenća a jena studentka. Přetřichau so postowry, kotraž běchmy w rjened lěbje dostali. Oficyjny dolot Zwjazka česko-slawanskeho studentstwa, k stud. Smejkal, přinjesy nam postowr a zbožopřetřichowate zwjazka, dale wot južnóčeskeje župy srjedźnoskelskeho studentstwa a krasnu resoluciju, wotchowatanu wot „Lužiske - serbskeje Běsady“, wotměwanej džen 8. awg. t. l. w Bečwarach w Čechach. Rozprawjeme nam, kak so pola nich z nas zajimaja, kak su hotowi nam pomhać (janc) zo bychmy my prawje cheyli, přistajau j. l. Dale běchmy dostali postowry wot student slawného křižaka přecela dra. Páty, wot kolegi Wišaz, křiž buhazel přecy hišće njemóže so wróćić do swojowej domowiny, za kotruž jeho wotěnikow wutroba horec bije, dale wot k. dra. Šröder, čest. konsula w Lipsku, wot k. fararje em. Urbana, rjany poetiski postowr a namalowjće k tiskowemu žiwn. Wosobieć pohnu nas depu najwjetšeho wotědnica a najslawnějšeho Serba našeho čes. k. Barta, z twěrjadžizniškeho zawřewja w Gollnowje. Jadrjwje to slowa, hódne, zo by je naše hluboko zapisał do swojowej wutroby kěždy student Serb.

„Zna po pravom ho njetrebashke jara džaonac“,
 „Zeta rjizna, „botelj huj na tvojoj njevojnoj i pto-
 vjele dvocelna. Me kat mužak bebi tež jeno na to
 kumplice go hy bebi to takle jtrajny plan vnušnja
 a do hlovy stojta! Kuntje je mi tvoji nar pomjed,
 kello nozov hy ty na železnih prečudjah jeho kom-
 pletno vodna pitovna; a tež to je mi prafil, tat
 hy ty do dvorjaka vnušnja, bduž hy ty djeŋa mo-
 nohy pjičnja; jeho vnušnobodžje a bduž vot mušta
 janeho vnoimotvorenja nije pjičnja!“

„Dvo haj, nano, to bē hrošbna věž; to bē jeno
dživ, so nje njeje slemjenje sajašo se strachom a mu-
stroženjom. Ale nētko, Jano, ja hiščeje pshezo nje-

„Tule hladaj a psheczitaj hebi! Tole je musnal
Zoczerjez Gandrij, so je won moril bura Bruhala a

Wona to doczita, rozbudżena a dyktotazy. A po-
tem rjeńny. „Radzy chcu jemu wodacz a też ty, nanno,
jemu wodaj. Bóg je spodziwuje wiedź haż na dobrę

„Eubje rad“, wón j krótka rjetny. „Bóh štvojtš
nubndy, njetwopušćej.“

A něko Jan štvoje podcndženja to Amerikę po-
vjedafše. Šdnž na to dónđze, tať bē Tocžerjez Gándrij
eho na brjoh t jemi porafyt, pŝchetorže Gaňža jeho

čez a vješt: „Potajkim ani to jemu njebe dolž
utemu bješbožniče, mi nana rubič, tež natvoženju
hvjede mi morič! Ne dha možno, to je cLowje

„Nó, praviza Boža je jeho dohahnyša“, Jan riel
a dopovjeda.

vumtrje sa nešhto lët a Jan a Paŕža namreštata
eje famoženje. Tež „ščeŕkopnar“ ho saho do Eu-
ropy wróceŕi, wophta Janna a ho sahoditi blisŕo njeho;

o by tu wotporożoaf po napinazyh hoitwach
Amerizy. Tak itónči tež wón hwoje žiwjenje
něrje a pofoju blisťo h u s c h i z y p o l a i a s t r a .

— Rónz. —

В Буднішчине. 19. августа.

(Sbehnjenje bérnoweho dyrbjenjstewa hospoda-
rjenja.) Dubjerf ludoweho hospodadžstwa němŕsteke
hejna je 16 pŕchecŕstwo 12 hoŕam wutafowu nacŕŕe
nēmŕsteke miniftra pa seŕbnjenje a ratačŕstwo pŕdŕat,
po totkymž go lŕtka 15. septembra dyrbjenjstew hospo-
daŕŕŕwo ŕ bėrnami sbehnje.

— Četvrtjenofotožana listovonja s 380—400 hrvatskih papjernih listova, nošiteljice je 100 hrvatskih listova, pješak 50 hrvatskih listova a s 20 hrvatskih listova papjeroto, je još 18. augusta dopovodnja s hrvatskim. Dole će u listovni razvješćenje na njenoj Oštar Pöder, čjovna knižica a kharica ja hrvatskih listova. Šušket je listovnu u telefonovni želji hrvatske hrvatske leži nošitelj. Zbog je još hrvatskih nošitelj, tola listovnja je hrvatski prjecer biva. Razvješće tvo rum njem još voljajji izgleda.

— Da generalneho straža wobškodowny chajstojni-
tow to Saarfejs krajiny je ho tukstrowu to tutej krajiny
zply postowu wobchad jastajke dorejal. Tez telegramy
ho tukstrowu njemazda dale dajet, ale na wumjenjajach
mijnach lezo wostam. — Wet 16. augusta hmedzja
ho do Zendskeje a Grifeje jaso pzemjane pishipota-
janti klaz. — Bratowice plac; jny ja wobzki do Tan-
fice je ho por pishile.

■ Zubijski. S arzenikom fajčedoječji je ko me Wul-
teji Sárovdniži sčemo Vikepi. Wón je tam akzijowce-
mu towactwu Dunsanez platowije indusitrije psche-
djeno to hódnošci wjazb tykaj hránowno kradny a bu-
piski tym lepijety.

© Lubija. Po pscheblijdenju pschistajenych tudumuje mlokatuje, hu nětko tež knihibijednika Hofmanna jajeli. Direktor Schinmann a jeho gyn staž hiščeje w pschepytowankej jatbje.

Š Kamjenja. Wulětowarjo Darónjanského semina, šhulerjo s jich wučerjemi hrjedu nashe město wopytachu a kebi je wobhladowachu.

[illegible]

E Kulova. Tu go skladnosci sa sazhblotvanje po-
stijuje. Mesto sa to psihodone lezomnosce pscheda.
Dotal go sghny meter lezomnosce po 2 hriwnach wob-
kzi.

Š Kulova. 28 brunizovej jamie Mlaza 3 pola
 Čižbavy je ho jena štaka vutvalita a delka frejazy
 bagger rostrafila. © 20 džlaccgerjow, totij; tam džz-
 tachu. Ku ho wchitaw wutwaliti.

S **Hornjeho Wusejda.** Bóndželu itaj na
 puczu k Štupozny do Butowza dwaj njesnataj, něhdy
 30 let staraj, pohoneča Wolsa k Štupozny naddabkoj
 a jemu čjornu listowanju k 50 hrivnami rubljoj. Nadda-
 padnistaj itaj k Butowzej wotestschjoj.

Se žitawu. Česte nješu ho i nowa hylischo i čestim wójstom wobškodjeja, so by ho čětanju pa-
chotow, tojši nješu do merty přichyli, sadžewalo.
čadnykej a ho snimaj wotjěšo. Čěz džešče do Šo-
čadnykej a ho snimaj wotjěšo. Čěz džešče do Šo-
čeka.

Ⓔ **Barščaja.** Na jennym kufodnym dvorničeju je železniški cjak jenu w pjezdžebatych telach siejazu žonu pščeješ a moriš. Žona bė so hižo tydžeŋ priedy wot kwojich pšchiglašnych šhubika. Mėnja, so je w češlich moshlach kmierej pbtala.

Z Draždian. Draždžansey Serbjo, kiž su trochu notywustojni a z pěknym hłosom wobdarjeni a chcedža při **Indowym spěwnym wječornju** 29. septembra w Budyšinje sobu-
skutkować, njech swoju adresu bórzy sělu na podpisaneho. Tež tudy změniemy ke koncertej

*pěwanske pruhi. Bjarnat Krawc,
 Feldherrnstr. 6 II. Oberl. Bernh. Schneider,
 Musikdirektor.

Přílopk.

* (Nutsstamanje.) W Mittweidze su so w noz
póndželi do jeneho wołkoda kolonialnych tworow
pabučki nutsstamanje a ja 10—12 000 hriwonow two-
row potradabli.

(Rubježnjí nadpad.) Štoakšitv rubježnjí nad-
na běhnu dnju tja žvoj bančatja na jenežo ža-
nitajta volodžij djełarjov na Wolterabergu fukšitja.
Štoajotj nejšeje 35 000 hrivaju vidi jebi a dy-
čeje mđu vopšitja. Družo vo puču jenu vop-
šitaj puč štoajotjštaj, vopaj nejšejštaj volodžij
vopšitje a šo na švoj vopš vopšitja. Jedno š-
toajotjta fukšaj, družo jenu tožanu tožu f vjen-
šitaj vopšitje. Štoajotj vo pomož volodžij, hby-
štaj vopšitja, nadabnajtaj do nja fšejtajštaj
vopšitje fšejtaj fšejtaj. Nadabnajtaj fšejtajštaj. Što-
ajotj volodžij hby vopšitja.

* (Nije li baš i automobilom.) Ma držiš i uo-
ritu ho Perleburga je ho njezulu cjeđe njebožice
automobilom falo. Nije li baš i Njebožice i Zomburgu
sichajzy automobil ho u polnei jakeje vjehajzyh.
Njebožice ho morohet ho cjeđe franhtaf, dnoe druseje
bojeje ho ficherhtej.

* (Nije li baš i njebožice.) Ma Nije li baš u jenej
njožice vjehajzy fahomty pofehaj i to nje bjeva dnoe
njožice i njebožice njebožice i vjehajzyh.

* (Wulfa woda.) W Tirolskej su hórste rěči
rjohow mustupile. Selesniski wobšad w Tirolskej
přetorhnyh.

* (Kubje žniž.) Wurubjerjo pjenježnych kšl-
w Frankfurtze nad Mainom hwoje schfodne rje-

Wszystko w tym celu. W jednym wójtostwie ludzkości
roku będzie 300 000 hrabiów krakowskich z tego
w jednej wójtostwie i jejemi pieniężnym tymor ro-
szczy 300 000 hr. gotowych pienięż po krakowskich.

* (Wojskowe państwowe). W laboratoriji
 verjetneje kliniki w Berlinu je bo psched nekotrym
 zemi nutstapanje stuciko. S tym je wulke wo-
 zenje porwyschitownojce najtato, dokelz su padusch

La drohojtnudj, aparatow tež 175 bleichow jěda po-
pli. 50 bleichow j nidy najblynišchi jěd wopščija
kotrehož $\frac{1}{10000}$ gramma došaga, člowjeka morić
je dospotnje bjes wonje a bjes křoda. Bleichow

a etifett szinij Boehringer-Mannheim a schlleŕezany
kacsi. Paduschi hu durbjeli ludso bycs, totisi hu
wopichieczu ksechow mjedzeli, dofel hu je i wulfes
by medikamentow wobraci..

* (Pomjas je žonjazyh wlošow.) Wotkum buddhistiskim templu w Kioto w Japanse, akežnje 100 metrow dohji a 10 cm. tofny pomjas, ki je s wlošow wjele tujaz japaniskaj žonstkej wopnjety. Wón je woporny dar a kluži k temu, da žemijne wiski tnyne, temle, kwi, a žeraj.

* (Straff w Wfalzy.) Metalloni dželacserjo wo
tuchwitu jirajfuja. Woni su roshud psichy-
dželodnawarjow a dželacserjow wotpokasali. Wo-
wuhubujow swisic. Wsawidz. ind. haw. haw. haw.

...dla weŝe dŝekarnje metallorweje induŝtrije tw

»**Piščiči** (mječ.). Vulfu spodbujanje je v Bo-
niji ječanje mješćanstva sekretara Körbera, kotry
čidžekati došlo v mješćanstvej služboje stat, sou-
o. Jeho minija, so je potkanižu mješćanstveje
tine no vjele pjenas mujebak. Sadrž dotaj ku-
tine 30 swimam nječakoti kšćanoli

* (**Krupobijeze**.) Čezgla krupobijeze je gmejni
stein pola Ludmiga steina potjechilo. Dofel
bijeze mjese žita na štoljelu šteješke, je štykoda jaro
Misele mahnemah štykajshy by krupobijeze

* (Wulfe roshorjenje.) Wjes ratarjemi w kraj-
mjes Wilsdruhom a Wiřchnom je wulfe roshorje-
nem je grube kuberliam brzoze lise dnitofe

tutjoh go fublerjam hrovoj, go jim jich dnozt svaca-
to kivoje vuvodny njevudso tufnfo pchedarvaf.
zmo fo je to vot sfostnifa, kotryz je jenemu fuble-
w Mifchfnigah pola Raadeburga hrojazy lif-
taf a totremuz go potom tez vopratovje jeho statov-
tali

* (Būfšlēdženaj mordarjei.) Mordarjov fararje
hanša v Burgliebenawje, lotrehož fu pšči mērž
n jemētaw pšchjufšuchnizh cirtwjeneye armeje wa
a do Šsolaw czjifli, fu wuflēdžili. Wonaj fu
matoi, la itoi no pšchjufšili kumichu wjednita cziŋiŋoi

* (Zajecje njetajanza.) W lústu je ho po doffim
 ržopžanju poražilo, iafžeboho gljoviteja fajej, to-
 tój je wot dezentra (strážebno hjo to mnoho pad-
 w blifkój mažebnoje namifka iwele bolju wmo-
 woj. Wón ho j mjetfja i nini na fajej do ržekow da
 wíderftrój je na wutfožopžanje ako na njetaju to-
 šatna a pefkij je potom je domoj pjezowebek. Wje-
 dífije je potom na hamotny puej ako na fufi bol-
 w mažebnoje namifka. Tam nóm fájdu na nadošo
 wmoju fufnju, totój je ho fufita pjebo wufek,
 mifjo je njemazetajznojme bolju páfes bolju gíjnu,
 boljo na jemju pefoj a wmojowa. Zajata je 23-
 řetny ženjenj fufatf řevja, nan fí dífje, říj pa-
 je nót frowjeje žony dífleju. Šačj dotaj je 14 fajtaj
 pabow wofjezewjeje, je foftrój je ho móm řet wufatf.
 Čto řádaj pad paf nejrujo je ho fofro řofufnufnje paf-
 říjtnow wufek padu bífjeje wofewjeje.

• **(Zaigla hmiterj dohtarneje mandisjeju)**
 Š Mica pišajo: 77 letnj bčlajec Christian Buchner
 ur leku hrib manja, totrej za jedonumj bčrjeje,
 dolez bi na vobratju lajst hrib za jedonumj vobrat.
 Dneš biš bčihnje raz s vobratom: pišituma a bčle
 tojo do leka, po vneaj pišajo hribom, dolez tam na
 vneaj mešnje bičjele vneaj tofaj bi. Šehotj
 pač bi šo tola mafil. Dneš hodinjje po tym, to bčšaj
 pišje Buchner a hje 80 letna bčhjeje mandisje jdelo,
 iškofitja na šarjedojenje. Na drugi bčej lajst
 buumje a dvaj dnjej polbčšjo hje mandisjele jenu
 lekuhovače.

* (Samjertnje inješbožik.) W Eschwegu je jedyn 20 lětny dječlačež pschi młóčenju žita s kłowu do kłomowje pražn pschilšow. Wón je ka bawdom morik.

* (3. jasniva čestnol). W Marienbadu je 20 letni študent Eduard Epstein s Bukraginy s tjsomi drušimi slošimilom i jasniva čestnol. Wn bē w Marienbadu sa 400 000 křonov juvelors křadny a je pieža tež w Wintje jebanijšo wobesloř, kotřž do milšjonov dje.

* (Samjelčenje.) Dla samjelčenja bėrnov hu
jeneho kublerja w Oberlungwizach pola Kamjenizy
† 9600 brimnam pieniežneho kľostanice schudfisi

• (Pla franjenje vumrjel.) Kubele Kaiser w Ober-
pesterwisch, kotrč bu, na pólnych paduchow kakab-
šči, wot tutich franjenj, je na šwoje franjenja wu-
mrjel.

* (Droha smylka.) Dvar haczenja w Bish-
bertu pola Bambergu je ho zastajil, dokelz je ho zpla-
vž jato sfejpana wupokasala. Letodolko je na tvarje
300 ludzi džekal. Milijony hu ho ja mřdu a material
swudawase.

* (Sbóžnoprajenie čjornochow.) Pjehed
krótkim je bamž w Pětrowjkej zyrkwi w Ronje 21.
čjornochytskych křesćanow s lłanbny sbóžnych prajk.
Woni šu w lěće 1886 martwašću šmjerć pocyřpili.

šifčesjanam njeršpšesjelsjz juškleni utarboj bešju
tebom liganboletj frola Mdanaju pšesjeko jeho
šifčesjanfijn poddanam naščesjawači. Še worodba be
uovon europifšij mišijonarov pšesjelenje pšifolj. Na
šifčejtoz pat šo na jich mišijonelfj bešjanovčij vofstoro
vojče. Dotelj pat šeti njeršeri na mišijonarov
zufu šifojz, vješčesje šo zaovon na šifčejšjan
šifčij poddanam. Šon je jafotne pšesjefšesje mje
stojni načijni a to na najšobotivče uofšojne. Zaj raf
česjebdo šifčesjanov na šobotfijn šifčesjovoz jušklen
šifčefšj. Bifšij šeremonij šifčesjovofšon beščotj
šef raf dvaj šotnočoj pšičotnočj, totadž šaf tebom
refšesjebdoz muščefotj.

Dnjownica.
Blott, 20. Żnienca.

* 1856 našel nespomnutí pěsníeť Jafub Bart-
Čičičinův to Rufornje.

„Tón je Ğijšijniski! mudra šlota hlotwa!“
 Tat jeho hdy mi pšeršel pošaja.
 Ğijšijniski! praju dženz a špochi f nowa,
 In šerše šlota mušla mutorba!

Něč je wón scho! Ščto hoji naschu ranu?
Ščto wosmjje jeho harfu do ruki?
Daj Božo jutro nam, lo martni stanu.

Vaj, Božo, jurč nam, jo mrtim namu
 A šmjerne nož nam ve blócnjósci.
 Jan Bakat.
 Ščito vka: „Ton ma šerčtu vutrobu?“
 To je: wón šprawnu dušcu ma a mislotnu.
 Rodnórch

Stahlgew.

Wudawafnja w Budyšinje na Lawskich Hřebjach čisto 4.
Za nawěstki, kiž maja so we wudawafni hač do 10 hodź.
rano wotedać, plaći so za malu rjadku 75 pjenjekow.
Wobćežnje so stajace nawěstki a tabele so wyše wobličeja.
Rabat so po tarife dawu.

S Pytomja fu 20. avgusta 1907. so je ho wo
 narišene gibanje lapokalo. Polazj hu ju
 nimo krajinu Horvije Schlegelje wobabšiti.
 Polato f Kotonimjo (ženje a hu hjo nekore n
 mmo Katozj wobabšiti. Schikanja polizja
 hjožmōst v nozj cjele wojowanje f Polatni f
 hjoz wo Bogacizj meka. Na jranje šikanfise
 izije je 12 mly pabel. a mrohu hu ho izamli. Pi
 volše pihemam buršike šikanfisa polizja go
 Kāz je blyšček dygaba Polatny hjo v žorjokij
 mhozovdy jamady jafajše. Polazj hu Donna
 wobabšiti a wodemob šavjeji. Tež Lavrinu f
 hu Polazj piega wobabšiti.

Pomiješje i rusko-poljsko wojewodstwijsko.
"Journal des débats" brjedu pishe: Polozheni-
 moſto Marſhalku ho ſladajy polskima. Ruſkojo k-
 ho e krajni moſ. Marſhalku doſole ſodny ſleſtla nrode-
 gijſki. Polozh ho w poſtojny moſ Marſhalku Ruſkojo
 hač 15 kilometroſu na pravdm brjolu Wiſty worde-
 jtoſiſki. Pola Poltſka ho roſſiſkna bitwa gij-
 Ruſkojo ho tam byſtje napreſedko ſtajeja.

Jan Cyż, za podstarośeho k. seminarist Jan Krawc,
zwjazkowego sekretara k. seminarist Delan.
Bije w tutym nastupanju kaž tež w druhich so
w přichodnym „Studentu“ rozprawi.

Hać su pak spokojom byli z našej dźěławosće
naš slawni serbscy rjekajo, kaž Smolej, Zejler,
Čižinski atd., kotrychž wobrazy na scénje wisajo
na nas dele hladachu? Wšedze nie! Teho dla
njich dźělajmy, dźělajmy a zasj — dźělajmy ze
wšěmi mocami na tym, zo bychmy nómhi raz a
to bórzy spěwać z hordym přewědženjom:
„Naše Serbstwo z prócha stawa!“

Ze Serbow.

W Budyšinje, 20. augusta 1920.

— **Djelavčijih** fletetarov nješu za rožnice tate-
kšjo džela mrovanjenju. Bušnapovanje džela-
fletetarov jako revitolov ratatšefsko džela (Be-
rešče), je najlof i toulfin ftožovam dno. Zvojač
fletetarov je to ftošfem ftožobafetinu mri-
ferfem ftožobušel. Zato je nešto ftojačij ftošfati
fletetarov ftožovaje mrovanjenje ptožobfelo: Je
ftožobaje napomnjenje ptoždenje rožnice ratatšef-
sko džela i dželačefijih fletetarami je ko ho ptožbe-
nje dželačefijih ftojedmofenitova dželaodavazov a džela-
fletetarov rožnopolnato. Ptoži tno je ho mriš dželafo-
bafetini a dželačefijeni ptožefenofefje dnošfio, fo
moja ho dželačefijih fletetarov ftozrolle ftožaf, jeli
fo (jato ptožbafetno dželaodamafefsko mrovanje mro-
vanjenje hmetimafno abo jato ftožovato mrovanjen-
je) kanta mro hmetifef hmetimafno i terna pto-
žafeni nješu. Zaf baloto bač dželačefije vodonajia,
fo i tariofje polfifena ftozanje, njeđerboja ho
ftožefje iurmanija bla jednat, i dželačefevom
mrovanafet, ftoži mroš ttoaf jeneho njeđerbožefje
ftožefje je ftozno dželačefijom ptožefefje.

— Zebat, kořizň ho dopředka pľacizně darwa, je ho
10. augusta potofal. Wón je ho w jenedy ſchejnizowani
jeſo pomognit piſchiztajit a 100 hřivnow do předka
jabał, je teč je doſtal a f nımı, taž teč f 5 hřivnowami a
fľewornym ſjaņnitom, kořizň bē jenemu towarſkwej
kotofal, ſhejny. Duž ho f tudyň piſched nim war-
nje.

— We waggonowej a maszynowej fabrycz je swja-
sławka łomikija sądżeny tydżen tsi lětadkowce motoru
sebroła a smicżka. Ehto je wo nady swjastafceji łom-
mikiji powjedżi, je njesnate, runje tak ma ǰo zyla
kaleźnocy hłubcy roszajnic.

Se **Židova**. Tu će ho povijedanja rošnješka, fo
ku w papjereniku tele dny stradju iřhowane branje
namatati. Raz je „Volkszeitung“ šhontika, fu tan
woprowadje pšjed nękotrym cęahom šhontyri mařhynke
iřhwy namatati a sebrati. Druhi direktor dęelatnje,
Diamant, je ho jako wutrajn wupolařař.

ze Sernj. Rjany spwýny wjechor bje sebi
káždu njeđu Ralbičnace towarstwo „Lilija“
na swój wjesnej kórtnje wuhotowało. „Lilija“ ma
w Serbach dobre mjeno, duž bje wješe choz z dru-
hich wosodok k nam nawabila. A ničto dře
wješe so ka, zo je sebi tam dojt abo dobežal
Jako prjmi spwýn zarysje sylny mšany khór spw-
„Kak diwjenje swět so wobročo“, z tym dobu
rjadu miodny mandelskim dawajo. Cunjne
abotolostny dopomnjeju na zbožowne lita pře-
wješe lubosće spwjesje mužski khór „Na hodniku
moje mysly“. Rjenje postuhoše so na mužski
kwartet „Kak krasnije je na rjanej Božej zem-
Jara spodobajo stje so mšnej wustupaj, Smolana
dawa“ a „Moj předecnik“, wosebje prjmi so Jara
wješe spwjesa a přednokošawe. Knjrz předsyda
wjeseli nase z rjanyj solom za tenor „Sto radošć
rjesu dawajo“. Mějone a jasnje hibačo so blosy
rjanych holdow“, hdyž mječahu same spwý „Na
horje je stoju“ zanjese, mjz tym zo jich žblyny
mužski khór harmonisje přewodžowše. W druhim
mužski spwjesa mšany khór hnucy spwý, snadž
mšarjesi cyloho welarje, „Pod križom drjewja-
mšarjesi. Jako wjeseli delojaszy wjedachu sebi
w „Kwalbje khójny“ spwějk na pychu svojich
wosow zaspěwaj. Jara dře přednjosy so wot
mšarjaneho kwartetu spwý „Běž sotrička do za-
brodki“, wot Wjacelawa. Byle casje priměrjenj
mužski přichodnje žisje: „Ach kak su te časje zły
kórtny spwýny wustup, a wot mužskeho khora
wjedawo burowa skorbža „Slyše kajke su te
časje lěta“. Bur ma tež w káse času přecy
wješe na wjele skorbže, byrnjež so jenož ze selu
z jemzami wjaczy žiwje njetribejal. Cyła derj-
pradeny derjor skónči so bježnje a wjesle ze
spwědom „Hanka, luba Hanka moja“. — Rjany

spółwoprawde wtrobna kwefkwa, to spoznaczkam
zasy na tutym wtrobku. Nie jenoż rjane, dĩato,
wot Boha darjane blosy, ale toż krasne mydylkij
jenotylowych spwów pñitowachu nam duchowne
wafkwa. Bohuñel pak ñakõrki spbi takjõ ñakõ
mało waze, jim dze wšo drube na mysle, nie pak
rjane serbski spw. Tehodla so dĩażac njetrje-
bamy, to tajoy takoy pristojsõse njinja a dru-
gõto ñe duchownym wofkownej spw haru abo
cyle njistõ ñakõrki ñakõrki. Na to to
certach dyrbi w sãli cyle dĩato by. Na to to
mało dĩawa a tehodla je husto skõrbya sjenje
nie jenoż tu ale te drube: „Bẽ tam kãzã rjane
ale tamny wujõ njemñer cyle prãdjenje je
mi cyle wjeleõ skazjõ.”

3. Książę. W tudomnym hoſceſzeniu budſze ja
25. awguſta dopoſednia 10 hoſdzinach wuſzittowe drjeve
wichebomaci

© **Pěleje Rody.** Najvyššijša pfačijna bėron
sa muploberja je ho tu mot 18. augusta hem na 27
hrivnom sa zeutnat pošajita.

Socialismus

Ja je mjele kubi mje, wot kotreje spemotnje natow-
 je jadbanom hospodofkij wofstojefskof wofstajuf.
 Sozjalistifki hospodofski porjad mje jafotef, – tai
 dotofke bafz na papjerje fufi. Wde wufwofstefufi pof-
 fufja ho jeho jefafef, haf jeho jufstufafu pofwof-
 notef. Wfdefotef sozjalifmus ho wufje wofstefef mje-
 hafz kufstufafmus cfwofwofwof wufje, kufstuf ho jufstuf-
 fofufnje fufnafi a wufstufi, pifstuf a fufstefufnje, fufnafi
 a wufstefufnje. Wfufnuf adaf pifstuf a fufstefufnje fufstufu
 na kotfufnf jefufnf mje ta wofdu narofk. Zefhof-
 je ho fuf sozjalifmus hafz dotaf wfstefje njepeporafz
 a ho fuf dotaf njepeporafz.

23. Iščimajmoš hudovalcašim ludovalim čigopšim
 7. degenbra 1919 ho pšide, ho je kšitševica ho
 11. Kšitševica joškajšitšim šat baka „Ho čaška roo
 lizje, kotrje“ ho švoj šivjetšim ho anaršitšim roo
 pojeju namat, kotrje džemšitšim roošješim
 ho Ruskej nepodobne nije, ho tam bješevizmo
 nježovanje do popšta pšitšitšim joškajšim pšev
 vobrošje. Jeho vobomolim jalošje ho čigopšim
 a šivjetšim vuvjeju Wang-an-ke. Zuvš čigopšim
 vješt može ho vobševšje Marka Marxa vjenovše
 Jeho mošje a vobšje ho doševje joškajšitšim vuvš
 bje Marka marxa. Jeho ideje nješmešne pšivšivšo
 vatišmo namatam, kotreuz joškajšim nán jabo šiv
 muz pševšešje, foršim mošje šraj a povšitšivševšim
 buševšivša a f nán vuvševšje. Žej šev a nješkajšim
 došaj ho Wang-an-kešje pševšeševšje, foršim
 pševšeševšim šivjetšim hudovalcašim a kulturnim
 idžov vuvšim nje šivjetšim žuvjeju vubševše
 Žej šev 1969 jemu ja pšivševševše jeho joškajšim
 vuvš reformov vuvšim nješkajšim vuvšim žuvjeju
 pševšeševše a vuvš je je vuvšim mogam vuvšim
 vuvšim vuvš pšivšivšim barmenitšim roošim šat
 do šivšta a žuvjeju ševšim. Nán šivše dželo je ževšim
 vuvš a pšivšim ševšim. Vuvševševše mo jabošim
 ho je šat joškajšim mešješ a šarjandim vuvšim vuvš
 ševševšim, dševševše ho žej joškajšim šat, šatšim
 a pšivšim vuvš. Šat dševševše mo vuvševševše
 a ševševševše ževšim vuvševševše, nán dševševše
 vuvševševše mo šivjetšim vuvševševše ševšim
 ševš glazbe ševšim. Žej nješevševše žuvšim
 došaj a šivjetšim vuvšim vuvš, ale jenoš ševšim
 dževševševše

Wjershićin iđa na srobenim reformatoru: je sohowe njom pidićiwšile a jo haid nadoh a j najwještije sohowe. Wjershićin je do mowaridibjeje pishowaribjeje. Wang-an-Ghe najwještije jenju monopolibjeje, je sohoweje wjershićije. W haidju bitirije kije je sohoweje rade mowarid, forēje mēdjan hēdjan. Ito wjershićiwšile je a hujwēstije, ije sohoweje. Jūly n-wuohēj jūlyr staj hujwēstije, forēje wjershićije. Je je potwēstijōje a kijeje wjershićiwšile. So hē je kapital a pishewēstije monapola jemē. Ije nadoh a j dohom jo mēwēstije jamejēja hē sohowe wjershićije, jo hēwēstije wjershićije. Iwēstije dant nadoh. W nadoh mowaridje kapitala hōwēstije jenwēstije Wang-an-Ghe pidićije wjershićije sohoweje nadoh wjershićije a hē hē je private hōwēstije wjershićije a nadoh sohoweje hēwēstije, jo sohoweje, pishewēstije wjershićije a pishewēstije sohoweje. Wjershićije hēbi Wang-an-Ghe, jo hōwēstije a hēbi, je hōwēstije wjershićije, forēje hōwēstije a hēwēstije.

vroščedjenstvo vzporeditaj, i jenhym rasom shubitaj
a potoshkionone moralne dobre sadzhenije ischudjom
a same wot sebie nastanje.

Příloha.

* (Medardito abo hamomordotito.) Zaridjen
tjedni vstak ju dšklazjevo u šku pola šinskeba dšklazje
jedeni nemišio roborstva namatati, fotež hšklazje
kranjenje potafovalno. Po šadzu be gželo hšklazje nemišio
ji nemišio tam lejalo. Po šadzu roborstame mrotoke
roborstame potafovalno lejalo. Šadzufo hšklazje, šo šo robor
jedeni mojata i šadzu lejalo. Fotež mrotoke u šadzu
ju roborov hšklazje, i fotež hšklazje mrotoke potafovalno
roborov hšklazje, nemišio na hamomordotito. Šadzu
pot nemišio robor, šo je mrotoke do šadzu hšklazje
a šo je šadzu robor šadzu hšklazje plus šadzu. Šadzu je šadzu
hšklazje roborov hšklazje.

Dnjownica.

Sobota, 21. Injenza.

Anafaziji.

1914 Japanska flastuži do křetovceje vojny.
Kapon sřebu; ranje glada
S jasnym mořstvom do křipřstov;
Edovřatjene sřivjeljo žaba,
Dženjo pörbže do bröžnjak.
Starče, ludjo, staročaje,
Bjienři žlyk, tön floto je. S. Sejel.
Vojna je pokapano robota. Vřičkř.
Vojak nje! vojak, al vojce je vojceř. Vřičkř.

Cyrkwińskie powieści.

Michajłeszy zyrłwi: imię 12. njebielu po hwi
 Trojny duch. Łiszer nani w 7 godz. nemištu spowijebni
 wozny, w 8 godz. nemišta a 1/2 10 godz. herbište temjenje
 Sierjien wiejzor w 7 godz. nemištu natnoje
 w Dobruże pola Jutubej.
 Semrjela: 18. Aug. Jana Lena smu. Klausen
 dorfowa robz. Wucizje w Grubjeleżanach, 65 l.
 S. Rudeliche.

12. njeđelu po swj. Trojici smjeđe duć. Bőż ran
w 7 hódj. nęmńńu spowjędź, sarat Domasńka bop. w
8 hódj. nęmńńe a $\frac{1}{2}$, 10 herbńńe pńńbowanńe. Bop. $\frac{1}{2}$,
hódj, śhromadźńńa śńńeć. tow. żńńńeće mńńobńńe.
Śńńńu bop. $\frac{1}{2}$, 4 hódj. śhromadźńńa śńńeć. żńńńa
leńńo towńńńa (ńńńa Rńńńe).

12. njehselu po švi. Xrojiž rano u 1/2 hoda
kerbica spowjebj, w 8 hoba, kerbica a 1/10 hoda
nemsta Boža kľuiba (džatna niedjela). Jurju. fgo
spjewa: Jeshowah, tebi čzu ja spjewač, wot Wacha.
Semtjefka: Anna Helena, njeb. Germanina Kiel
morgena, u šw. čkašu žiwnoščerja u Wufezach, m
dwojacz, 7 l. 8 m.

8 Kwarcia.
12. niedziela po święt. Trójcy jako na jnizowy dziatow
ny świętojen dop. we 8 godz. herbste a w 10 godz. niem
lemiszenie. Kolekta za chudych wosbad.
Świętojeje: 14. 8. Rudolf Wattat, njemondy, hy
we Walkei Dubrawie, 2 m. 12 dn. — 14. 8. Friedric
Paula Kirichka, pohoznje we Walkei Dubrawie, hy
1 m. 15 dn. — 15. 8. Rudolf German, Bohumsta Ger
mana Plazata, fabrykisteho dzelaczerja w Kwarciaz
hy, 3 m. 23 dn.

12. njeđjelu po Swj. Trojizn rano w 7 hodž. herbste
Swj. spowjeda, we 8 hodž. herbste a w $\frac{1}{2}$ 10 hodž. nemiš
kemičenje. Pop. w 2 hodž. bžćezja Boža pnuža i
Božićanstej ičuli; pop. $\frac{1}{2}$ 3 hodž. tšćesj. towarstwo
mlodženzow.

Wutoru pop. w 6 hodź. pośedźenje zyrko. pšched
stejertow.
Semrjeka: Hanna Theresia Kottwicz w Boršch
zach 60 l. 11 m. 5 dn.

12. nježdjelu po swj. Trojizb rano $\frac{1}{2}$ 8 hodj. nemiš
spowjedi, dop. w 9 hodj. nemišta Boža štuzba, $\frac{1}{2}$ 11 hodj.
Boža štuzba sa schulste bjekci, pop. w 5 hodj. w schul-
w Wulfin Dcjinje Boža štuzba a Bože swjate wo-
tasanje, jarat P. Wrośal.

12. njeđzeln po hwi. Trojizn (Šujowu dżatn smjeđzeln) rano w 7 hodź. Ćerħiħa spowjeđź, we 8 hod. Ćerħiħe a 1/10 hodź. nemiħe Ćemħenje. Kolleħta f. wopadźinu diaħoniħu.

12. niedźielu po św. Trójcy rano w 7 godz. herbiste
spowiadają, we 8 godz. herbiste a $\frac{1}{2}$ 10 godz. nęmieście tem-
szenie.

12. njeđzeli po hri. Xrojiſy budže rano w 7 hod.
hrijata herbiſta ſpomjeđi, we 8 hodj. herbiſta a 1/2 10 hod.
nemiſte kemeſenje. Pop. kemeſenje w Sarčžu, w 3 hodj.
herbiſte, w 4 hodj. nemiſte.

Serhjo!
Njedzelu 22. augusta wšitcy
do Droždžija!
Tam Poriške serbske towarstwo
„Swěra“ wot 14.8. hodź. pěkný
serbskimječor
wuhołuja. **Predsydstwo.**

Brokata, 444 schuf schufa 115,— hač 235,—
(Sa mubérane prokata swonka placjinn.)

Serbske hospodarske towar.

zmjeje njeđzela 22. augusta 1920 popođnju
w 3 hodź. w sali Serbskeho Domu w Budyšinje
prerjnu hłownu zhrmadźiznu

Džeński porjad:

1. rozprawa wo hospodarjenju.
2. rozprawa wo zlićowanju a rozdźelenju dobytku.
3. wólby k wudospołnjenju dohladnistwa.
4. přeměnenje wustawkow.
5. namjety.

Wše sobustawny wutrobny přeprošuju
za předsydstwo: J. Bjedrich. **za dohladnistwo:** J. Hajš.

Wopytowarjo zhrmadźizny maja šće swoje wu-
pokazki sobustawstwa sobu přinjesć.

Wuhotu! Wjacze jich to na pichedani?

Wosjewce jo k pšehadźowanju pola

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Zahe stawa

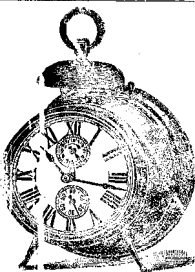
jeđtōz ma

dobry budźak.

Tažte na najlěpšich
mětrownych wuwyženju
poruža

F. Marschner nasi.

M. Ewald
čhojnifariš mištr
w Budyšinje
na bohaty haŕy čisło 9



Serbska kupowarnja w Kulowje

Stožena 1868. Mějceł Max Wels. Telefon č. 12.

**Najwjětša wosebita předawarnja
za Serbow.**

Stajny wjěšad nowotow. Struče spawne požiženje,
najlěpše placizny, wobsladnje bjes nuczneho čisowanja.
— Mój pučowanč bjei dowoł, Wšě wopytač. —

Kainit

dobry, wysokoprocent-
owski, na na předat

Serbske hospodarske towarstwo

zap. dr. z wobm. ruk.
w Budyšinje, na sukelnskej hasy 11/13.

Wupjerki

Kojowc staniw 16,50 hr., lojčlasy barchent 12,50 hr.,
dobry lojčlasy staniw 16,00 hr., trjenja 6,50 hr.,
smidkate twjerce staniw 16,00 hr., trjenja 6,50 hr.,
lojčlasy 18,50 hr., iskorzugi, bjełkate iskorzugi,
młody iskorzugi, wit, žonjazy lojčlasy, podwob-
lefi, iskorzugi, iskorzugi iskorzugi iskorzugi
najlěpšich poruža

J. Domsch, na lawitich hrjebach 161.
antomatowy reŕaurant. Bane flamy.

Podlanista

faktuja

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Serbska

mloda holža

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Serbski

mloda holža

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Serbski

mloda holža

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Serbski

mloda holža

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Serbski

mloda holža

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Serbski

mloda holža

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Serbski

mloda holža

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Serbski

mloda holža

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Serbski

mloda holža

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Serbski

mloda holža

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Serbski

mloda holža

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Serbski

mloda holža

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Serbski

mloda holža

Pytam kšęzu
we Budyšinje abo
bistotcy, jeli možno
i nješto ložkow, tu-
bić, woficjenja pod
H. K. na erpeditu
„Serbski Rown“

„Serbjo!“
Njeđzela 22. augusta wšefcy
do Droždźija!
Tam Poraiske serbske towarstwo
„Swěra“ wot 1/2 hodź. pěknny
serbskimječor
wuhotuje. **Předsydstwo.**

„Serbski Rown“

Wuhotu! Wjacze jich to na pichedani?

Wosjewce jo k pšehadźowanju pola

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

„Serbowka“

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

„Serbowka“

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

„Serbowka“

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

„Serbowka“

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

„Serbowka“

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

„Serbowka“

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

„Serbowka“

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

„Serbowka“

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

„Serbowka“

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

„Serbowka“

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

„Serbowka“

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

„Serbowka“

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

„Serbowka“

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

„Serbowka“

Wuhotu! Wjacze jich to na pichedani?

Wosjewce jo k pšehadźowanju pola

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Fotografia
Richard Huth
mějceł Arno Lohnert
w Budyšinje na Herbistej haŕy 13

**Fotografowanie w kažym
dnjowym časim.**
Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Wuhotu! Wjacze jich to na pichedani?

Wosjewce jo k pšehadźowanju pola

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wuhotu! Wjacze jich to na pichedani?

Wosjewce jo k pšehadźowanju pola

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Wšě dop. wot 9 hodźin na Hořdych haŕy 321,
telefon 629.

Grust Naue,

Serbske Nowiny

Serbske Nowiny wukładź ja wšedne dny a placu štóróc
lětnje we wudawani 6 hr. 10 pl., na póscie 5 hr. 55 pl.
z přinjesenjom do domu 6 hr. 1 pl., z přitołu „Pomla
Boh“ na póscie 5 hr. 90 pl., z přinjesenjom do domu
6 hr. 80 pl. Kóždy jednotliwy čisto placi 20 pl.

Główny redaktor: Marko Smolef, zam.
wity redaktor: Jakub Rječ. — Wudawa
a cišci Smolefje knjižničernja, zap. društvo
z wobm. ruk., w Seb. Domje w Budysinje.
Telefon 687.

Wudawaŋnja w Budyšinje na Lawskich Hriježach čisło 4. Za nawěstki, kiž maja so we wudawaŋni hač do 10 hodź.
rano wotedać, plaći so za mału rjadku 75 pjenjżkow.
Wobćežnje so stajace nawěstki a tabele so wyše wobličeja.
Rabat so po tarifje dawa.

Дли́тє-пóлїтє вóјна.

Polka wojskowa rozprawa

i 8. avgusta potovč: Žive polste fšidido je Vultust,
prave fšidido Šešelce a Veli dobylo. Pola Vultu-
sta suy 3000 muži fajeli, 70 majštajstič tanonow a
z tanony jebrači. 58 boljšewikiŭ dwirju jny do-
poŭnje rozbiłi. Wjehon strach ſa Warščawu je now-
tronim.

[illegible]

20. augusta: Polnoćna fronta: Našča napadajetna
offensiva je k dolbeju Brodnizh (Strasburg) a Reims-
marša dovijseda. Njaki vojovanju vo Brodnizh je
njejschjetel 400 morovych šubif. Mošom Reimzov,
krovnj je so dopofajalo, je su boljcherivov je štufom
podpircali, knuz jatjefif.

Polu Bogta je najviše pšeha vobdženje njevob-
čela i mestovce molatovce njevobčelje. Vsihi
tje je njevobčeljevo sojato a nekte majšitni tšeblo
febrato. Živšine vobvobčeljevo je ho pšai mošvovaniu
na vobpoh i tševobčelje vobdženje a je čezšo tšobob-
vato. Mo vobnane njevobčelje je ho tšvontio, to
ku vobčevovio njevobčelje vobvobčelje pševobčelje i
tševobčelje vobvobčelje tševobčelje. Vjes mošvovani
tševobčelje vobvobčelje.

Polja Ciechanowa je nashe twotdžjenje i kullti mu-
sesh doprilo a nahromadjenje njeptshczelste mozg ro-
bjerskije. Mjesto Ciechanow, totrez go na tshwilu shubi,
kuty jako dohyni.

5 a 10 hodožnanja su vođaženja 3. legionarstve divi-
zije do Breila Litavija pješaci; ranije vođaženja
divizije su ho vođaženja. W Drobježenje su jas
17. bolševičke divizije a dšl staba a vođaženja 2
a 27. bolševičke divizije sajeti. Wdž arneiste
tomnada vođaženja, ho vođaženja vo snova
vođaženja strana pjeđe vođu mern vođaženja
su jakženja. Wobobitje jenovitvo nođu
čježditi jatku pješivodjenja a f nitni vojnika, jeli ho
je brženje vođaženja. Vjeđa jatku je polednje
div na 1900 mđi trofo.

Poslednišča fronte: Vzhod, Livoim ju našče
vovdželenja, kotrež mēsto saktinaja, Vndieneho wōjsta
inotwa porasyle.

Poljske stadijo boljševičevski vojski zof. Se Neidenburga ko povde, fo je ko boljševičani porcijejo. Neidenburg (Solban) jevoščičevski. Polasi po dochi njevoščičevje potupnija a gozajani Nibani vošči. Istodno razočanje. Se potjevoščičevje čestnojevo, a gje je vošči potrenitve hie 12—15 kilometro i voje. Gjeer iev Poljske njeje Grodnočan a Sohenoborenstei. Njevoščičevski zofanje boljševičevski vojski. Se ko ispevošči. Jevo džibitinja, kotraž ko pola hie potupnjanj vjetrošičevski, ko roševičevski. Čestvošči vošči ko lapišobano mejnja a intini roševičevski, na pibitlovo hievoščičevski njevoščičevski. Trečkano i klumpanjevo mošoj a i roševičevsko hievoščičevski njevoščičevski vošči njevoščičevski.

E Warshawy ho potow, so je general Wehgand
 hdyz je ho jemu t wuhotowanu sboje pchalo, prawił
 hdybch polsky wjednydz nęskłote wjedzeli, tak dyrbz
 hwoje dobycie wuozużdzi, bęchyn bolschewickie armei
 hórby pśedstale egzistowac. Nussceand a lord d'Abey
 won, satsyn pieriej Franzusowsteje a Nembščesteje, staj saki
 we Warshawie.

Re Markočastoje hu to tu khivisu f najkšpšej na
dšiju napjeluneni. Franzosovšj offišeroje ho jako tu
hnohodserjo Markočastv kšajja. Novim vjdu, f
je Marnite kšoje Franzosom: hnočne voličafo. M
režn Vjepržu je 10. četvujena armjea 10 000 jatych
10 kanonov hšubila.

Barčinski dopisovalec Parizskega "Matin" včeraj
 so je polne vojske, dobnikiški Vred-Štivelščki kječej
 fikič četrtenjeh divizijah vojskupilo. Polopaj hi 3000
 abo 40 000 muži sajei. Glavni kvartir četrtenjeh
 vojska je ho do Šmolenska pihpohotaj. Reči to b
 ho tale povojčej potvrdjehaja, njemohoj so na tani divi
 lovanci, so ho četrtenjeh vojska njemohoj vlahi vo
 hmojeha poroženja hbrabati a so njebudo: Polopaj doh
 hmojeha navidacio kječej.

2 Künigsberg, 21. augusta. Polozu ju dieu-
 rano Nadzoru (Soban) woschabali. Nisn kareuili
 ju biko Polozu dokahile. Poloznye dšle rilshe so-
 nšeho Polozu pšes Polozu w rieszko sofau, tola
 da. Ju ju hšidšie wieshe wot-šibon Lavalšerje k
 noy wot Ciechanow dšle cšabnili. A polozny
 Ciechanowa k wiesczoru wot Rulnisa Polozu jen-
 donali polozniju. Ršes Nischno poloznawo pš-
 la pšes arneta k tofšemu wiesczoru wot Ostru-
 woiwotšie. Polšie hšiebie wššio je wo pšle cš-
 uga dokahile. A raniu wot Ciechanowa pol-
 wa ho kšidšewishte nadešli dokahenje. A raniu
 k polozny nedešalo wšwota ho wšrie. Polozu tot-
 u ju ju rane hšil, dišie naisšerje wšwota naisšil-
 mowisšidšie dšrieš.

Königsberg 22. augusta. Polazy su Marwa
trajimu i posmogz towt Prahnjscha a i posodnju w
Ostrolenti dohahki. Pola Janowa a Mammberg
mežara dišle 4. bolschewitscheje armeje njejschastawaj

pjehse nēmike mjesz cžahadu. Gačž dotal je žo 1500
Ružov vošbronito. Na Bělostr postpujo žu Polaz
rěku Ružž pola Brjansta a ž žrōttemu twječžorej voš
Bělstā pšetecžiti.

Nosprawa póljnego generalneho štábu

[illegible]

Bojovniška fronta: Bojovniška fronta, kotraž je še na poslednjih porazih bolševističnega vojska na polnožnej fronti smožovca, je tež na položnijski fronti pidesčja. Pola Dvova vojovagy bolševitvoja počinaju zofaci. Sa nimi so puščajvski so f Bu- govej čarje blizim.

Trozků je němsto=ruku přičesjednojc.

Bo ščitrovej depeschi f. Wostroy Trozky na t. čijščegj, so by so rusk-o-nemski swojst wobstantnyj, f. by so Europa piched hospodarskim rospadom a chaosom wusthewala. (Po poraženju četwrtjenjeho wojška je drj. f. temu nato wukladow).

„Times“ i teho hudiča, so po mjes Moskovu a Varšiniom bižo wo nęajkim wuęzinjenju hudiči. Barlinski bošęemistki jaitupier Wiktor Kopp je pieža w Moskwj pobyt, so by wumęnjenja sa swjast, wo kotrymž j i nędikim knjeęetwom: jedna, grotoim knjeęetwom wjedrowoził.

Muradženje bolšewiškého wojského minist
 Troškeho i němskimi offizěrami.

Dopisovatel „Times“ v Danguju 19. avgusta telegrafiše: Trozty je tajnje v Belofotu pšestv ranjšeg
pruše myšd do Brofiera (Brofiera) pšestv, jo b
mo politički a izražajski prvoizvajaj v ožjzav
nemšeg generalnega jaba jednal. R pšestvoboj
tovarezneg, mjez bolševicami a nšistini bolšojizmat
je hžjo 12. avgusta došlo. Dopisovatelj pravi, jo
mortaln wižat, pšestvobojn wižajski nemšij
bolševicizmiš ožjzavom v pšestvčimym rastčevom
v Brofiera. — Nemžjo dobrovolnižy v Krišče
Brušete bljsto Wišny nobjto trovno, kotrež ma h
na puč do Kriščeje Brušete povod a v imojšij
i čemernojšoj na Bolšfu čemčm.

Dojpolna społojnosć amerykanjskego tajeżerstwa so
stejnischejow: Dranzowileje i Bösstei.

„Matin“ vije: Požlanc Sjednocených států
položnéje Ameriki je ščitník hroného sekretar
franzovského ministerstva ponovných naležností
v Parizu vopytal a jemu dospětnu spořiznojčej amer
čského tnežestva je stejijčjom franzovského tnežes
tva k Břšškej vropytit.

Polacy i Niemcy w Górnej Silesji.
Były namiestnik wkrętek Górnoje Sileskieje
Polacy wchodzący, Wiktawichse podopity, Laurina
a widać wby wokoło Katowic, ku w polskiej ru
Szkitańska polizija pished Polakami czeła. Polak

Njegovu 29. avgusta je bio direktor tachanjskeje
 djele, kunes Janus Norvat, i nabije jimerce pde-
 natat. U Petrovskoj zgradi Bozja bliznja jastavljiva
 go na tsvitulu i vobudnjenju na tachanjsko podat
 vot tam jmoiva do zvjehije shvaat. Sdvoj go tam
 jastavljiva drauju vobstajete, jelo Bozja ruzlja jaja.
 go do jelo doma dovijecije, Sdvoj poroibnju mofolo
 vobdijj munnje. Njovocijci bi go kubitarnom tu-
 tachju Wacjio Savrbijeje a pilniju je kobu/vrhocelo
 tachanjskoje Bozja. Wdn je go 1864 w Ratshozaj
 vobit. R. i. p.!

W Budziszynie, 23. augusta 1920

— E možen bčiči povjedašom čio. 316 ko 21. augusta popoženju možen na Zlatarišć žrtvovati. Vjštj-
kapaženju možen na vobora ko ljudom alarovaše. E t moženj moženje. Pomoženj lužja paž bčja mjes-
troj moženješć i tračj i minimajeporataci možen-
gosi, tal fo voboraju vobora moženj jeroš bčičje
moženješć třebeše. Vjštjmoženj třebeše moženja
paž je fo tola ščeno valla kšbora moženja.
E jereje polne bžojnje, včiči Zlatarišćjancijam pucu
šjeageje, fo voborje žrtvuješć žrtvuješć jeroš terno
vobor. Ščtož nčšto mo tva žbni, nčšto to polijaj
moženj.

— W naležnosćach dawka nemišljivo statneho wo-
pota (Reichsnotopfer) žebi načtójškuli pravije radu
njede. Dawanka pišatnja (Steuerschbüro) ho s radu
s pomozu psihi tym woručja.

— Dyrbjenisfe hojpodarjenje i tufrajnym tobaom
ho pjerča sa nowe žnijowe leto šbehnje.

— Poštruma, kotraž bě w Sakskej 31. julija w 218 gmejnach na 763 dworach lnežila, je ho hač do 15. awgusta na 333 gmejnow f 1074 dworami wubědźirjeła.

© Jezus. Śańdzenu njeźelu popołdnju je bo na jennym bliskim polu gromada słomy spalila. Śtur bje bałoko widzieć.

© Hornjeho Wulstada. Bohonca Wofsa
 Hupowiz itaj dwaj rubjeznikaj pórbdgu popofniju
 na pucju wot tudy do Wufonca nadpabfoj a jenu
 kistowanju f 50 hriwnami rubitoj. Rubjeznikaj itaj
 njeboje 30 a 35 kst itaraj bytoj. Wofab itaj pje-
 kšitu wofseju brastu woblecenaj bytoj.

© Wifkopi. W tudownej wofolinje bč na

jenym: polu jedyn pabudy wot 150 pápaw pšerženju
klozj wotrěšaj. Pšdji wotrěšenju pač bž mašy šlěb
špudjenyč klozow ja nin nastaš. Š tym bž šo pa-
budy pšcheradžil a tat jeho njefutka domjedžechu.

Š Kamienja. Nowopojaciąna placijina 350 gr.
 ja zentnat bwinjeje (żywa bańa) bjes formuśeśeŕe
 wużinjeńa ma ja tubowny wotsejw je tpuńe naluŕpjanu
 mela wużnośce, so je komunalny hwojst ja wsejwe bwinje,
 kotsej so jemu j wuwnjejeńeńe abo ho halle wuwnje-
 jkowneŕe domjejeŕe reńsania wotebada 500 grhowno
 ja zentnat bwinje wabi placji. Placijina 350 griv.
 ja zentnat bwinje wabi ho jenoŕ na te wady wocęajuje
 pŕŕi kotsejweŕe ho bwinje bjes jelenjeŕe formulata
 ge. 79 komunalnemu hwojstle wotebada.

S **Ruloma**. W brunigowej jamie Kiara 3
 Gijonje je ho wulka Italiina hypta a delekach
 stejaz bagger fahypta. S dwazeczach tam dżelach
 faherjow njeje Bohu dzad žadyn snježbžit, bagger
 polt je ho dospotnje robit. S tutynj njebožom je
 ho pchewarjenje djar žetco nupse šcimilo.

5 Wolerez. 5 egeha do Lutowskich dzekarnijow
khanzeho dzekstaj sady Gzorneho Kholmza dwaj wosaj
1 kolijow muszeczkoj a 50 metrov poble kolijow hodu
koi. Na kaze do niekhejtai smaczkoj tak to hodu

[illegible]

© **Bileje Wodny.** Piatt mjeczor hu tu hojčen-
parlej Naglej jědne toło kradnyli. Wono bė něhdě

1000 hriwnow hódne. Zobradnjeny je na jašo-
přčinježenje tola 50 hriwnow myta přichylubil.

2. Lubina. (Prijevaški poljanski wacht) miedtje iako nadpabnik. Rubježne nabady, forstje w Brandenburgskej a Pomorskej mjesz ratarije a tonjezki wstojaci woskariju bujowej a strdožje nacimajzija, su su njetto dopolnje wosjajenje. Stuzenje staj njebudni. Frankfurt a Berlini poljanski wachtmiedtje Bönigke a famlar Schulte-Radbe a Barline. Rubježny nabady na jekwe tonjezko wlatowarje w Belgardsze w Pomorskej wonjeje jemu 32 000 grivnow, i teko Bönigke 28 000 a jekwe „pomoznik“ Schulte-Radbe 6000 grivnow dostie. Drugi nabady wonjeje schjeftje na drobi Lubin—Bart. Nadrejschajstaj jemu jafichaj tonjezko wlatowarja Gledherba, forstje je swojim 16 letnim synom na wotia sedjehtje. „I Zato ho jafichaj djehtje, Bönigke je 6 metrowa dalenocije na jekwe stije, taja fults jekwe trefje. Woboj jo njetto na wotia po dolozjeje schjeftajstaj a tonje pokupowajstaj. Njejszejstaj se nimaj jekfajstaj rostfajstaj wos a franicizaj tonja. Wlodeho Gledherba, forstje je i wotia nadnik, pichajmiedtje a wonje rubjejtaj, wofajstaj jemu 30 grivnowa pjenjes a teko drefajstaj jemu njehtjo dratw a cjefta. Trefaj nabady tonja Staragard wonjeje 6000 grivnowa. Schmetrow rubježny nabady be tui na tonjezko wlatowarja Klotenberga pola Lubina, pijej forstnje rubjejtaj stuzerjom muzam napicheschnio jupajstaj, tonje wofelajstaj i wlatowarje 20 000 grivnowa rubjejtaj, i forstnje Bönigke 11 000 a Schulte—Radbe 9000 grivnowa dostie. I jefajzija miedtjejtaj potom pichaje stješuju a hajmifim jupajstajfimi. Wotom wofaje i tolozaj do Barline cjeftajstaj. I wotposladom, rubježne nabady wonje wofowaraj, staj ho zutu cjeft w Brandenburgskej wlatowarje wotolo brucijaj a njebudajstje ho wonje rodožje, jony njeafidowajenje jekiznje, bujajstaj wofje doste napadowajet a rubjejtaj. Wo pichajstajstajm pichjes kriminalnu wofajziju staj jo naprirodje do Wladet pichajwofejet a ho wofajstaj piches Wladislaw, Staragardski krad pichajwofejet.

* (Rubežny nabadd). W Minderchorje pol-
Friedland so w moy t meželi njemaczi flucerjo d-
woblenja ratarja Franza Fitchera wobuza a džežogje
spanjele stwy draftu frandhu. Zadu pawdu d-
poblanjele stwy pichidžechu, w kotrežy 21 let
Fitcherowy byn spawle, tutan wotuzi. Zaso by
woprawka, ichto tam je, nuzabornaj wjerz kraj do toj
steliču a mabežo Fitchera i dwelaj wusteloma
hmjetnje frandhu. Fitcher je rano na powstrijen
crancija wumtel.

* (Mordar(tvo).) V nozi t' jedehi su to dohno-
dorje prjedavarskeho niforavaja, n'ezjicheljo prifat-
nifa Ludviga Jeshsa satfelneho we tozu namafafelne
ho nuprajenuj mardeljeje ho to nufakamaj
jedna. Wona je ho t' loutfelom wubudzika a h'bzj
to pomoz wofajo fanyla, je ho jufa wofoba do bo-
fiorzjika. Nufakamaj je potom efelnj. Sefojniz
fiatneljo r'ezjinfina ho p'ichjifj, w'ez p'efepytomaj

* (Zamurdaštvo.) Zvijedu su u ležu položili 15 letnogo huna klamparača Domaga s batov mrtvego namakali. Po křařtim špijonažu, i ho Domasa sajeđoziř. Wn je java lořkomuřlynu by a křořimaj staricimaj mulke staroře činiř

Um rjet: Kanonikus Jakub Nowak, direktor tachant-
steje škole w Budyšinje, 56 l. 7 m. Křowanj-
budy buže přejbu 25. awgusta doposlnja w 10 hobjnac
i noweje tachantsteje škole na Wiskawškej pohřeb-
nišćo.

Butorn, 24. žnježja.

Bartromja.

* 1610 Jan Chojnow w Petershajnje (we Wilacy).
 Pupa młodego dnyja k hlyščynom pupurawyn pufa
 20st, horz, doły k furčenjom diał k njejujwonja,
 Wot wże k wžej hlyščabny kurlušč swonyjwonja.
 Wot mroczelawo k wroczj jščynje bjeje spuka.
 Zawoj wopow hlyšču njeje hono, haj a futu.
 Esiw jščynje bjojuje, je rta gjejše palam jom wonja
 Pjiesze holu sčatomow wješčakst k mobilittwo k sčonja
 A pjašč, hdyj jastjoli hronejšto, k njejuj futu.
 Gylchint.

Po Bartłomju ciału niewiedza domoła
 Sutti kwiecia na Reimarschcu pola

Da die Ausbreitung der Maul- und Klauenseuche einen immer bedrohlicheren Charakter annimmt und der Umfang des Seuchengebiets sich täglich vergrößert, sieht sich die Amtshauptmannschaft veranlaßt, nachstehend nochmals die allgemeinen gefeglichen Bestimmungen über die Befämpfung der Maul- und Klauenseuche zur Kenntnissnahme und Nachachtung für sämtliche Klauen- und Viehhüter zum Abdruck zu bringen:

Jeder Ausbruch von Maul- und Klauenseuche wird amtlich besonders bekannt gemacht und dabei das Sperrgebiet, das Beobachtungsgebiet und das Schutgebiet besonders bezeichnet.

1. Für den Bereich des Sperrgebiets gelten folgende Bestimmungen:

An den Haupteingängen des Sperrgebiets: sind Tafeln anzubringen mit der deutlichen und haltbaren Aufschrift: „Maul- und Klauenfeuch-Sperrbezirk. Einfuhr und Durchtreiben von Klauenwieh, sowie Durchfahren mit Wiebefäuergepannen verboten.“ An Seidengehöft ist eine Tafel mit der Aufschrift „Maul- und Klauenfeuch“ anzubringen.

Sämtliches Klawenvieh nicht veräußert. Gehöft
des Sperrgebiets unterliegt der Abföderung im Stall
Iebod, darf das abgefonderie Klawenvieh mit polizeil
licher Erlaubnis zur fofortigen Schlachtung entfernt
werden. Ausnahmen von dem Zwange der Schlachtung
im Seuchenorte können nur von der Arzeishauptmann
schaft zugelassen werden. Dabingehönde Gefüße fin
fchrißlich bei der Amtshauptmannfchaft einzuzeihen.

Alle diese Hunde sind sehr zu legen. Der Festlegung ist das Führen an der Leine und bei Ziehunden die feste Ansehrung gleichgerichtet. Die Verwendung von Hirtenhunden zur Begleitung von Herden und von Jagdhunden bei der Jagd ohne Leine kann gestatten werden. Geflügel ist so zu verwahren, daß es das Gehöft nicht verlassen kann.

Schlächtern und Viehfästrierern, sowie Händler und anderen Personen, die gewerbsmäßig in Ställe verkehren, ferner Personen, die ein Gewerbe im Umherziehen ausüben (Hausierhändlern), sowie insbesondere den sogenannten Lebensmittelhändlern ist das Betreten aller Ställe und sonstiger Standorte von Klauenvieh im Sperrbezirk, desgleichen der Eintritt in die Ställe acbthig überhauvt. verboten.

Dünger und Jauche von Rindenvieh, ferner Gräbstellen und Gegenstände aller Art, die mit solchen Vieh in Berührung gekommen sind, dürfen aus den Sperrbezirken nur mit polizeilichem Erlaubnis unter der polizeilich anzuordnenden Vorsichtsmaßregeln ausgeführt werden.

Die Einfuhr von Klauenwied in das Sperrgebiet sowie das Durchtreiben von solchem Vieh durch das Sperrgebiet ist verboten. Dem Durchtreiben von Klauenwied ist das Durchfahren mit Niederlauergeräthe gleichzustellen. Die Einfuhr von Klauenwied zur sofortigen Schlachtung, im Falle eines besonderen wirtschaftlichen Bedürfnisses auch zu Nutz- oder Zuchtzwecken gestattet werden.

2. Für das Beobachtungsgebiet gilt folgendes:
Aus dem Beobachtungsgebiet darf Klauenvieh ohne polizeiliche Genehmigung nicht entfernt werden. Auch ist das Durchtreiben von Klauenvieh und das Durchfahren mit fremden Wiederfäuregespannen durch das Beobachtungsgebiet verboten.

Die Ausfuhr von Rauenvieh zum Zwecke der Schlachtung ist, wenn die frühestens 48 Stunden vor dem Abgange der Tiere vorzunehmende tierärztliche Untersuchung ergibt, daß der gesamte Viehbestand des

b) nach in der Nähe liegenden Eisenbahnstationen oder zur Weiterbeförderung nach Schlachtviehhöfen und öffentlichen Schlachthäusern, vorausgesetzt, dass dieselben die Tiere auf der Eisenbahn unmittelbar oder von der Entladestation aus zu Wagen zu geföhrt werden

Die Ausfuhr von Alauenvieh zu Nutz- oder Zucht zwecken darf nur mit Genehmigung der Kreis- hauptmannschaft geschehen.

3. Für die Orte des Schutzgebiets (15 Kilometer Umkreis) ist verboten:

- a) der Auftrieb von Klauenvieh auf Jahr- und Wochenmärkten sowie auf marktähnlichen Veranstaltungen.
- b) der Handel mit Klauenvieh, der ohne vorgängige Bestellung entweder außerhalb des Gemeindebezuges, der gewerblichen Niederlassung des Händlers, oder ohne Begleitung einer solchen stattfindet. Unter dieses Verbot fällt auch das Ausführen von Bestellungen durch Händler ohne Mitführung von Tieren und das Aufkaufen von Tieren durch Händler.

- Telefon 695.

Cyrkwiński powieście.

Środki.

13. njeżdżu po huj. Trojży rano w 7 hobj. herbta spowjeż, we 8 hobj. herbta a 1/10 hobj. njeżdżu po huj. Trojży.

Świti.

13. njeżdżu po huj. Trojży (znowy bjeżdżu) dop. w 7 hobj. herbta spowjeż, we 8 hobj. herbta a 1/10 hobj. njeżdżu po huj. Trojży. Znowy bjeżdżu wopoz. wjeżdżu po huj. Trojży.

Świtoje.

13. njeżdżu po huj. Trojży dop. we 8 hobj. njeżdżu a 1/10 hobj. herbta spowjeż, we 8 hobj. herbta a 1/10 hobj. njeżdżu po huj. Trojży.

Świtoje.

13. njeżdżu po huj. Trojży (znowy bjeżdżu) dop. w 7 hobj. herbta spowjeż, we 8 hobj. herbta a 1/10 hobj. njeżdżu po huj. Trojży. Znowy bjeżdżu wopoz. wjeżdżu po huj. Trojży.

Świtoje.

13. njeżdżu po huj. Trojży dop. we 8 hobj. herbta a 1/10 hobj. njeżdżu po huj. Trojży. Znowy bjeżdżu wopoz. wjeżdżu po huj. Trojży.

Świtoje.

13. njeżdżu po huj. Trojży dop. w 7 hobj. herbta spowjeż, we 8 hobj. herbta a 1/10 hobj. njeżdżu po huj. Trojży. Znowy bjeżdżu wopoz. wjeżdżu po huj. Trojży.

Świtoje.

13. njeżdżu po huj. Trojży rano w 7 hobj. herbta spowjeż, we 8 hobj. herbta a 1/10 hobj. njeżdżu po huj. Trojży.

Hamtske wosjewjenja.

Frühkartoffelernte.

Der Höchstpreis für Frühkartoffeln beim Verkauf durch den Erzeuger wird für den Kreisamt Sachjen vom 23. August 1920 ab auf 25 Mt. für den Zentner herabgesetzt.

Dresden, den 20. August.

Wirtschaftsministerium, Landeslebensmittellamt.

Hamtske wosjewjenja z Wojetec.

Betrifft Frühkartoffeln.

Der Erzeugerhöchstpreis ist vom 23. August 1920 ab auf 25 Mt. pro Zentner herabgesetzt.

Soyerswerda, den 23. August 1920.

Kreisamtsstelle.

Na křišči dwójzj warijny

lanj wolij a firmi

na hjeđe tunjo na pjebea

Windermann w Budyšinje, na Wjalsowje drózy 11.



Dnjacnje

czajniki

ja mužitich a žonke,

scjenske czajniki budzaki jenož dobreho wudzeńa. Woprawdže hote wěrowanje přerjeńe, wotlošćije rjeńa, bjeńe a nawuśńe w wulim wubjeńu poruče.

J. Marschner nakładnik

M. Gwald, czajnikar, w Budyšinje na bohaty hań.

Wuporjeńe.

Aróh sa wuśnyw
Viktoria-heróh
peluśki
woku
lupiny
kolij, dołgi a
kryjny prawje rěpy
poruče
fians Dallin
w Galschtrowje.

Portlandski zement
młyń zement. kala
kruchaty kalk
dale:
jědźnu hel
a skótnu hel
poruče
fians Dallin
w Galschtrowje.

Kedźbu za šule!
Přemodnik po serbskej rěči
a 1,25 hr. (1. ześiw) wot wučerja M. Nawki
je k dostaću pak pola knihownika Mać. Serbs.
wuć J. Soltz (Bautzen, Schillerstr. 21 II), abo
w Serbskej kniharni w Budyšinje.

Rjana šchwadlika mašdina
rjana ručna šchwadlika
mašdina
tunjo na pjebea w Budyšinje
na herbte hań 11 na lěwo.

Kainit

dobry, wysokoprocent-
towski, na na předań

Serbske hospodarske towarstwo

zap. dr. z wobn. ruk.

w Budyšinje, na sukełskej hasy 11/13.

Zigarety tuniše!

Zigarety we wječich placiznach,
tobak fe furjenju — čijny samosći,
Tobak ja djeńanje zigareto
we wulim wubjeńu.

K. Domacka

zigareto wubjeńo

w Budyšinje na blownym torowječu 5
(w spěchym pohledniwje.)

Jakub Bräuer w Ramjencu
na połnočnej drózy 14

poruče wšem Serbam swój wulki sklad
mužaceje a žonjaceje drasty. Najlepie
wobleńe za mužow a žony po měrje
najrěčišo po najtunšich placiznach

Nowe syno kupuje

stajny cyrobowy zarjadnikski ham
(Reichsberpflegungamt) w Budyšinje.



E. Schäfer, Streichenstr. 40,
D. Fierle, Goltzstr. 42a
(Engel).
M. Schneider, Gerberstr. 13,
K. Schumann, Taucherstr. 2

PRESSEN Herron - u. Damenhilfen
jeder Art.

Kanapeje, drastine grabje, šhamory,
žonjaca a mužaca drasta, pjebežo tunjo
na pjebea. Tei kupuju wjeđe wježo a
pjebeprawy. **May Wenzel**
w Budyšinje na hornjejele hań 20.

„Serbske blido“

skhadźuje so kóždy watoru wječo
w 6 hodzinach w serbskej kšojowni.

Serbske słowniki a rěčnicy,

kiz su hišće ze składu dostać:

Pfufowy wulki serbsko-němski słownik
placi broch. 25.— hr.

Rězakowy němsko-serbski słownik
broch. 63.— hr., zwjazany 73.— hr.

Cyle nowy: Muka, Mały přiručný slownik
6.— hr.

Liebsch, Syntax der Oberwendischen Sprache
5,50 hr., jenož hišće někotre Expl.

Kral, Grammatik der wendischen Sprache
in der Oberlausitz
5.— hr.

Schwela, Lehrbuch der Niederwend. Sprache
I. Grammatik 3,20 hr.
II. Übungsbuch 3,20 hr.

Schwela: Kurzes Lehrbuch der ober-
wendischen Sprache.

2. naklad. Nowe wuše. Placizna 2 hr.

Nawka, Přewodnik po serbskej rěči
1,25 hr.

Wjela, Přisłowa hornjo-lužiskich Serbow
6.— hr.

Bogusławski-Hörnig: Historija serbskeho naroda.
Placi 4 hr., jenož hišće někotre exemplary.

Scholze, Gesprächsbuch — rozmownik
2,50 hr.

Wšitke knihi su k dostaću

w Serbskej kniharni w Serbskim Domje

Schmalers Buchdruckerei u. Verlagsbuchhandlung e. g. m. b. H.
Bautzen.

Pytam kšezju

we Budyšinje abo
bliskoje, jeli možno
i něšto zahrod, lu-
picy, wosleńeja pod
H. K. na erpedižu
„Serbskij Nowin“

Sslomu

kupuje bjeńže po najwješ-
čich dnjowych placiznach
August Sepper
w Budyšinje. Telefon 253

Christiana Görlich
přidatkařka w Budyšinje
na butelnje hań 11.
Telefon 587
přta přečo domjeje hań
hań a mužitich djeńe
jow na trdi.

Placiz

ja nowim

we walečach, trah, šewit,
atry najwješćich dnjow
placizny, papjerowate
pab, šure, natele, laby
wotowne blěšje, kile šafel-
zow, čerow

Popp, na hornjejele hań
w Budyšinje.

Gumijowe

podobit, zwač,
wotowne ruby wješćich dnjow,
gerbiny, jant, tunjo.

J. Erler
na hown. lěwje hań 10.

Pytam hupdomi to B-
budyšina

hlinu dźowfu

bia žetny njeńeje. So
malyje w Serbskej knih-
arni.

Moħajzy

šo šchrytka
a najchrytka
Schrytowanja
na kufelnje hań 15!

Jazub Bart-Głęboki, Anosoft Bart a Jan Bart
 ki nam drohe miena. Głęboki Bart naich niezmierzny
 wulki pójniet, Anosoft Bart naich wupruchowany
 wojdnit, a Jan Bart je pichelozet sioleje kniżi wo
 kroczeniu za Khrystufom. Jazub Bart narodził wo 90
 janiejna 1856 w Kufowie, Anosoft Bart 29. janiejna
 1870, je potajimz wunie pichelozet siole dożn Mjeno
 Bart pat pak mało widsyt sio i polnym prabom. Szło
 wo „Bart“ mieniuż je jeno tródsiene Bartolomaj;
 to je hebrejske ali šepie aramejske słowo a rika: smu-
 żiti, wotrobity bym. Szademo smużiti bynoje hebre-
 jske macerze szu widsyt sio: tak wotrobicie labozje
 Jazub Bart i wotrujanimo wojowojeno a herbit szu
 tak smużicie ertnie a wifonime kufajupie Anosoft Bart
 naide pichole prawa, tak wicobajimz prduje jeniżi
 wocziem wernozet Jan Bart piches pichelozet „Szademo-
 i. Szademo i. Szademo“ (Bartolomaeus).

Sohannisstraße 4 part.

Wudawarinja w Budyšinje na Lawskich Hrjebjach čisło 4.
Za nawěški, kiž maja so we wudawarni hač do 10 hodź.
rano wotedać, plać so za mału rjadku 75 pjenježkow.
Wobćežnje so stajace nawěški a tabele so wyše wobćežaja.
Rabat so po tariffje dawa.

Półka wojkowa rozprawa

Přichotornjenje jednanjow two mēr w Minjsu.
Krafofijce nowiny „Čas“ i Woschafny pomjed
fo ku so jednanja two mēr w Minjsu woprawdže
stajile. Bólžy wotpóhlaŋzy ku bolšehowitiŋe mu-
njenja wotpoŋajali, dokelž so njebožka přichot-

* (Mjesec 2000 fotografija iz Primkenawfstej holi. U Primkenawfstej holi napravljene pečjalnici su lješkuvrijednije i ljiljne vobodjene, je jich tam pšes 2000 fotografija. Se vobčelafich stron hu je pichivjeffsi, ta i Frankfurt a. W., i Riemnig, i Goldberga, i Sopnain, i Wrotšawja, i Ramjenja, je Salzbrunn a i Wal denburga.

Dnjownica.

Środa, 28. lipca.

Parafialny, biskop, wużez.

1849 fa to, to bęchu Śerbia w rewolucyjny fidełni bęłi, wotpowołana jim falka wubędnęć sęch pōntęjne narōdne żabanie.

Domtchowanata da pęchnu reju

A pimo żnieńsie porębję;

Śso młōbōi siar hōjeheleju

Nęłk f nowym pęchowni fchewojent.

A gęła wjęch je kłnęenje:

Kōł łube, łōte fu te żu! S. Sełet.

Śōjęć Śerbia fije hōjeheleju.

Tam žid a Nęmęłk namta hō. Nadyhęrb.

Wōjny wużezu kraj a fężeru łubę. Płakęł.

Cyrkwińske powęće.

Michałkij ęyrtwi fije 13. nędjelu pōw. Trojży duch ęyrtw rano w 7 hōb. hęrbifa fowęchę, we 8 hōb. hęrbifa a 1/10 hōb. nęmęte fęmęenje. 1/11 hōb. bęchęfęmęenje. Śchwōrti pōp. w 3 hōb. kōnjeje towatńwo w fęchęje, domę na kōrękęfęje hōb.

Sęmęręję: 20. Aug. mōrwanōrōb. bęwęjęćia Węłelma Hermana Żejdlera, bęchęjęra na Żidowię. — 21. Aug. Jurij Bęchę, radny fęchę tam, 66 l. — 22. 8. Erich Bęlar, Ćustawa Nawōła Ćodlerja, fęchęjęra tam, fęnt, 3 m. — 23. 8. Ćudōł, Ćręta Nawōła Mitanęje, Ćetmāna w Budyshęjnie-Ćelēnach, fęnt, 21/2 m. — Jurij Sęmęr, bęchęjęra na kłnęjim dwōrę w Delęj Kęje, 69 l.

S Budyshęjnia.

13. nędjelu pōw. Trojży rano we 8 hōb. hęrbifa fęmęenje fęchęje.

S Bęchęje.

13. nędjelu pōw. Trojży fęnt bęch. Domōchę rano w 7 hōb. hęrbifa fowęchę, duch, Bōj pōp. we 8 hōb. hęrbifa a 1/10 hōb. nęmęte fęmęenje. Pōp. 1/3 hōb. fęmōmōdłina fęchęje, tam. wużęje młōbiny. Śęchęje fęchęje; towatńwo kōnjeje młōbiny męjorę 1/4 hōb.

S Bōjija.

13. nędjelu pōw. Trojży fęnt rano 1/4 hōb. duch. Bōjgi hęrbifa fowęchę wużęu, 1/8 hōb. hęrbifa a w 9 hōb. nęmęte fęmęenje. 1/11 hōb. nęmęte bęchęje Bōja fęchęje. Śęchęje pōp. 4—6 hōb. pęchęfę fęchęje a hōjzu.

S Bęchęje.

13. nędjelu pōw. Trojży pōp. we 8 hōb. hęrbifa a w 10 hōb. nęmęte fęmęenje, pōp. w 2 hōb. bęchęfęmęenje.

S Kōrękę.

13. nędjelu pōw. Trojży rano w 7 hōb. hęrbifa fęnt. fowęchę, we 8 hōb. hęrbifa fęmęenje a w 10 hōb. hęrbifa bęchęfęmęenje. — Pōp. w 1/3 hōb. ew. towatńwo kōnjeje młōbiny. — Kłnęję, towatńwo młōbiny pōp. w 4 hōb. w Budyshęjnie fęchęje fęchęje fęchęje.

Hamiske wozwęjēnia z Lubija.

Selbstversorgung mit Getreide.

1. Unternehmer landwirtschaftlicher Betriebe, die mindestens 3 Doppelgenger Brotgetreide (Weizen oder Weizen) geerntet haben, müssen sich zur Getreide Selbstversorgung anmelden. In der Selbstversorgung für das ganze Wirtschaftsjahr sind sowohl Angehörige aufzunehmen, als der Erntemenge entspricht. Soweit die eigene Ernte nicht ausreicht, sind die übrigen Wirtschaftsgenossen mit Brotmarken zu beliefern.

2. Wer nach den Bestimmungen unter Ziffer 1 zur Selbstversorgung verpflichtet ist, hat das bis zum 1. September 1920 der Gemeindebehörde seines Wohnortes zu melden und dabei anzugeben, wie groß seine Brotgetreideernte ist und wieviel Personen als Selbstversorger in Frage kommen.

Die Gemeindebehörden haben die Selbstversorgerlisten bis zum 3. September bei der Amtshauptmannschaft einzuschicken.

3. Landwirtschaftliche Betriebe, die weniger als drei Doppelgenger Brotgetreide geerntet haben, haben keinen Anspruch auf Brotgetreide Selbstversorgung.

4. Die entgegenstehenden Bestimmungen der Bekanntmachung der Amtshauptmannschaft vom 9. Juli 1920 werden hiermit außer Kraft gesetzt.

Löbau, den 25. August 1920.

Die Amtshauptmannschaft für den Kommunalverband.

Hosćenc na Sokolej Horje

Nędjelu, 28. augęsta:

reje

je fęljne wōbōdękēi Ćubęu.

Bęchęjęne pęchęrōjchęję Ręarla Ręchę a mōdęfęfę.

Sa najsmęłt wużęu pōręcham f hęndmōnym pōkōwanęm wōt fłabōwņę na dwōrńchęju w Kamęnju abo Pōłękńęj:

żōłte lupiny, pelużki, hrōch, wōku

kolij a męsęncu,

Petkusku rōżku, originalne sęmęj

pręni wōtsęw

Buñlęndōręske, druhi wōtsęw

Kirschowu Pfiffelbachsku

pręni wōtsęw

Sęmęjntnu pęncu Leutwęłskę

Dęckōp, druhi wōtsęw

Mammuth zęmski jęcmęj

po nęmęłńchęj płacęjńach.

Wōte męj fowōwana Ćumęjntna rōżka a wużęje

je na łōkęj pęłkęj pōłkōwę jęmę rōżka.

Gustav Bombach w Kamęnju

Suche drożdże

wfęchęjnie cęrtęwę

poręchę

Spānķęz pęchęfęjnia

na hęrbifęj hęky ęż. 20.

Serbske spēwne towarstwo „Sołobik“ w Delanach

wuhōtęu nędjelu 29. żņęńęa sęw

serbski ludowy wječor

pōla Handriķee w Pōręicach. Započatk z dępkōm 1/4 hōdżin. Spęw a dżiwado.

Započatk ręjow w 5 hōdż. —

Wšęch łubęch Serbow a Serbōwki z blęzka

z a dālōka najwutrobńišo pępęroję.

predsędęwō.

Rjana schwadliska mašchina rjana ručna schwadliska mašchina

tunęu na pęchędā w Budyshęjnie

na hęrbifęj hęky 1^{II} na lęwō.

Rjana schwadliska mašchina

tunęu na pęchędā w Budyshęjnie

na hęrbifęj hęky 1^{II} na lęwō.

Kupuju f fędęje gmejny po najwubęchęjch dnęjowęch płacęjńach:

raps, rępif, mał, len, rōżku

pęchęjzu, wōwż, jęcmęj

a pęchęu wō domōs na mōje fłabōwņę na dwōrńchęju w Kamęnju a Pōłękńęj. Męchę

a fęchęję; dārmō pęchęjchęję. Tam fu ję

męhęje wōpęjma dōjęć.

Gustav Bombach w Kamęnju

— Rędu serbski

— Rędu serbski

— Rędu serbski

— Rędu serbski

— Rędu serbski

— Rędu serbski

— Rędu serbski

— Rędu serbski

— Rędu serbski

— Rędu serbski

— Rędu serbski

— Rędu serbski

— Rędu serbski

— Rędu serbski

— Rędu serbski

— Rędu serbski

— Rędu serbski

Hosćenc „Bęły Kōn“

Hosćenc pręņęje rjadownę męjęł Curt Lange w Budyshęje na zwonkownęj lawskęj hasy

Poręchę a wšęm Serbam a pęchęlam Serbow. Jara spōdobne a pęjnomę pębęwānje. Dobre jęś a pęć pō zna.

☐ tym wurjadnym wāņęu. ☐ Wšę wina w najwęjśim wubęrkō.

Kōżdu nędjelu konceri

Fotografia Richard Huth

męjęł Arno Lehnert w Budyshęjnie na hęrbifęj hęky 13

Fotografowanie w kōżnym dnęjowym cęchę.

Bęchęjnu tęj na wōp. Najwōbōjńchę fłuffowanie wōbōrę.

Sa najsmęłt Ćmōjēne pōręcham f hęndmōnym pōkōwanęm wōt fłabōwņę na dwōrńchęju w Kamęnju abo Pōłękńęj:

śwābō-kęsāly ammoniak 20.7 % wōtkłęjny kōscōwu męku 1-30 % Domašowa męka hęwęć. znamki 14-17 % cętr.

chlorkallium 52-53 % kalfijowa sęł ammoniak superfosfat wuhłō-kęsāly kęłk

po fāchęfęjch najwubęchęjch płacęjńach.

Gustav Bombach w Kamęnju

Żędne kōto

f Ćumęjntnyj wōbęchęjnyj na pęchędā w Budyshęjnie na Węchęjęj 27. Ćartenh.

Prawny būro Koban

w Budyshęje na sękelskęj hasy (na rēżku dōrāśnābl) Telefon 314.

Kupje testamenty zawōstajęstwa hypōtheki lężomęśće pęsādżōwanę

Rędu serbski

Ćuni dęchęłństī kōt

je na pęchędā w Budyshęjnie na „Węchęjęj 27. Ćartenh.“

Ćuni dęchęłństī kōt

je na pęchędā w Budyshęjnie na „Węchęjęj 27. Ćartenh.“

Ćuni dęchęłństī kōt

je na pęchędā w Budyshęjnie na „Węchęjęj 27. Ćartenh.“

Ćuni dęchęłństī kōt

je na pęchędā w Budyshęjnie na „Węchęjęj 27. Ćartenh.“

Ćuni dęchęłństī kōt

je na pęchędā w Budyshęjnie na „Węchęjęj 27. Ćartenh.“

Ćuni dęchęłństī kōt

je na pęchędā w Budyshęjnie na „Węchęjęj 27. Ćartenh.“

Ćuni dęchęłństī kōt

je na pęchędā w Budyshęjnie na „Węchęjęj 27. Ćartenh.“

Tüten sind vom Empfänger mitzubringen. Die mit Zucker belieferten Abschnitte nebst Abrechnung sind bis 6. September 1920 an die Mehlverteilungsstelle

Wudawafnja w Budyšinje na Lawskich Hriebjach čisto 4.
Za nawěstki, kiž maja so we wudawafni hač do 10 hodž.
rano wotedać, plaći so za mału rjadku 75 pjenjżkow.
Wobćežnje so stajace nawěstki a fabele so wyše wobličeja.
Rabat so po tarilje dawa

dwórniczego sąszo woobdzędzę a słownych nadszarczo-
woj sojęc. W Seibbaumie a Hovensbergu je to
tebo runja generalny straż pchpawobędzi. Gelinie-
garjo w Stutgartce a Eplingenje hu ho japołowędzi, ho
pich straż woobdzędzę.

Wobawowanie flota entencje.

Entente hebi żado, jo dury jeż Włania wocho bro-
madę 800 000 hoiwobodo a 150 000 fonojwo wotecz.
Kiežba hoiwini a wotowow niije hišęke finata.

**Żužońkowjanst ministerstwo pchędhwa Węknęz
wo jowanje hoiwata Żužońkowjanstje i Gęžo-
hłowastje.**

Na wopraczenie wo mianowanie hoiwata Żužońko-
wjanstje i Gęžońkowastje je žužońkowjanst minister-
stwo pchędhwa Węknęz redakcyj „Matina“ we
Paryżu wotomolił. Zwjezt wotomienija formalne
stručenje pchędhwońteliwo pchędhwa niije nadsz-
arjow ludowaj i wotpowobdom, hoiwobodo, duszowone
a politike hini wotwiec. Z dobom gęzmy jo futym
dęku Europie męć w dędu hoiwata ludow fahbowac
a męrowe wučinjenja, na kotróž je notny staw wo-
zow natwarjenj, pchędhwońteliwo natowpaczynu
wotwijnjenju pchędhwa. Gęzmy ho twierdže ro-
budżiti, baje po boku hoiwaj wučinj politiki hoi-
warjow krotčije, kotřij hu jo tak wotchędhweji męće nam
i natowonu wotpowobdžuju depomahli. Nadžijamj
ho, jo nadži pchędhwo a hoiwobodo ho nam w tym ho-
mym dędu męchowowozowe hoiwobodo w hiežje po-
wchędhwońteliwo futuru pchędhwa.

Po wopowjeczij i Danzigu je ho rumunstji mi-
nister hrowotowach naležekowjo do Włena pobal, jo
ho i Benzelom wo pchędhwońteliwo Gęstieje i Gęžo-
ńkowastem, žužońkowastem a rumunstemu hoi-
warje jednol. Tuton hoiwarj ho mafa entente niijenje.

Żeantowst-belgijst hoiwarj.

W blizkijm cęstju ho franowstobelgijst hoiwarje
konwenzija podpochje. Właradł žodo a kotřij general
Włagline taj šromobadny tekst polotije. Konwenzija
žanych politiki fahowotow niijevojčija. Wona je
cęstij wotčijst hoiwarj fahowotow fahowotow. Woboj
krajci hebi jedyn družbenu je hoiwaj wotčijst pom-
batoj, jeli jo jej i ranja jedyn stat nadpobije.

Entencijni strajkowi łomarcjo.

Wo wopowjeczij i Danzigu je ho pjat 1950 jendęstijst
a franowstijst dęžekowotow na dędnaj transporti-

maj lędzjomaj do Danzigieho pchędhwa pchędhwa.
W tu hoiwata 8 minutyj lędzjom do Danzigim pchęd-
hwa na wotkubjenje cęsta.

23 000 Polowot i Ameriki je ho do Danziga pchęd-
hwa, jo będu do wotčije wotkubjenja fahowotow. Nędnaj
železnizarnjo w Danzigu hu ho japołowędzi, jich dale
wotwječje. A temu wotkub ho polłży železnizarnjo na-
mafaju.

Wchęd notnej blodatu Rušije.

Šchomabjenje jendęstijst wotčijst lędzjom do bal-
tistim męrcu na to pofajaja, jo entente Ruški snowa
wot wotkubhwa wotomienje.

Kedžju!

1. Sobusukotkowarjam při 42. h. skha-
džowanje niędzelo 5. septembra.

Wutoru 31. aug. wječor we 8 hodž. w sali
Serbskeho Doma: džiawadłowa pruha. Tež
wječor statistoj dęrbja tam z dyplom byje.
Spęwakska pruha („Nadžija“) wrjedu we
8 hodž., potakim niie wutoru. Spęwakska a spę-
warjow, njech žadny njewuwanstoj! Su to po-
sednje pruhli. Njech tež jedyn družeho kedž-
bliwhe dęni, zo njeby to žadny skomdžil.
2. Našim lisičipędawacyja filialam:
Pripisobędž mi (Schlette, Bautzen, Lanen-
graben 4 L.r.) přeco hižo nahromadžene ska-
zanki, dokelž je wulki dęł so hižo rozpędł.
Tak mōžu z časom doš lisičkow rezervow.

Ze Serbow.

W Budyšinje, 30. augusta 1920.

— Mękanstja kriminalna poltija je 28. augusta
jenccho muža wot wotkub pchędhwa bła jaja. —
Poltija je 28. augusta rano jenccho muža pchęd-
hwa będu na polu na Węknęstje dędnaj fahowotow
a wotkubhwa. — Wotkubhwoj dędnaj fahowotow. Ze-
nemu je ho jehowotow wotkubhwa. Zeab je jo jęgawom
wotkubhwa na fahowotow a wotkubhwa wot wotkub hoi-
wotowot, kotřich hoiwotow 800 hoiwotow wotkubhwa.
Wón je wječor wječor 23—25 lę staty, hiejenje wot-
kubhwa a jędnaj a ma blide wotkubhwa, tež je wón na-
fahowotow męć. Tež jo jędnaj družim jęgawom a
jo jędnaj fahowotow wotkubhwa je ho na podobne
wotkubhwa fahowotow wotkubhwa. Wječor jęgawom
wotkubhwa je ho wotkubhwa: Wječor 28—30 lę staty,
hiejenje wotkubhwa a jędnaj a je bledim wotkubhwa.
Wotkubhwa cędnaj pędnaj a cędnaj wotkubhwa fahowotow
a hoiwotow. Wchędhwa wotkubhwa wotkubhwa wotkubhwa
jendaj wotkubhwa fahowotow: 22—23 lę staty, hiejenje

wotkubhwa a jędnaj a je bledim wotkubhwa. Wotkubhwa
fahowotow jędnaj wotkubhwa a na hoiwotow fahowotow
fahowotow fahowotow. — Na Budyšinje dędnaj cę. 27 je ho
wotkubhwa wotkubhwa 28. i 29. augusta wotkubhwa fahowotow.
Wchęd tym je ho wotkubhwa wotkubhwa fahowotow „Ideal“ A.
cęsta 35 585 fahowotow. Wona ma wotkubhwa fahowotow
pędnaj. Wotkubhwa wotkubhwa. — Wotkubhwa wotkubhwa
dla je wotkubhwa na Špęwiti dale pchędhwa a je dędnaj
wotkubhwa fahowotow. Wchędhwa wotkubhwa fahowotow.

— Po wotkubhwa je wotkubhwa fahowotow jo fahowotow
wotkubhwa jo žyle Włenstje fahowotow fahowotow dędnaj
wotkubhwa jo fahowotow wotkubhwa. Wchędhwa wotkubhwa
wotkubhwa wotkubhwa. Wotkubhwa jo jędnaj. Wotkubhwa
je wotkubhwa dędnaj.

— W Budyšinje. W hoiwotow je fahowotow wotkubhwa
jo fahowotow i dędnaj fahowotow „pola“ Wotkubhwa fahowotow
jo fahowotow wotkubhwa fahowotow fahowotow. Na wotkubhwa
fahowotow, jo je ho pchędhwa cędnaj wotkubhwa fahowotow.

Z Khrósieć. Pjatk polotajow w 3 hodžach
rozliwachu naše nowe zwony k přerjonom razej
wot wotkubhwa hoiwotow wo wsey a krajinu. Wot ranja
będu so pchędhwa stale, je do zwončije wotkubhwa,
ludž będę so žytny zwon (21 centnari češki) dale
mušili. Wš dędnaj so zo bjez njezboža stale. Tola
zynki njekni k pchędhwa fahowotow spokojnosć wotkubhwa
nyje, tak zo wošlęcy wotkubhwa z myšlęnkou noša,
je na družie zwony wotkubhwa. Zda so, zo cęta bę
tomy njamaja, kaž bę zwopredka postajene.

Z Pankic. Žadnizna niędzela bę wotkubhwa
dędnaj za našu wotkubhwa wotkubhwa. Wot cędnaj
wotkubhwa wotkubhwa napowracena swjatowosć wot-
mę so rano a dędnaj napředje wo wotkubhwa
cędnaj, w Khrósiećach, přez wotkubhwa přis-
tup k Běžowu bledu a swjatowotu Běžowu mę
předowanjom a wječor wotkubhwa wotkubhwa
wotkubhwa wotkubhwa. Sobustaw knjež-
naceho towarstwa pchędhwa wotkubhwa wotkubhwa
saku hru „Marija Madlena“. Tuta cędnaj,
bale k družim razej mę Serbami w žaw-
nosć předstajene, nawabi tajku sylu ludž na
noli, hač dędnaj wo wotkubhwa krotčije njewidžanu.
Hižo w postajenym čas bę žarla polna a hišo
lędnaj so připohowotow z hromadami do nje-
je a wotkubhwa ju, zo wotkubhwa niie jabbuka
k zemni njimozě padnyje. Na 100 ludž dędnaj
so wotkubhwa, dokelž mędnaj wotkubhwa dędnaj
žachu. Tutemu zwonkowomniwo dędnaj přidruž
so motalny. Hra zawostaji najlępi začisť na

Wěšćerka.

Žort.

Jan Čapow bę wotkubhwa młody mužstji a wotkubhwa
lędnaj, bę hoiwotow wotkubhwa wotkubhwa a tež
praktike lęto w hoiwotow wotkubhwa a ho pchędhwa,
wotkubhwa ho wotkubhwa. Tež bę hebi jara wotkubhwa
fahowotow wotkubhwa wotkubhwa wotkubhwa. Wona je
cęstij wotčijst hoiwarj fahowotow fahowotow. Woboj
krajci hebi jedyn družbenu je hoiwaj wotčijst pom-
batoj, jeli jo jej i ranja jedyn stat nadpobije.

Wotkubhwa cędnaj pędnaj a cędnaj wotkubhwa fahowotow
a hoiwotow. Wchędhwa wotkubhwa wotkubhwa wotkubhwa
jendaj wotkubhwa fahowotow: 22—23 lę staty, hiejenje

wotkubhwa, jo jędnaj družim jęgawom a
jo jędnaj fahowotow wotkubhwa je ho na podobne
wotkubhwa fahowotow wotkubhwa. Wječor jęgawom
wotkubhwa je ho wotkubhwa: Wječor 28—30 lę staty,
hiejenje wotkubhwa a jędnaj a je bledim wotkubhwa.
Wotkubhwa cędnaj pędnaj a cędnaj wotkubhwa fahowotow
a hoiwotow. Wchędhwa wotkubhwa wotkubhwa wotkubhwa
jendaj wotkubhwa fahowotow: 22—23 lę staty, hiejenje

Wotkubhwa, jo jędnaj družim jęgawom a
jo jędnaj fahowotow wotkubhwa je ho na podobne
wotkubhwa fahowotow wotkubhwa. Wječor jęgawom
wotkubhwa je ho wotkubhwa: Wječor 28—30 lę staty,
hiejenje wotkubhwa a jędnaj a je bledim wotkubhwa.
Wotkubhwa cędnaj pędnaj a cędnaj wotkubhwa fahowotow
a hoiwotow. Wchędhwa wotkubhwa wotkubhwa wotkubhwa
jendaj wotkubhwa fahowotow: 22—23 lę staty, hiejenje

wotkubhwa, jo jędnaj družim jęgawom a
jo jędnaj fahowotow wotkubhwa je ho na podobne
wotkubhwa fahowotow wotkubhwa. Wječor jęgawom
wotkubhwa je ho wotkubhwa: Wječor 28—30 lę staty,
hiejenje wotkubhwa a jędnaj a je bledim wotkubhwa.

Wotkubhwa cędnaj pędnaj a cędnaj wotkubhwa fahowotow
a hoiwotow. Wchędhwa wotkubhwa wotkubhwa wotkubhwa
jendaj wotkubhwa fahowotow: 22—23 lę staty, hiejenje

Wotkubhwa, jo jędnaj družim jęgawom a
jo jędnaj fahowotow wotkubhwa je ho na podobne
wotkubhwa fahowotow wotkubhwa. Wječor jęgawom
wotkubhwa je ho wotkubhwa: Wječor 28—30 lę staty,
hiejenje wotkubhwa a jędnaj a je bledim wotkubhwa.

Wotkubhwa cędnaj pędnaj a cędnaj wotkubhwa fahowotow
a hoiwotow. Wchędhwa wotkubhwa wotkubhwa wotkubhwa
jendaj wotkubhwa fahowotow: 22—23 lę staty, hiejenje

Wotkubhwa, jo jędnaj družim jęgawom a
jo jędnaj fahowotow wotkubhwa je ho na podobne
wotkubhwa fahowotow wotkubhwa. Wječor jęgawom
wotkubhwa je ho wotkubhwa: Wječor 28—30 lę staty,
hiejenje wotkubhwa a jędnaj a je bledim wotkubhwa.

Wotkubhwa cędnaj pędnaj a cędnaj wotkubhwa fahowotow
a hoiwotow. Wchędhwa wotkubhwa wotkubhwa wotkubhwa
jendaj wotkubhwa fahowotow: 22—23 lę staty, hiejenje

Wotkubhwa, jo jędnaj družim jęgawom a
jo jędnaj fahowotow wotkubhwa je ho na podobne
wotkubhwa fahowotow wotkubhwa. Wječor jęgawom
wotkubhwa je ho wotkubhwa: Wječor 28—30 lę staty,
hiejenje wotkubhwa a jędnaj a je bledim wotkubhwa.

Wotkubhwa cędnaj pędnaj a cędnaj wotkubhwa fahowotow
a hoiwotow. Wchędhwa wotkubhwa wotkubhwa wotkubhwa
jendaj wotkubhwa fahowotow: 22—23 lę staty, hiejenje

Wotkubhwa, jo jędnaj družim jęgawom a
jo jędnaj fahowotow wotkubhwa je ho na podobne
wotkubhwa fahowotow wotkubhwa. Wječor jęgawom
wotkubhwa je ho wotkubhwa: Wječor 28—30 lę staty,
hiejenje wotkubhwa a jędnaj a je bledim wotkubhwa.

Wotkubhwa cędnaj pędnaj a cędnaj wotkubhwa fahowotow
a hoiwotow. Wchędhwa wotkubhwa wotkubhwa wotkubhwa
jendaj wotkubhwa fahowotow: 22—23 lę staty, hiejenje

Wotkubhwa, jo jędnaj družim jęgawom a
jo jędnaj fahowotow wotkubhwa je ho na podobne
wotkubhwa fahowotow wotkubhwa. Wječor jęgawom
wotkubhwa je ho wotkubhwa: Wječor 28—30 lę staty,
hiejenje wotkubhwa a jędnaj a je bledim wotkubhwa.

Wotkubhwa cędnaj pędnaj a cędnaj wotkubhwa fahowotow
a hoiwotow. Wchędhwa wotkubhwa wotkubhwa wotkubhwa
jendaj wotkubhwa fahowotow: 22—23 lę staty, hiejenje

Wotkubhwa, jo jędnaj družim jęgawom a
jo jędnaj fahowotow wotkubhwa je ho na podobne
wotkubhwa fahowotow wotkubhwa. Wječor jęgawom
wotkubhwa je ho wotkubhwa: Wječor 28—30 lę staty,
hiejenje wotkubhwa a jędnaj a je bledim wotkubhwa.

Wotkubhwa cędnaj pędnaj a cędnaj wotkubhwa fahowotow
a hoiwotow. Wchędhwa wotkubhwa wotkubhwa wotkubhwa
jendaj wotkubhwa fahowotow: 22—23 lę staty, hiejenje

Wotkubhwa, jo jędnaj družim jęgawom a
jo jędnaj fahowotow wotkubhwa je ho na podobne
wotkubhwa fahowotow wotkubhwa. Wječor jęgawom
wotkubhwa je ho wotkubhwa: Wječor 28—30 lę staty,
hiejenje wotkubhwa a jędnaj a je bledim wotkubhwa.

Wotkubhwa cędnaj pędnaj a cędnaj wotkubhwa fahowotow
a hoiwotow. Wchędhwa wotkubhwa wotkubhwa wotkubhwa
jendaj wotkubhwa fahowotow: 22—23 lę staty, hiejenje

Wotkubhwa, jo jędnaj družim jęgawom a
jo jędnaj fahowotow wotkubhwa je ho na podobne
wotkubhwa fahowotow wotkubhwa. Wječor jęgawom
wotkubhwa je ho wotkubhwa: Wječor 28—30 lę staty,
hiejenje wotkubhwa a jędnaj a je bledim wotkubhwa.

Wotkubhwa cędnaj pędnaj a cędnaj wotkubhwa fahowotow
a hoiwotow. Wchędhwa wotkubhwa wotkubhwa wotkubhwa
jendaj wotkubhwa fahowotow: 22—23 lę staty, hiejenje

Wotkubhwa, jo jędnaj družim jęgawom a
jo jędnaj fahowotow wotkubhwa je ho na podobne
wotkubhwa fahowotow wotkubhwa. Wječor jęgawom
wotkubhwa je ho wotkubhwa: Wječor 28—30 lę staty,
hiejenje wotkubhwa a jędnaj a je bledim wotkubhwa.

připisobeharjach. Wona bě džěn, džiwajo na to, zo mazywot wot tamnych 15 hrakowch kielke přeni raz na jewišću wustupitich, cyle hary a spokojnje předstajata. Jedna wo znatej biljeńskej postawje z časa, hdyž naš wumůwnik jako čłowjek hišće na swěće křóždaje a tež skónčjenje jana pruha jeho wotrubu temnu znati hrěšnicu z Magdale triehi a z tym jeje dnušnje položenje docyla přeměti. K nej přidružu so druge znate wosoby, kaž jeje sotrni Martha, Salome, mać japoštota Jana, Veronika, wosebna žónska z Jeruzalema, Mara, Jairowa džowka z Kapernauma a druzi. Drasty, tamneju časaj přiměrjene a při snadnych wiesnych sředkach připrawjene jewišće přiřaňowachu wizo tež k wustupich. Na hrje, kotraž z přestawkami na wšě tři hodźiny traje a někotrym wobohćenikam wulki nadawk napažo- wujo, wobohćenich so knježny Hana Winceare, Hana Domašćek a Hańža Bětkec z Worklee, Hańža Hydankec z Dobroste, Hańža Brězance, Maileta Samurke, Hana Bessere, Hańža Kur- firstec, Madlena Brězance a Hana Lelczec ze Chróšćic, Lejla Česlic ze Zejic, Hańža Henleć a Hana Klěžćek z Kozarie a Maria Wičazec (Lej- muneć) z Pančic. Při wotwjerjenu jebora wio- tka k kaplan Cyž jako tučasný předsyda towař- stwa knježnow serbisku žiwnost, pokazowaje na njemšerje strach, kotraž našemu młodemu doroste hroža při njewjertu, njepečiwosći, njeser- škosći. Tute wot horjika wukładžace chorosće niča herbstwo našich wětowac a dyrbyni teho dla z našich krluhow wuhnać wšy liwkosć, wšy mechanizm, kotryž hlěbšenu zapřimjennju wšy, nabožiny a narodnosće zadžawa. Rěnik pokazo- waje na to, kak sebi młodžina swoje našejki jako zajědajcy přepřinajće a přepřinajće hewak dowole- nych zawjeselenjow, přer njetrjebajće hrace a piće, kurjenje a reje. Młodži dyrba sebi přibližiti jako dobro towaršoj, nie zawjednje, a tak sebi twari kóždy swoj dót džiwjeński jako překłhó do tamneho swěta, hdyž přestanje hrěch a hubještwu, wabjenje a dnušnja strach.

[illegible]

Se Šsmječkej. 29. awgusta stoj ho tu dwaj
lonjej (wallachaj), 5 hacj 7 lět staraj, fradnyhoj, k temu

božjega časa čes folka
-S Jawort. Elk fejsto je ho tele dni buknaj
 midobrotnaj puzajgnaj poduchmaj i nadejce wosy.
 Buzladawicaj w jeni buwodnej wosy w rezn čužej
 hoj so podawaj wostafajstaj, hawaj drutaj na brjelo
 wostafajstaj a niko hawaj nadejstaj i jenu ud drusej
 jarečejstaj. Wjese hjo na brjelo jarečejstaj fejstaj a
 je jarečej runje dječejstaj. Telo ubohje hjo udarce
 wo pomoz wolate njesečuj. Wolabo ho dwaj nujaj
 jeniwajstaj a škrota, ho dohso njepawajstaj, ščit
 podawaj jeni, jarečejstaj jeni drutaj a ho wostafajstaj.
 Wstaj pawidajstaj "Gedamaj" niko w jeniwaj
 dječejstaj wostafajstaj na brjelo fejstajstaj a wustaj-
 dajstaj, ščitnjekaj štomajstaj ho hawč ho nogy w ferčaj
 a potom počnje domaj midobrotnaj. Hawč jeni jare-
 čejce pječenje haw wotaj, ho nam njepaj. Po-
 dawajstaj ho wjese na ščitnjekaj domate.

© Lubina. W czeŝkich myŝlach je tu mandželisa
ancho 16.15.18.19.20.21.22.23.24.25.26.27.28.29.30.31.32.33.34.35.36.37.38.39.40.41.42.43.44.45.46.47.48.49.50.51.52.53.54.55.56.57.58.59.60.61.62.63.64.65.66.67.68.69.70.71.72.73.74.75.76.77.78.79.80.81.82.83.84.85.86.87.88.89.90.91.92.93.94.95.96.97.98.99.100.101.102.103.104.105.106.107.108.109.110.111.112.113.114.115.116.117.118.119.120.121.122.123.124.125.126.127.128.129.130.131.132.133.134.135.136.137.138.139.140.141.142.143.144.145.146.147.148.149.150.151.152.153.154.155.156.157.158.159.160.161.162.163.164.165.166.167.168.169.170.171.172.173.174.175.176.177.178.179.180.181.182.183.184.185.186.187.188.189.190.191.192.193.194.195.196.197.198.199.200.201.202.203.204.205.206.207.208.209.210.211.212.213.214.215.216.217.218.219.220.221.222.223.224.225.226.227.228.229.230.231.232.233.234.235.236.237.238.239.240.241.242.243.244.245.246.247.248.249.250.251.252.253.254.255.256.257.258.259.260.261.262.263.264.265.266.267.268.269.270.271.272.273.274.275.276.277.278.279.280.281.282.283.284.285.286.287.288.289.290.291.292.293.294.295.296.297.298.299.300.301.302.303.304.305.306.307.308.309.310.311.312.313.314.315.316.317.318.319.320.321.322.323.324.325.326.327.328.329.330.331.332.333.334.335.336.337.338.339.340.341.342.343.344.345.346.347.348.349.350.351.352.353.354.355.356.357.358.359.360.361.362.363.364.365.366.367.368.369.370.371.372.373.374.375.376.377.378.379.380.381.382.383.384.385.386.387.388.389.390.391.392.393.394.395.396.397.398.399.400.401.402.403.404.405.406.407.408.409.410.411.412.413.414.415.416.417.418.419.420.421.422.423.424.425.426.427.428.429.430.431.432.433.434.435.436.437.438.439.440.441.442.443.444.445.446.447.448.449.450.451.452.453.454.455.456.457.458.459.460.461.462.463.464.465.466.467.468.469.470.471.472.473.474.475.476.477.478.479.480.481.482.483.484.485.486.487.488.489.490.491.492.493.494.495.496.497.498.499.500.501.502.503.504.505.506.507.508.509.510.511.512.513.514.515.516.517.518.519.520.521.522.523.524.525.526.527.528.529.530.531.532.533.534.535.536.537.538.539.540.541.542.543.544.545.546.547.548.549.550.551.552.553.554.555.556.557.558.559.560.561.562.563.564.565.566.567.568.569.570.571.572.573.574.575.576.577.578.579.580.581.582.583.584.585.586.587.588.589.590.591.592.593.594.595.596.597.598.599.600.601.602.603.604.605.606.607.608.609.610.611.612.613.614.615.616.617.618.619.620.621.622.623.624.625.626.627.628.629.630.631.632.633.634.635.636.637.638.639.640.641.642.643.644.645.646.647.648.649.650.651.652.653.654.655.656.657.658.659.660.661.662.663.664.665.666.667.668.669.670.671.672.673.674.675.676.677.678.679.680.681.682.683.684.685.686.687.688.689.690.691.692.693.694.695.696.697.698.699.700.701.702.703.704.705.706.707.708.709.710.711.712.713.714.715.716.717.718.719.720.721.722.723.724.725.726.727.728.729.730.731.732.733.734.735.736.737.738.739.740.741.742.743.744.745.746.747.748.749.750.751.752.753.754.755.756.757.758.759.760.761.762.763.764.765.766.767.768.769.770.771.772.773.774.775.776.777.778.779.780.781.782.783.784.785.786.787.788.789.790.791.792.793.794.795.796.797.798.799.800.801.802.803.804.805.806.807.808.809.810.811.812.813.814.815.816.817.818.819.820.821.822.823.824.825.826.827.828.829.830.831.832.833.834.835.836.837.838.839.840.841.842.843.844.845.846.847.848.849.850.851.852.853.854.855.856.857.858.859.860.861.862.863.864.865.866.867.868.869.870.871.872.873.874.875.876.877.878.879.880.881.882.883.884.885.886.887.888.889.890.891.892.893.894.895.896.897.898.899.900.901.902.903.904.905.906.907.908.909.910.911.912.913.914.915.916.917.918.919.920.921.922.923.924.925.926.927.928.929.930.931.932.933.934.935.936.937.938.939.940.941.942.943.944.945.946.947.948.949.950.951.952.953.954.955.956.957.958.959.960.961.962.963.964.965.966.967.968.969.970.971.972.973.974.975.976.977.978.979.980.981.982.983.984.985.986.987.988.989.990.991.992.993.994.995.996.997.998.999.1000.1001.1002.1003.1004.1005.1006.1007.1008.1009.1010.1011.1012.1013.1014.1015.1016.1017.1018.1019.1020.1021.1022.1023.1024.1025.1026.1027.1028.1029.1030.1031.1032.1033.1034.1035.1036.1037.1038.1039.1040.1041.1042.104

S Subnjowa. Sedgn tudomny jatg wobhydlet
je so po pieciletnym prjeczbnoczju se Ssibirijej, hdzej

bě tři léta došlo jaty byt, jtroly a čtyly domoj wróciš.
Tři léta došlo jeho žena hižo žaneje powječeje wu
nim dostała njebě.

Hospodárski rozhľad.

Štiti me mučiteljstvu a pšedčanjanju dale trajaj
 Njivčej političke wosfejnosćej ku pšichizna teho
 Wschelate wudžetši ku go poturiditje. Wosfejse,
 go placijnj wudžoj, ku wospeanje; knježetšno mo-
 njm uobroja, jo ma go dale na poutenje placijnj
 wudžetši. A težitljm uobrojanju ku go wosfejnosćej
 wosfejzj wosfejzje. Z potušenim placijnjom go
 šititje te kupaowanju wosfejzja. Tež j šitwanjem go
 šititje ku ludjo wosfejzjanja. — W šititju placijnj
 go wote pšichizneno njeje. — Ačejne wotowanje jo
 šitidke uwerjetje. — W dejetowanju wotowanju jo
 go najo pšichizneno. Wosfejzowanje go wosfejzje
 dale budge. — Wschizbowowanje isotno to Not-
 tebanje wotwježenju mje pšichiznje awisjio jo to
 pšichiznje wosfejzje placijnja. — W Šardinije
 jo mule kwasne stobno namafali.

Zwójeczka, fraciej w potumienizacji je nienie hie
 podacitje ministerstwa szimtu. Na tojowozu awiazid
 dzied plicho wuile udebowatki, i foruuzi go kumawo
 a jebnawanie placiznow jebnowchode. Wobsehe go
 guito tworj wozdziej dziedzichu, go budni ho placiznow
 potworzije. Wszedzimo temu je plicid froitum iast
 krajine placiznowu hant iakrozicj. Wón de w Draz
 iakozid jemu tojowu awiazju dohodowozu dał a ho w
 to łaral. So ho niego wozdziej wozdziejczeh. S tım do
 spi, to w Drazobianach ławe ponowicze placiznow wu
 łladu, mjes tım, so ho w Szamburzu a Żutagocz
 placiznow wo 25 procento potworzidzi. Wobdzidzi
 tam ho rezo tu jaspimienije iastsej wozdziejczeh
 jeniubelchje. Tım hrozidzo, so w Szafiej jany: awi
 jeniubelchje wozdziejczeh. Szafiej krajine placiznowu
 hant je ho rezo na nienie hiepodacitje ministerstwa
 wozdziejcz. Tez drube placiznowe hantw w nienie
 i iastim naprawam narabidzi, iastje jku ho w Draz
 dziedzich szimtu. Pzidno namiei je nienie hiepodacitje
 ministerstwa awiazid a hiejdze placiznowu hantem
 w nienie potworzicje dade, tute naprawu nalezio
 wozdziej. — Wo potworzidzi a łacine je ho plicje plic
 wozdziej majke dowieit. — W łacine biedu 28. t. m
 pliczowozie placiznow go zentiaru a hriwidu: hrod
 wictoria 170—200, pizawajzi 105—130, wozu 90
 hiejd 110, łazie 268—270, łauz hujmo 300—310
 jastje 140—160, łauzi 65—70, iadłaje 52—62
 hujno 21—23, dziedzichow 30—32, ładłaje a grotom
 przewozowa 12—13, ładłajczio 11—12, mizj 145,60
 jastj, 7,20—8,10 mł wozgona w Szamburzu.

Příloha.

* (Droha saplata.) Ziememu herbstnemu burej-
tjz bebi weřtynch pšickejznow dla polšchwořta kőz-
wulku kuku pšes geometra mumerjz da, pšedpoł-
ko ja tuto poltjecja hođjziske dőko kšetr belem-
slicjbowanje. Wone wobſteji se kšedowacych pořnow

- | | |
|---|---------|
| 1. Viskovalenije dijela, informacija, pričip- | |
| ipomenjenje u afekt | 3,75 hr |
| 2. Bazačji j banofonidji frifonje | 6 „ |
| 3. Žididja tam a hem | 45 „ |
| Zididja žididja je dofer hofidja neu blomafidja
nuja hofidja hofidja hofidja hofidja | |
| 4. Za čidja žididja a mjeridja, 6 hofidja
(čidja bu nuje 6 mjeridja, nije buri bafidja
dijemja čidja — blafidja bud 7.) | 72 „ |
| 5. Dnufidja čidja (Zagegeždj) | 20 „ |
| 6. Hofidjačidja | 31,50 „ |
| 7. Za mjeridja čidja a čidjačidja bud dže-
nita (2,5 hofidja) | 30 „ |
| 8. Dnufidja hofidja | 4,65 „ |

Wszystko promodaje 212,90 hr

Pjaci tym dostajachaj wsohaj poŭnu hwaŭczinu a wsohjed
 zaplaŭczenie żadoŭaje idźla w naturalijach. Ale hura
 to raiŭne a mjerzazy wotpoŭafa. Wjes dźwja! Toŭto
 wmoŭdziej to ėhnić a hwoje psohy bebi womeńca hwa
 zaplaŭcić doć. Wotom byhichaj byhoj kwit. Hać tej
 to by geometr napidŭhećne sliĭżbowanie taŭ mnerj
 pichiwioŭ? — — —

* (Šamjercz pytala.) W Döbelnje je jena pšur
žubna helja i drugeho načehoda i naftom maw ilo

* (Warnowanie za puczowizny). Na dwórniach
ciężaj ku paduszki posklebni czał wożebje pilni byli
móndano na jentym dwórniachcu twr f debjentam

ja 100 000 hrivnovov jenej frinjti moštj tjez pod
tutano trdnosti. Rekto jabo ju na tem kajmarnim
dvoimrtičah dno podobitno flukcije a dalshe na
drubih dvoimrtičah. Pucavozzy bo Barina, mo-
hebe žebelne i jdy ruzumny toštami njezy ju teho-
da vobshchadnu. Tsjon ruzumozny ju vobshchad-
nuz jdy suacy v ruzumij mision hrivnovov trdnosti.
Druz jeny ruzumny toštati i dehtjantami v ruzumij
320 000 hrivnovov. Terezu pshetuppej i Khristianij
tozt i voshpshetjem v ruzumij 300 000 hrivnovov.
Terezu sabshtimny direktore i Jurida pater i de-
bentjami v ruzumij 300 000 hrivnovov. Don be
pater jenez nekotre voshimij njevozhemny tezo
voshitaji a hjoze be jo subit. Zanehe dnja ruzumij
ju jo njebudu na Parulitsij dvoimrtičah padu-
tjova flukcije.

[illegible]

* (Automobil pohradli.) De Winje gu poboti direktorej Winjskeho bankovskega tovarštva, tal dokh, hač v svojej pisarni požodjenje motnišvače, jeh automobil, 500 000 hravnov hódny, pohradli.

* (Eso pichjél.) B Glauhanije jedon železnisk
dielacér taf mješ storkarže dweju wosow pschindže, s
je jemu žitot šatšóš e wán kurdow munnis. Wá

* (Postradnjeny jěd.) W Warlinie postradnjeny jěd su w jetych wosju podjeschtsje železnizy namateli S wuwisjacom maseje džělby a někotrych aparatow j

* (Szczepanki wojny.) W Mainzu je po powjeściach i szkolnych lekturach 30—70 procentów szkolnych dzieci tuberkuloznych.

* (Do Australskeje ležik.) Prěni lětar, totrh
i Londona do Australskeje ležik, leutnant Berer, i

lonz gvojeho pucovanja i letadlom dozpil. Woi
je hodom meřazow t tentu trjebał, wjele podawisnon
najboni a wjele czeřtotoz pičetracž meř.

* (Zurki wosheñ.) E dolhotrajazej huchoiu hu w
imtsihownej Ruskej wulke wohnje nafiale. Staž j
hajte něšto jnate, je ho město Esarotow pjski Wosky
hdaž tež wjele Němzow bndi wotpaliko. 36 rjadow
twarjenjej je ho wotpaliko. 30 000 wobydlerjow j
bieš hojzobn.

Dniownica.

Butora, 31. Injenza.

Edmund Bouvat, buchb.

+ 1735 Matej Jofuich, farar to Gbjellfu, höbuprefožer biblije 1718.

Schtôž na truny wě šlote hracž,
toh wjaz' hacž řebje cželôcže;
Boh wař je luhowal a joh'
twam j njeboja pôřlak wěřcže.

Je hořino, hduž i neplodnoſtje
hoſtaju Bože hněmy;

najvjekšče tola tvojtanje —
hđhž narod nima spětov!
Tón narod biščeje nještinn

dóně jemu wěšdźeš spěwa:

roščat. spet je to njebu rodjeno

a snamjo žitovih kčževca.

Šáleš, tojecžorne pěžnje.

de herbifim potom formija go

1 tola hūbja Ešerbotšitvo. Radhyžerb.

